

FACULTAD CIENCIAS SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA COMUNICACION  
ESCUELA DE PERIODISMO  
UNIVERSIDAD DE CHILE

TRAS LOS PASOS DE  
LENKA FRANULIC



Profesor Guía:  
Alfredo Valdés Loma

Memoristas:  
María Angélica Bañados C.  
María Laura Garzón O.  
María Elena Guzmán M.

SANTIAGO 1991

## INDICE

INTRODUCCION	2
OBJETIVOS	5
METODOLOGIA	7
<b>LENKA: LA PERSONA Y LA PERIODISTA</b>	
- Panorama politico, social y económico de Chile entre 1930 y 1961	9
- Panorama de la prensa chilena (1930-1960)	32
- Revista Ercilla: Barómetro de su tiempo	46
- La mujer en el periodismo nacional	56
- Descubriendo a Lenka Franulic Zlatar	58
- Perfil humano de Lenka Franulic	85
- El adiós a una dama de la prensa	97
- Entrevista a quienes la conocieron	125
<b>LENKA: LA ENTREVISTADORA</b>	
- Marco teórico	141
- Muestra de algunas entrevistas tipo	154
- Análisis del comportamiento del entrevistador (Lenka Franulic)	197
- Conclusiones del análisis del comportamiento del Entrevistador	207
CONCLUSIONES GENERALES	210
ANEXOS	216
BIBLIOGRAFIA	227

## INTRODUCCION

La presente memoria intenta dar a conocer y realzar la obra de la más destacada periodista nacional: Lenka Franulic.

La tesis, que bien podría haberse circunscrito a un plano netamente histórico y biográfico, pretende llegar mucho más allá en su labor investigadora. Tratamos de descubrir en toda su dimensión el verdadero aporte de esta gran mujer al periodismo chileno.

Sin ser la primera periodista en el medio nacional, hasta nuestros días no ha sido superada su capacidad de desenvolverse con éxito en todas las áreas que abarca el quehacer periodístico.

En sus treinta años de prolífero e incesante desempeño profesional, Lenka incursionó exitosamente en la entrevista pujante, el reportaje documentado y en la crónica de actualidad a Presidentes de la República, literatos, artistas y hombres de agitada vida pública.

En 1952 publicó la entrevista que efectuara a Josip Broz "Tito", de Yugoslavia. Fue la primera periodista latinoamericana que tuvo la oportunidad de enfrentarse al Mariscal de pulcra vestimenta y fornida estampa.

En ese mismo año, entrevistó a Gabriela Mistral en Nápoles. En Chile, cinco años después de la elección presidencial, entregó un reportaje acerca de "La vida y romances

del Presidente electo", don Carlos Ibáñez del Campo.

En otro de sus viajes, poco después del término de la Segunda Guerra Mundial, visitó al escritor Emil Ludwig, célebre biógrafo de personajes históricos.

Por su brillante trayectoria recibió numerosas distinciones, entre las que se destacan el Premio Nacional de Periodismo en 1957. Un liceo de la comuna de Ñuñoa lleva su nombre y en la Avenida Brasil de Antofagasta se erigió un monumento en su honor.

De toda la gama de rubros periodísticos que abarcó, esta memoria centrará su análisis en las entrevistas que publicó en la revista "Encilla." Elegimos este género porque, más que en ningún otro, desplegó la universalidad de sus conocimientos, demostrando un amplio dominio de diversos temas.

Ha sido tradicional en la historia del periodismo femenino chileno que las profesionales, que cultivan el área de las entrevistas, se especialicen en un sector determinado. Por citar un ejemplo, María Romero -contemporánea de Lenka- desarrolló su brillante carrera sólo en el ámbito cinematográfico.

Es por ello que la figura de Lenka destaca aun más, ya que a diferencia de sus colegas, supo abordar con maestría los diversos temas que decidía investigar. Así, podía entrevistar con igual soltura, conocimiento y calidez humana, a un condenado a muerte que a un Presidente de la República.

El aspecto teórico comunicacional de nuestra memoria descubrirá lo que es una entrevista periodística, sus orígenes y tipos. Además analizaremos las entrevistas mediante el modelo de Charles Cannell para determinar el estilo utilizado por la profesional y su efectividad como entrevistadora.

Por último, decidimos abocarnos sólo a las entrevistas porque nos llama la atención que la incursión femenina en el periodismo nacional, posterior a Lenka, logra sus puntos más relevantes justamente en este terreno. Por ello pensamos que marcó un hito para las futuras generaciones de entrevistadoras.

## OBJETIVOS

- 1) Averiguar y destacar los alcances de la obra de Lenka Franulic dentro del periodismo nacional. Para ello daremos a conocer su trabajo en los distintos medios en que se desempeñó, poniendo especial énfasis en revista Ercilla, donde permaneció por más tiempo.
- 2) Para complementar este primer punto, daremos a conocer también la labor de la periodista en el campo de la literatura. Para ello nos referiremos a los dos libros que escribió: "Antología del cuento norteamericano" y "Cien autores contemporáneos".
- 3) Elaboraremos un perfil biográfico de la profesional, que será complementado por los testimonios de familiares, colegas y alumnos que la conocieron en distintas etapas de su vida. Así obtendremos una visión más amplia de su personalidad.
- 4) Descripción de su trayectoria como profesora de periodismo informativo en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.
- 5) Reseña del entorno político, social y económico de la época en que vivió Lenka Franulic.
- 6) Los medios periodísticos que existían en la prensa de la época. Breve descripción de cada uno de ellos.

- 7) Analizar las entrevistas realizadas por la profesional para determinar los principales rasgos de su estilo.
  
- 8) Averiguar los orígenes del Premio Lenka Franulic.

## METODOLOGIA

- Para lograr los objetivos anteriormente señalados, utilizaremos, en primer lugar, la entrevista que nos permitirá un acercamiento a quienes conocieron a Lenka Franulic, para conformar así una imagen de su personalidad.
- Revisión y recopilación de las principales entrevistas realizadas por la periodista en revista "Encilla", entre 1944 y 1960.
- Para establecer el comportamiento de Lenka como entrevistadora recurriremos al análisis de nueve de sus entrevistas más importantes. Utilizaremos el modelo creado por Charles F. Cannell, que nos permitirá evaluar, en forma relativamente objetiva, el comportamiento de la periodista como entrevistadora. El detalle del modelo está explicado en la sección de marco teórico.

Previamente, seleccionaremos el material a utilizar: nueve entrevistas que se desglosan en 4 personajes del mundo político (Juan Domingo Perón, el Mariscal Tito; Carlos Ibáñez del Campo y Jorge Alessandri); una literaria (Gabriela Mistral) y tres artísticas (Dalí, Christian Dior y Frank Sinatra).



LENKA: LA PERSONA Y LA PERIODISTA

## PANORAMA POLITICO, SOCIAL Y ECONOMICO DE CHILE ENTRE 1930 Y 1961

El periodo comprendido entre 1930 y 1960, cuando Lenka Franulic ingresó al Instituto Pedagógico y desarrolló su brillante trayectoria periodística, el acontecer político en Chile era de gran intensidad.

En 1927 asumió la Presidencia de la República el General Carlos Ibáñez del Campo, tras la renuncia de Emiliano Figueroa.

El militar, que se había desempeñado como Ministro del Interior y Vicepresidente del Mandatario, dictó el 22 de mayo de ese año un decreto convocando a elecciones. La ciudadanía lo respaldó en las urnas favoreciéndolo con una aplastante mayoría. De los 231.372 inscritos, 223.741 votaron por el general.

Después de cuatro años de trastornos políticos y sociales, la principal preocupación del Jefe del Estado fue restablecer el orden. Para ello, no omitió sacrificios ni vaciló en tomar cuantas medidas estimó necesarias, fuesen legales o ilegales, estuviesen dentro de la Constitución o fuera de ella.

Reprimió con energía los conatos revolucionarios, obligó a los altos jefes de la Armada y del Ejército a retirarse y deportó del país a numerosos políticos y dirigentes sindicales de las más diversas tendencias.

El Congreso Nacional también se dejó supeditar por el Ejecutivo. En 1930 al acercarse la fecha de la renovación de la Cámara de Diputados y de una parte del Senado, Ibáñez acrecentó las actividades destinadas a evitar el acto electoral.

Para lograrlo, trató de fundarse en cierta disposición de la ley electoral, en cuya virtud era posible prescindir de las elecciones cuando el número de candidatos coincidía con el número de parlamentarios que correspondía elegir.

Como no era posible llegar a semejante resultado si no se contaba con el concurso de los partidos políticos que han de presentar los candidatos a la lucha electoral, el gobierno buscó su apoyo y concertó un arbitraje que permitió elegir a los integrantes del Congreso.

Pese al severo comportamiento del militar, la situación del gobierno se hacía insostenible y cundía la agitación pública a raíz de la grave situación económica que afectaba al país.

Hasta 1930 la economía de Estados Unidos experimentó un impresionante desarrollo, hubo un alto impulso a las importaciones de materias primas y al otorgamiento de créditos en el exterior.

Los banqueros de Nueva York se lanzaron a una activa campaña para colocar préstamos en condiciones muy favorables en los países de Europa Central y en Centro y Sudamérica. Se ofrecieron atractivas tasas de interés y plazos de amortización que se alejaban de las normas de medida habituales en tales

operaciones.

La superproducción industrial y la utilización inmoderada del crédito, unidas a una desmesurada y especulativa alza de los valores llevó a la crisis de 1929 y a la gran depresión.

En octubre de 1930 la bolsa de Nueva York fue sacudida por una inesperada baja, los bancos y corredores que prestaban a muy corto plazo no pudieron reembolsar sus créditos. Comenzaron las suspensiones de pagos de los bancos, las que produjeron nuevas quiebras.

La crisis económica comenzó a afectar a Chile a mediados de 1930. Fue desastrosa para el sistema monetario y para toda la economía nacional. Algunos de los síntomas observados fueron el desequilibrio de la balanza aduanera, la reducción del circulante, restricción de los créditos, disminución de los ingresos y abatimiento general de las actividades de la producción.

Chile se vio afectado más que cualquier país exportador por el cierre de los mercados para el salitre y el cobre. El envío de nitratos que entre 1927 y 1928 superó los 2,8 millones de toneladas y entre 1931-32 bajó a 1,4 millones.

Los estudiantes sublevados se atrincheraron en las universidades y chocaban con la fuerza pública en las calles centrales. Se exaltaban los ánimos y se culpaba a Ibáñez de haber ejercido la tiranía y conculcado las libertades públicas.

Finalmente, el Jefe de Estado delegó el mando en el presidente del Senado, Pedro Opazo, en calidad de vicepresidente. Ibáñez huyó de Chile.

En el plano socio-cultural, hasta 1925 el grupo dirigente chileno había logrado consolidar un sello distintivo, un tono de vida bastante uniforme, un complejo ritual social y una extendida red de parentescos.

Su base económica era la agricultura, pero la mayor rentabilidad la ofrecían la minería, la industria, el comercio, las especulaciones bursátiles e incluso el ejercicio de profesiones liberales, lo que ocasionó un desplazamiento en favor de estas últimas actividades.

Con la Primera Guerra Mundial, Francia dejó de ser el modelo de la "gente bien". Era el momento de Norteamérica y sus hijos. No obstante, la clase alta chilena siguió intelectualmente unida a Europa.

La "gran depresión" económica afectó a muchas familias del grupo dirigente, en especial a las dependientes de la agricultura. Al terminar la década del 30, este grupo que militaba en los Partidos Liberal y Conservador se vio desplazado de la estructura del poder.

Tal circunstancia contribuyó a hacer imposible mantener la cohesión del grupo dirigente. En lo político el reemplazo se hizo en favor de integrantes de los sectores medios, afiliados al Partido Radical.

## LA ANARQUIA

El período comprendido entre 1931-32 es conocido como "Anarquía" y sumió al país en un desconocido caos político, económico y social.

Opazo asumió el gobierno, tras la renuncia de Ibáñez, y designó como Ministro del Interior a Juan Esteban Montero, quien debió pronto ocupar la Presidencia ante la renuncia del ex presidente del Senado.

En los primeros momentos la popularidad de Montero fue extraordinaria y se vio en él al "salvador de Chile".

Presionado por los partidos políticos, debió aceptar la candidatura presidencial y dejó el poder en manos de su Ministro del Interior, Manuel Trucco, quien enfrentó la sublevación de la escuadra en Coquimbo.

En las elecciones, Montero consiguió un triunfo aplastante sobre sus contendores Arturo Alessandri, el socialista Manuel Hidalgo y el comunista Elías Lafferte.

Su gobierno debió soportar una grave situación económica y financiera. No tardó en ser acusado de lentitud en resolver los problemas de cesantía, de encarecimiento de la vida y de paralización obrera.

Diversos sectores civiles y militares descontentos lograron ponerse de acuerdo y derribar al gobierno. Los líderes

eran Carlos Dávila; el Comodoro del Aire, Marmaduke Grove y Eugenio Matte, de la Nueva Acción Pública (NAP).

Unidas estas tres fuerzas realizaron el pronunciamiento del 4 de junio de 1932. El presidente se negó a dimitir, pero tuvo que ceder ante la fuerza.

El año 32 fue fecundo en trastornos. Hubo cuatro cuartelazos y siete gobiernos sucesivos, incluyendo el legítimo de Montero, la Junta del general Puga; la Junta y gobierno de Dávila; el del general Blanche; del magistrado Oyanedel; y el definitivo y constitucional de Alessandri.

Oyanedel, decidido a restaurar el orden en el país, convocó a elecciones a fines de 1932. Se presentaron cinco candidatos: Arturo Alessandri; Marmaduke Grove; Elías Lafferte; Héctor Rodríguez de la Sotta y Enrique Zañartu. La mayoría absoluta la obtuvo Alessandri, con el apoyo de radicales, liberales y demócratas.

Su gobierno significó la vuelta a la legalidad, el restablecimiento del orden público y de las finanzas. Para ello, el nuevo Jefe de Estado hubo de proponerse hacer un gobierno nacional y ejercer efectivamente el régimen presidencial.

En el plano económico jugó un papel preponderante Gustavo Ross, quien aplicó una serie de medidas de saneamiento que tuvieron éxito, ayudadas por el mejoramiento relativo de la situación mundial.

También el gobierno decidió actuar sobre el sistema monetario. La lucha por mantener la paridad del peso se arrastró hasta marzo de 1932, cuando se reiteró el fin del patrón oro, dándosele al Banco Central la exclusividad en los negocios de instrumentos de cambio.

Dentro del conglomerado de gobierno terminaron por prevalecer los elementos de derecha, poseedores de una fuerte mayoría parlamentaria, de la gran prensa, de la banca, de la industria y del alto comercio.

Después de algunas dificultades con el gobierno, el Partido Radical terminó por retirar su apoyo a la administración Alessandri y pasó a la oposición en 1937.

El Presidente quedó sólo con la colaboración de la derecha, que en las elecciones parlamentarias de 1937 obtuvo una escasa mayoría. De las 25 bancas senatoriales, la derecha logró 12; la izquierda 10 y tres fueron ocupadas por los demócratas, socialistas y social-republicanos. En la Cámara Baja, consiguió elegir 72 diputados; 61 la izquierda; y los 12 restantes pertenecieron a partidos menores.

En esta época surgieron tres nuevos partidos que tendrían una importancia fundamental en la historia chilena: socialista, nazi y la Falange Nacional.

El Partido Socialista nació a la vida política en 1933. Entre sus fundadores estaban Eugenio Matte, Marmaduke Grove y Oscar Schnake.



Bajo la influencia de los movimientos totalitarios de Italia y Alemania, se fundó en 1932 el Partido Nacional Socialista. Tuvo por jefe absoluto al abogado Jorge González von Marées.

Sus adeptos, fanatizados por sus principios, se batían en las calles con los comunistas y socialistas, quienes como ellos, formaban milicias disciplinadas y tropas de asalto.

Otra colectividad que nació en esta época fue la Falange Nacional. Surgió de la juventud conservadora en 1938, como un grupo político de tendencia social cristiana, inspirado en las encíclicas papales Rerum Novarum y Quadragesimo Anno. Se constituyó como partido bajo la presidencia de Manuel Garretón.

Ante la superioridad que iban alcanzando en Europa las ideas nazi-fascistas, la Internacional Comunista propuso la formación en todo el mundo de frentes populares que agruparan en una alianza política a todos los partidos obreros (comunistas y socialistas) y democráticos burgueses (radicales).

El Frente Popular chileno fue promovido por el comunista peruano Educio Ravines, enviado por la Internacional Comunista bajo el nombre supuesto de "Jorge Montero". Se concretó en mayo de 1937 con la adhesión de radicales, democráticos, socialistas y comunistas. Además se unió la Central de Trabajadores de Chile (CTCH).

En 1938 los partidos se preocupaban de la sucesión de Alessandri. La derecha presentó como candidato a Gustavo Ross Santa María; el Frente Popular, a Pedro Aguirre Cerda; y la Alianza Popular, formada por nacional-socialistas, ibañistas e independientes, a Carlos Ibáñez del Campo. Este último retiraría su postulación, tras la llamada "Matanza del Seguro Obrero", en la que murieron jóvenes nazistas. Entregó su apoyo a la candidatura de Pedro Aguirre Cerda.

Con el apoyo de Ibáñez, el representante del Frente Popular logró imponerse por un estrecho margen, 50,2% de los votos contra 49,2%, al abanderado de la Derecha. Comenzó así la serie de Presidentes radicales elegidos con el concurso del Partido Comunista, cuyas fuerzas siempre crecientes lo hacían árbitro de la situación electoral de la izquierda.

Dicha colectividad controlaba los sindicatos y la CTCH, disponiendo de una férrea organización y de un poder electoral que se estimaba entre 50 y 70 mil votos.

Además de los importantes hechos políticos que la estremecieron, la década del 30 se caracteriza por el triunfo de la urbanización y por el acceso a la riqueza de una mayor cantidad de personas, aumentando así la permeabilidad social.

Los grupos medios comenzaron a incrementarse como consecuencia de la disolución de los sectores altos, situación en la que también influyó una creciente incorporación de obreros calificados. Tres fenómenos, por lo menos, provocaron estos cambios: la ampliación de la enseñanza; la industrialización y el

ya mencionado auge urbano.

#### **GOBIERNO DE AGUIRRE (1938-1941)**

El electo mandatario hubo de iniciar su gobierno en condiciones adversas. En 1939 enfrentó el terremoto de Chillán y poco después estalló la segunda guerra mundial.

Pese a ello, salió adelante adoptando medidas como la creación de la Corporación de Reconstrucción y Fomento (Corfo).

Dentro de la mayoría de la izquierda no tardó en producirse una división interna. El Partido Comunista no aceptó carteras ministeriales, pero luego comenzó a desarrollar su propaganda e introducir la agitación en los sindicatos. Este trajo como consecuencia la ruptura del Frente Popular.

#### **GOBIERNO DE RÍOS (1942-1946)**

Ante la prematura muerte de Aguirre Cerda, en noviembre de 1941, se planteó de inmediato el problema de la sucesión.

Dos candidatos se alzaron con las mayores posibilidades: el radical Juan Antonio Ríos y el ex Presidente Ibáñez que estaba apoyado por conservadores, agrarios y algunos sectores liberales.

La candidatura de Ibáñez provocó la oposición del ex Presidente Alessandri, quien se pronunció a favor de Ríos, arrastrando a poderosas fuerzas liberales que aseguraron su

triunfo.

Al asumir en su cargo, Ríos trató de hacer un gobierno nacional, desentendiéndose de las exigencias de los partidos. En sus gabinetes figuraron radicales, socialistas, democráticos y liberales. Luego, como arreciaron las dificultades internas de las fuerzas políticas, integró gabinetes con amigos personales e independientes.

El Mandatario falleció tras una larga enfermedad en julio de 1946 en su villa de Paidahue, sin concluir su periodo presidencial (3).

Para la sucesión de Ríos la Derecha no logró un acuerdo y se presentó dividida. Después de celebrar una borrascosa convención, en que le fue imposible ponerse de acuerdo en la persona del candidato presidencial, los conservadores decidieron postular al médico Eduardo Cruz Coke, que tenía escaso arrastre popular en razón de no tener carisma populista.

Los liberales, agrarios y diversos sectores desprendidos del ibañismo y de los partidos radical, socialista y demócrata apoyaron a Fernando Alessandri.

En la izquierda, el Partido Socialista llevó como candidato propio a Bernardo Ibáñez, mientras los radicales, comunistas y demócratas se agrupaban en torno al líder radical Gabriel González Videla. La división de sus adversarios iba a dar a éste el triunfo.

Se efectuaron las elecciones presidenciales el 4 de septiembre de 1946. En ellas obtuvo González Videla 192 mil votos contra 142 mil de Cruz Coke; 131 mil de Alessandri y 12 mil de Ibáñez.

Al no lograr ningún candidato la mayoría absoluta para ser proclamado Presidente de la República, correspondió al Congreso Pleno decidir entre las dos más altas mayorías y eligió a González.

#### **GOBIERNO DE GONZALEZ VIDELA (1946-1952)**

El nuevo Mandatario, que debía su triunfo al Partido Comunista, comenzó su administración con la colaboración de esa fuerza política, pero la terminó como un convencido anticomunista.

El primer gabinete lo integraron tres radicales, tres comunistas y tres liberales.

Los comunistas tomaban posiciones en la administración pública y se les acusaba de fomentar paros y huelgas en la masa obrera. Esto dio lugar a que se organizara una institución militarizada llamada "Acción Chilena Anticomunista" (ACHA), que debería emplearse a fondo sólo en el caso que el comunismo llegara a la violencia.

La formaron elementos de filiación derechista, radical democrática y socialista, y se mantuvo mientras el Partido Comunista estuvo en el gobierno.

La ruptura entre el Presidente y los comunistas no tardó en producirse. Contribuyó en parte a ello, la llamada "guerra fría" entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

Una vez apartado del gobierno, el Partido Comunista se hizo más intratable, promoviendo una huelga en las minas de carbón de Lota, que estuvo a punto de paralizar los ferrocarriles. Este y otros hechos similares llevaron al Jefe del Estado a pedir atribuciones extraordinarias al Congreso.

En 1948 se organizó un gabinete de radicales, liberales, democráticos y conservadores tradicionalistas. Este ministerio aplicó la recién aprobada "Ley de Defensa de la Democracia", que no sólo iba contra el comunismo sino que tendía a poner al Estado democrático a cubierto de las conspiraciones y complots que desde hacía años venían amenazando la estabilidad de las instituciones.

De acuerdo con ella, el Partido Comunista quedó fuera de la ley y muchos miles de sus militantes fueron eliminados de los registros electorales.

A principios de 1950, el gobierno presentó un proyecto de ley destinado a estabilizar los precios, sueldos y salarios. Los gremios, que estaban controlados políticamente por los partidos comunista y socialista, se opusieron a la medida promoviendo una ola de huelgas y agitación callejera.

El Partido Radical, que era el eje del gobierno, en vez de mantener el principio de autoridad, se atemorizó ante el

peligro de una huelga revolucionaria y arrastró al Presidente a ceder ante la presión gremial. El gabinete debió renunciar.

Se formó enseguida un nuevo ministerio, integrado por radicales, conservadores, social-cristianos, falangistas y demócratas. El gabinete se hizo conocido como el de "sensibilidad social", pues aumentó los sueldos, financiando el gasto con impuestos indirectos.

Los gremios estuvieron a punto de supeditar a los partidos políticos y al propio Parlamento. La versatilidad de teorías y prácticas económicas tenía que originar convulsiones y desconcierto público. De nada sirvió la intervención social-cristiana al final del gobierno radical, pues los conflictos económicos y el descontento público se agravaban más y más, ensombreciendo la labor de la administración González.

Todos los partidos políticos habían pasado por el gobierno, de aquí el desprestigio de todos ellos y el peso que va a adquirir la masa inorgánica de los "independientes" en las elecciones presidenciales posteriores.

En lo económico, los gobiernos radicales se caracterizaron por su nacionalismo. Ello permitió el auge industrial, ayudado por el cierre de la importación de ciertos artículos que comenzaron a producirse en el país. Surgieron las industrias de cristalería y electrometalurgia.

En la etapa que va desde 1938 a 1953 aparece lo más distintivo de la acción del Estado para promover las actividades

básicas, a través de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO. Esta entidad impulsó la fabricación de azúcar de remolacha y formó en Huachipato un gran centro siderúrgico.

## DECADENCIA DEL RADICALISMO

Catorce años de gobierno a base del Partido Radical habían producido el consiguiente desgaste de esta fuerza política, de clase media y de centro izquierda. Su rápido crecimiento, así como el hecho de haber pasado a ser un partido de burócratas y de presidenciables, afectaron seriamente su disciplina, sus principios y la calidad de sus asambleas.

Sus directivas, sus convenciones y sus militantes no prestaron el debido apoyo a los Presidentes salidos de sus filas, perturbándoles su acción con críticas injustas y exigencias de toda suerte. El propio Aguirre Cerda llegó en oposición que encontraba en la propia junta central de su partido.

Pero el desprestigio alcanzaba también a los demás partidos, pues todos, cual más cual menos, habían participado en los gobiernos de Ríos y González.

La intervención de los gremios y el avance de la inflación contribuían también a un general deseo de cambio de rumbos. De todo esto se iba a aprovechar el "ibañismo" para volver al poder.

González Videla, cuya habilidad política era de todos conocida, no podía menos que desear el mantenimiento del



radicalismo al frente del país; pero eso era ahora luchar contra la corriente.

A la elección de 1952 se presentaron el radical Pedro Enrique Alfonso; el derechista Arturo Matte; el socialista Salvador Allende y Carlos Ibáñez del Campo.

El ex Presidente se convirtió en el "general de la esperanza". Su símbolo fue la escoba que barrería con la politiquería y el desorden.

De las demasías de su anterior gobierno ya nadie se acordaba. Patrones y empleados estaban ahora con él y la mujer, que por primera vez votaría en una elección presidencial, iba a tener una influencia decisiva en su triunfo.

Junto a él estuvieron también fracciones socialista y democráticas, el agrolaborismo y numerosos independientes.

Dado el sistema de elección presidencial por votación directa, el aumento del electorado y el debilitamiento de los antiguos partidos, la gran masa electoral se inclinó durante un tiempo por los candidatos presidenciales de mayor prestigio personal y, a la vez, desligados de toda militancia en un determinado partido político. Esto sucedió en 1952, con la victoria de Ibáñez, y en 1958 con la de Jorge Alessandri.

## EL SEGUNDO GOBIERNO DE IBÁÑEZ (1952-1958)

El Presidente, que poco creía en los partidos políticos, no se interesó por organizar la numerosa masa electoral que le seguía. Dejada a su suerte, esa multitud heterogénea iría al fracaso y a la disgregación.

Durante la administración Ibáñez hubo dos elecciones parlamentarias que fueron el reflejo de las alternativas porque pasó la opinión pública en un corto lapso de cuatro años.

En el proceso electoral de 1953 los elementos ibañistas lograron 75 diputados en un total de 147. En el de 1957, la opinión pública cansada de la incapacidad gubernativa y de la ola de paros y huelgas, dio un brillante triunfo electoral a los partidos tradicionales y a la Falange Nacional.

El resto del período presidencial fue de gran intranquilidad. Hubo sangrientos asonadas en Santiago y Valparaíso a comienzos de abril de 1957.

Ibáñez sólo era apoyado por el partido agrario-laborista. Esto, unido a la presencia de algunos jefes de las Fuerzas Armadas en su gabinete, dio motivo a los partidos políticos para temer la instauración de una dictadura presidencial, cuyo primer paso habría de ser la clausura del Congreso. Más, nada de eso ocurrió.

En este mismo año, 1957, se formó la Democracia Cristiana nacida de la fusión de los partidos Conservador Social-

Cristiano y la Falange Nacional.

Entretanto, surgían las candidaturas presidenciales entre las cuales la del independiente Jorge Alessandri aparecía como una amenaza para los demás. De aquí nació la idea de unirse contra el enemigo común para aprobar en el Parlamento una reforma electoral que, según se creía, asestaría un golpe mortal contra las aspiraciones de Alessandri.

De esta manera se formó el llamado "Bloque de Saneamiento Democrático" (radicales, democráticos, socialistas y demócrata cristianos), que contó con la aceptación del Presidente Ibáñez. Así se promulgaron las leyes que establecieron la cédula única oficial para las elecciones y se derogó la Ley de Defensa de la Democracia, que permitió al Partido Comunista volver a la legalidad en 1958.

Enseguida, el bloque se disolvió dando por seguro el fracaso de Alessandri.

En esa oportunidad surgieron cinco candidaturas presidenciales. Disgregado el ibañismo y restablecidos los partidos políticos, la lucha iba a ser estrecha; pero, como en el caso anterior, se impondría la masa de independientes, la votación femenina y el prestigio personal de un hombre.

La primera candidatura que surgió para las elecciones de 1958 fue la de Eduardo Frei, líder de la Democracia Cristiana. Contaba, además de su partido, con el apoyo de una gran masa de mujeres e independientes, y sectores del agrolaborismo.

El Partido Radical, que acababa de recuperar su poderío electoral, proclamó como candidato a la Presidencia al senador Luis Bossay. Sin embargo, el radicalismo ya no contaba, como en otros tiempos, con las simpatías del socialismo y comunismo. Este último no podía perdonarle la aprobación de la Ley de Defensa de la Democracia, bajo el gobierno de González Videla.

El Frente de Acción Popular (FRAP), que agrupaba a socialistas, comunistas y otros elementos de tendencias marxistas, presentó a Salvador Allende.

La derecha, por su parte, apoyó al independiente Jorge Alessandri que poco antes había resultado elegido senador por Santiago. Contó además, con el respaldo de buena parte del electorado femenino.

El toque diferente lo puso la pintoresca postulación de Antonio Zamorano, ex cura de Catapilco, quien había colgado la sotana para convertirse en el caudillo de sectores populares desorientados. Su presencia restó miles de votos a Allende, situación que favoreció a Alessandri.

Allende y el FRAP estuvieron a un paso del poder. Seguramente lo hubieran alcanzado de no mantenerse las candidaturas de Bossay y Zamorano. Por otra parte, es preciso señalar que en el radicalismo se produjeron numerosas defecciones a favor de Alessandri y otras en pro de Allende.

Efectuadas las elecciones el 4 de septiembre de 1958, Alessandri triunfó por 390 mil votos contra 356 mil de Allende;

256 mil de Frei; 192 mil de Bossay y 41 mil de Zamorano. El Congreso pleno proclamó al independiente que contaba con la primera mayoría relativa.

#### **GOBIERNO DE JORGE ALESSANDRI (1958-1964)**

En los comienzos de su administración Alessandri, que sólo contaba con el apoyo parlamentario de conservadores y liberales, hubo de hacer uso frecuente de su facultad de veto. Sus gabinetes estuvieron integrados especialmente por personalidades independientes.

Sin embargo, en las elecciones de 1961 el Presidente perdió el tercio constitucional, viéndose en la necesidad de ampliar su base parlamentaria con el Partido Radical, que ya se había repuesto del desastre que experimentara en el período de euforia ibañista.

Así se formó el Frente Nacional o alianza radical-liberal-conservadora que acompañó al mandatario hasta el final de su período.

Durante esta época, el panorama político experimentó diversas variaciones. La desintegración del ibañismo no favoreció a los partidos de derecha sino a la Democracia Cristiana y a los partidos de izquierda.

La DC en las elecciones de 1957 alcanzó a elegir 16 diputados. A éstos se sumaron al año siguiente siete diputados del Partido Nacional del Pueblo (PANAPO).

En las elecciones de 1961 la colectividad política mantuvo sus 23 diputados, los que luego subieron a 28 al sumárseles cinco diputados disidentes del Partido Democrático Nacional (PODEFNO).

La DC controlaba ya más del 16 por ciento del electorado y la politizada federación de estudiantes. Hizo una tenaz oposición a la administración de Alessandri.

La disolución del ibañismo favoreció también a los partidos marxistas (socialistas y comunistas) y grupos democráticos que junto a aquellos formaban el FRAP. Este conglomerado se organizó en 1956 y agrupaba exclusivamente a las fuerzas consideradas de extracción popular o de la clase obrera.

En las elecciones parlamentarias de 1961 sólo logró elegir 12 diputados socialistas y 16 comunistas.

Este período, en el ámbito económico, se caracteriza por una disminución de la actividad industrial. Sin embargo la constitución de regímenes especiales para determinadas regiones, mediante rebajas tributarias y arancelarias, fue el motor de una expansión fabril a menudo irracional.

Ella, además, se vio fortalecida por el aporte de capitales extranjeros y por la aplicación de tecnologías más refinadas.

En el plano cultural, desde 1924 se apreció una creciente expansión urbana, acompañada de un reajuste

educacional, entre 1927 y 1930, que permitió consolidar la cultura escrita.

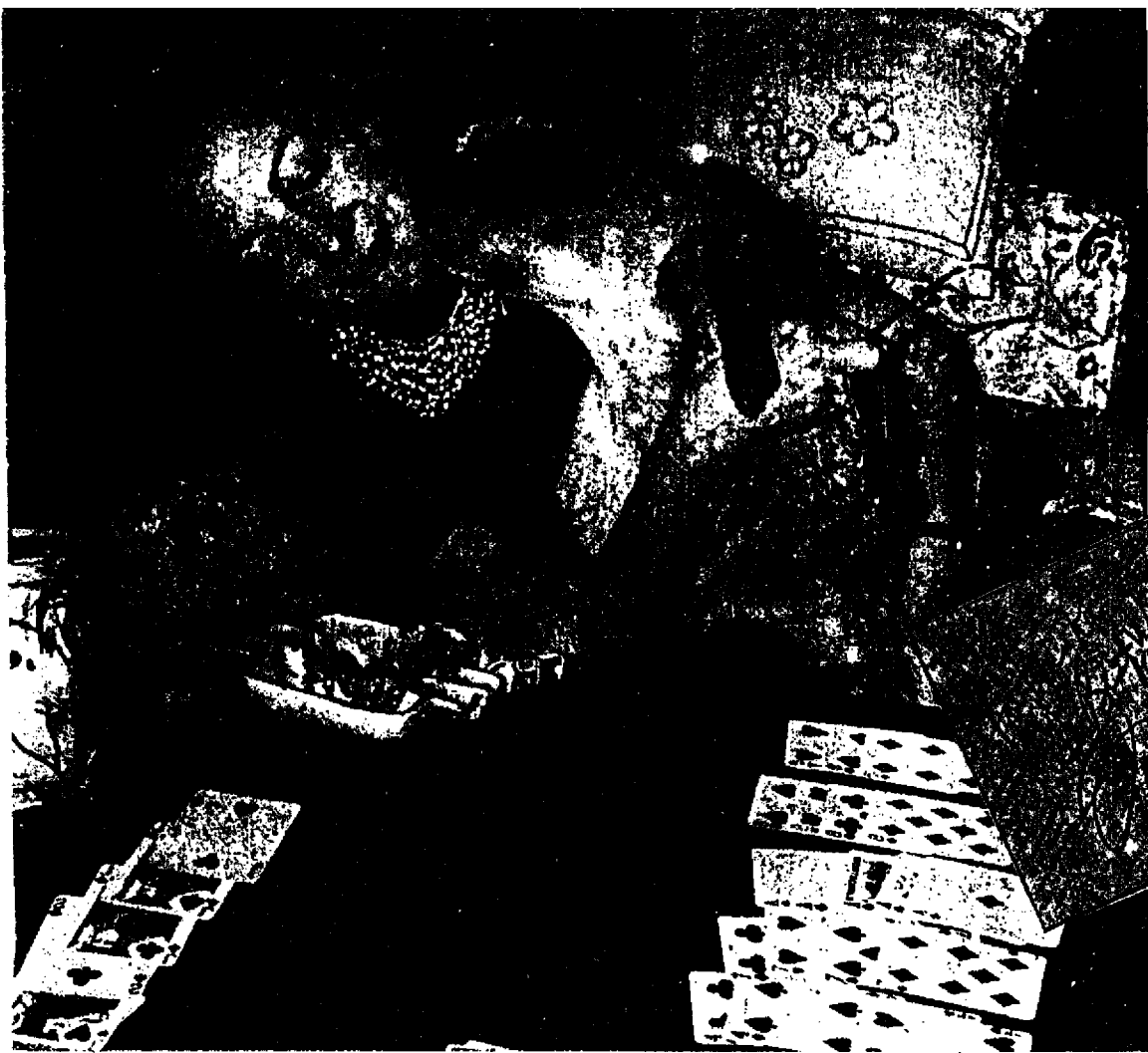
Los periódicos, la mayoría políticos, tenían fieles lectores y detractores. Junto a diarios y revistas, la radiotelefonía (inaugurada en 1923 por Radio Chilena) comenzó a pesar como elemento conformador de opinión. Estos fenómenos se unieron a la existencia de promociones literarias, no siempre fáciles de delimitar, y a la influencia ejercida en ellas por corrientes europeas y norteamericanas.

También la pintura y la escultura salieron de sus ámbitos restringidos, contribuyendo enormemente a ello la creación de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile en 1929.

Nacieron también importantes grupos de opinión vinculados a personas o revistas. Cabe destacar "Política y Espíritu" (1945), de la Falange Nacional; "Mensaje", de la Compañía de Jesús; y revistas universitarias como "Anales de la Universidad de Chile" o "Atenea" de la Universidad de Concepción.

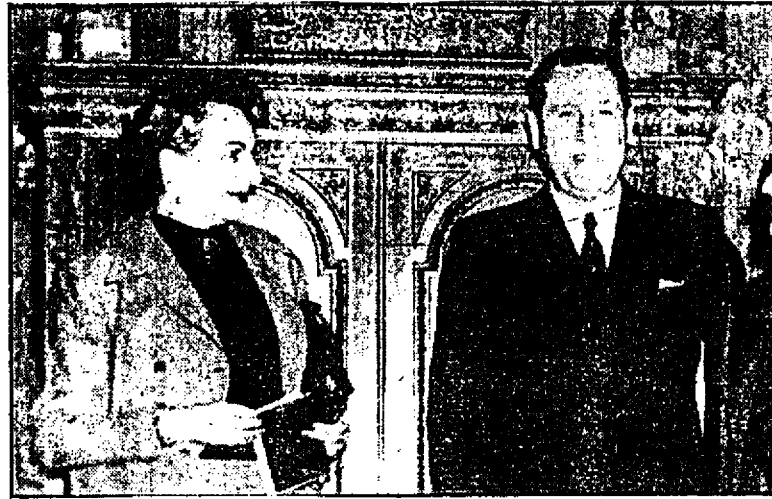
La aparición de publicaciones muy especializadas y la crisis universitaria de 1960, les ocasionó un gran golpe que prácticamente las sumió en el olvido.

La crisis universitaria de 1968 y la adopción, por parte de elementos directivos de la educación superior, de una actitud marcadamente crítica hacia la realidad social, económica e institucional del país, se reflejó en publicaciones como "La Fronda Aristocrática" (1928), de Alberto Edwards, y "Chile, un caso de desarrollo frustrado", de Aníbal Pinto (1958).



DE DICHA POR FRANK SINATRA

FUMADORA,  
SUPERSTICIOSA. LE  
GUSTABAN LOS  
ANIMALES.



CON JUAN  
DOMINGO  
PERÓN

# DAMA DE LA PRENSA



CON CARLOS IBÁÑEZ



CON GABRIELA MISTRÁL



## PANORAMA DE LA PRENSA CHILENA (1930-1960)

El siglo XX dió nacimiento en Chile a un periodismo y a una prensa de gran envergadura, hasta entonces ignorados, de carácter preponderantemente informativo. Los diarios de esta época comienzan a ampliar sus servicios noticiosos creando un sinnúmero de secciones que se caracterizaron, principalmente, por la índole de sus informaciones de carácter netamente objetivo. Es en este siglo también que las revistas alcanzan su máximo esplendor y desarrollo.

No hay partido ni tendencia política o religiosa, ni actividad científica o cultural, ni organización gremial de cierta importancia, que no contara con su órgano propio de publicidad, multiplicándose así hasta lo increíble el número de las publicaciones de carácter periódico o diario en todo el país.

La prensa chilena de esos tiempos se puede clasificar, según sea su carácter y la periodicidad de publicación, en tres grandes grupos: diarios, periódicos y revistas.

Algunos de estos principales medios de comunicación se publicaban en Santiago, en razón de ser la ciudad capital de la República y la más importante por su mayor número de habitantes. También las ciudades de provincias contaban con diarios, periódicos y revistas que ejercían una vasta influencia en la vida nacional y sobre la opinión pública, y que en nada desmerecían respecto de los que publicaban en la capital.

Cabe destacar en forma especial el esfuerzo que significaba la prensa de los pequeños pueblos de provincia donde, al igual que en los primeros tiempos del periodismo nacional, el director se desempeñaba como cronista, corrector de pruebas y a veces hasta de tipógrafo, debido a las innumerables dificultades de orden material y económico con que tropezaban para publicar y mantener, no un diario, sino un modesto periódico.

El espíritu que animaba y orientaba a la prensa de esa época se encuentra expresado en los epígrafes de los diarios, periódicos y revistas que en frases concisas resumen su credo y su doctrina. Cabe citar en:

Revistas:

TOPAZE:	El barómetro de la política chilena
ESTANQUERO:	Orienta, informa y depura
HOY:	Una revista para la gente que piensa
VISTAZO:	Pulso y resumen de la actualidad
¿QUE HAY?:	El sexto sentido de la política
PANORAMA ECONOMICO:	Revista de información y polémica
POLITICA Y ESPIRITU:	Los hechos y las ideas

Diarios:

LAS ULTIMAS NOTICIAS:	Diario magazine de Santiago para todo Chile
PRENSA LIBRE:	Pensar alto, sentir hondo y hablar claro

LA PRENSA AUSTRAL

(de Punta Arenas): Verdad y democracia

EL IMPARCIAL: Un diario libre para un pueblo  
soberano

EL CLARIN: Libre junto al pueblo

Los diarios más importantes que se publicaban en esa época en Santiago eran los siguientes:

- EL MERCURIO

(de Santiago). Desde su nacimiento, 19 de junio de 1900, fue modelo de organización. Las innovaciones técnicas introducidas por Agustín Edwards Mac Clure, su propietario, que dieron al público la impresión de que por primera vez leía un diario capaz de romper viejos moldes, fue los secretos de su éxito. Equipado con máquinas modernas, enriquecía sus páginas con amplios servicios de informaciones nacionales y del extranjero y con las colaboraciones de las mejores plumas, pronto se convirtió en el principal diario del país y en el orientador de la opinión pública, gracias a su seriedad y ponderado criterio para tratar los más diversos y delicados problemas de interés nacional.

- LAS ULTIMAS NOTICIAS

Fundado el 15 de noviembre de 1902, creó el tipo de diario de la tarde y su finalidad fue

de ser una publicación completa, igual a los de la mañana con sus informaciones del país y del extranjero, con redacción abundante, con anuncios y todos los servicios con que se contaba en esa época.

- LA SEGUNDA DE LAS ULTIMAS NOTICIAS

Más conocido por La Segunda, diario de la tarde, fundado el 29 de julio de 1931.

- EL DIARIO ILUSTRADO

Fundado el 31 de marzo de 1902, por Ricardo Salas Edwards, que fue también su primer director, introdujo en el periodismo el uso del fotograbado en reemplazo del sistema de litograbado que se usaba hasta entonces en las contadas ocasiones que la prensa publicaba dibujos.

La idea de crear un diario con ilustraciones de fotograbado, que permitió la publicación de fotografías por primera vez en el país, fue traída de Inglaterra por Salas Edwards, quien provocó una verdadera revolución en el periodismo nacional. Este diario fue, desde su fundación, el más calificado representante de las ideas políticas conservadoras y el más decidido defensor de la religión y el clero. Duró hasta 1970.

- LA NACION

Marcó una de las etapas más brillantes del periodismo chileno durante todo el tiempo que fue diario independiente. Creado por el político y estadista Eleodoro Yáñez, el 14 de enero de 1917, renovó los conceptos fundamentales hasta entonces en boga en el periodismo, colocándose de golpe en el primer lugar de la prensa nacional. Expropiado por el Gobierno durante la primera administración del general Carlos Ibáñez del Campo, se convirtió en el órgano oficial del Estado. Clausurado a raíz de la caída de dicho régimen, en julio de 1931. Reanudó sus publicaciones seis meses después, conservando hasta hoy su carácter oficialista.

- LOS TIEMPOS

Vespertino fundado el 14 de septiembre de 1922 por la empresa periodística La Nación, dió auge y jerarquía al periodismo policial, dando una nueva orientación a la llamada crónica roja. En sus columnas nació, también, el movimiento literario "runrunista" que iniciaron los escritores jóvenes de la época, como Clemente Andrade Marchant, Benjamín Morgado, Raúl Lara Valle y Alfonso Reyes Messa. Los Tiempos dejaron de publicarse cuando fue clausurada La Nación, el 27 de julio de 1931; reaparece después de más de 20

años de silencio, el 16 de febrero de 1953, y deja de publicarse definitivamente el 12 de junio de 1955.

- EL IMPARCIAL

El 2 de noviembre de 1926, Augusto Ovalle Castillo funda este vespertino que, a mediados de agosto de 1953 y hasta su definitivo desaparecimiento el 30 de noviembre de 1952 pasa a denominarse El Nuevo Imparcial. De tendencia sucesivamente liberal, social cristiana, radical e independiente, fue en cierta época, próxima a su colapso, una empresa periodística socializada, con participación e ingerencia directa de su personal de empleados y obreros.

- CRONICA

El 23 de noviembre de 1931, bajo la dirección del periodista Luis Mesa Bell, apareció este diario con el objeto de combatir el gobierno del presidente Juan Esteban Montero, a cuya caída contribuyó en junio de 1932. Fue de tendencia alessandrista y dejó de aparecer el 29 de agosto de 1932.

- LA OPINION

El político y hombre de Estado Juan Bautista Rossetti Colombino y Juan Luis Mery fundaron este diario, el 21 de marzo de 1932, en

Santiago primero y posteriormente en Valparaíso. Ambas publicaciones se caracterizaron por su mala presentación tipográfica y por ser los órganos de clases populares y en razón de su marcada tendencia socialista y "populachera". Dejó de publicarse el 21 de noviembre de 1951.

- LA HORA

Órgano oficial del Partido Radical a la fecha de su desaparición en mayo de 1951, fue creado como medio independiente bajo la dirección de Aníbal Jara Letelier, el 25 de junio de 1935.

- EL TRABAJO

De tendencia nazi-fascistas, se publicó durante el período comprendido entre el 5 de abril de 1933 y el mes de mayo de 1941.

- EL MUNDO

Aparece en 1947, dirigido por Mario Vergara Parada, que intentó crear un nuevo tipo de diario: un matutino en formato chico, tabloide, profusamente ilustrado. Tuvo corta vida, dejó de publicarse en 1947.

- EL DEBATE

Vespertino fundado el 16 de noviembre de 1950, órgano de las doctrinas políticas de derecha. Dejó de publicarse en 1959.

- ULTIMA HORA

Cuyo verdadero nombre era Las Noticias de Ultima Hora, se publicaba desde el 15 de octubre de 1943 hasta 1973.

- LA TERCERA DE LA HORA

Más conocida por La Tercera, cuyo primer número apareció el 7 de julio de 1950 y que se publica hasta nuestros días.

- EL SIGLO

Organo del Partido Comunista de Chile, fundado el 31 de agosto de 1940, reapareció el 25 de octubre de 1952, después de un largo periodo de silencio, ya que había dejado de publicarse por motivos políticos el 14 de julio de 1948. Actualmente está circulando a lo largo del país.

- EL ESPECTADOR

Se publicó desde el 27 de septiembre de 1953 hasta el año 1957.

- EL CLARIN

Fundado el 21 de septiembre de 1954, tipo tabloide, que se caracterizó por sus violentas campañas. Dejó de publicarse en 1973.



- PASADO MERIDIANO

Fundado en julio de 1955, órgano del grupo denominado estanquerista del Partido Agrario Laborista, que se agrupaba en torno del ex-Ministro de Hacienda Jorge Prat Echaurren.

- LAS NOTICIAS GRAFICAS

De marcada tendencia sensacionalista y del tipo denominado prensa amarilla. Fue fundado el 8 de febrero de 1944 y dejó de publicarse a mediados de febrero de 1953. Posteriormente apareció de nuevo durante un corto lapso, hasta el 3 de junio de 1954.

- LA EPOCA

Fundada el 2 de noviembre de 1951, bajo la dirección de Luis Pacull Torchia, con el objetivo de apoyar la precandidatura radical a la Presidencia de la República del rector de la Universidad de Chile, Juvenal Hernández Jaque, no alcanzó a un año de vida y su labor pasó virtualmente desapercibida.

También entre los principales diarios que se publicaban en esos tiempos en provincias debemos mencionar los siguientes:

- EL MERCURIO

(de Valparaíso) Fundado el 12 de septiembre de 1827 y es el decano de la prensa chilena y de la de habla hispana.

- LA ESTRELLA

(de Valparaíso) Vespertino fundado el 19 de enero de 1921 y que se publica hasta nuestros días.

Las publicaciones antes mencionadas, junto a El Mercurio de Santiago, Las Últimas Noticias y La Segunda, formaban la más poderosa y antigua cadena de diarios chilenos independientes, que se publicaban en el país por la empresa El Mercurio Sociedad Anónima Periodística.

Otros diarios tan importantes fueron El Correo de Valdivia, de la ciudad de Valdivia; El Diario Austral, de Temuco; La Patria, de Concepción; La Prensa, de Osorno, publicados por la Sociedad Periodística del Sur (Sopesur) y que formaban la segunda gran cadena de diarios independientes del país.

También estaban El Tarapacá, de Iquique; El Debate, de Antofagasta, El Día, de La Serena que pertenecían a la Sociedad de Publicaciones El Tarapacá, íntimamente ligado a los intereses de la industria salitrera.

Además se publicaban El Mercurio, de Antofagasta; El Abecé, también de Antofagasta; El Tamaya, de Ovalle; El Amigo del País, de Copiapó; La Unión, de Valparaíso; La Prensa, de Curicó; La Mañana, de Talca; La Discusión, de Chillán; El Sur, de Concepción; El Sur, de Temuco; Crónica, de Concepción; El Llanquihue, de Puerto Montt; La Cruz del Sur, de Ancud; El Magallanes y La Prensa Austral, de Punta Arenas.

En cuanto a las principales revistas que se publicaban en el país, cabe señalar que eran de diversa índole: literarias, humorísticas y satíricas, deportivas, para los niños, para la mujer y el hogar, políticas, simplemente informativas y de especialización técnica y científica. Había también revistas y periódicos de diversas organizaciones sindicales o agrupaciones profesionales.

Ya en 1900 aparece la famosa revista literaria Pluma y Pincel, dirigida por Marcial Cabrera Guerra, cuya influencia en el desarrollo de producción literaria nacional fue indiscutible, al mismo tiempo que implantó una nueva concepción y modalidad de esa clase de revistas.

También hay que mencionar Zig-Zag, fundado por Agustín Edwards Mac Clure en el año 1905; El Pacífico Magazine, del año 1912; Sucesos; Corre-Vuela, de enero de 1908; Familia, revista de modas y del hogar, fundada en enero de 1909; Selecta, en abril de 1909 y la revista Hoy, fundada por Ismael Edwards Matte, que después de varios años de haber dejado de publicarse reaparece a comienzos de 1953, luego de un interesante juicio sobre la propiedad de la marca comercial.

Entre las revistas de carácter informativo y de cultura general se pueden mencionar Nuevo Zig-Zag, que fue la continuación del famoso Zig-Zag, publicado por la empresa Editora Zig-Zag, Sociedad Anónima, y que mantenía varias otras revistas semanales de diversa índole, tales como las infantiles "El Peneca", fundada en noviembre de 1908, que fue la revista de mayor circulación que se publicaba hasta ese momento en el país.

Don Fausto, Pobre Diablo, de carácter humorístico; Ecrán, semanario de cine; Margarita, Eva y Rosita, revistas para la mujer y el hogar; Estadio, revista deportiva, y Vea, de actualidad nacional e internacional; Revista de Occidente, que canalizaba visión libre pensadora de todas las tendencias.

Atenea, fundada en abril de 1942 por la Universidad de Concepción, se cuenta entre las más importantes en el género literario y fue un fiel exponente de nuestra cultura intelectual.

El humorismo y la sátira contaron con un exponente clásico: la famosa revista Topaze, fundada por el célebre dibujante y caricaturista Jorge Délano "Coke". En julio de 1948 se fundó en Santiago la revista Pro-Arte, de clara orientación comunista, dirigida por Enrique Bello Cruz.

Entre los semanarios de información general se publicaban en esa época las revistas tabloides Encilla, Vistazo y ¿Qué Hay?, fundada esta última en 1951.

Entre las revistas técnicas, especializadas en los problemas económicos, existían Panorama Económico, Política y Espíritu, además de Economía y Finanzas.

Por esa época las exigencias del público, ansioso de estar permanentemente informado de todo lo que sucedía en el país y el mundo, unido a la falta de tiempo para leer diariamente toda la prensa que se publicaba en la capital, dió origen a un nuevo tipo de publicaciones periodísticas, las llamadas "diarios murales", que consistían en una hoja impresa por uno de sus

lados, conteniendo un resumen de las más importantes noticias del día, y que generalmente se colocaban en vitrinas de las principales casa comerciales de la capital. Estos diarios murales aparecieron por primera vez en el país durante la Segunda Guerra Mundial, como consecuencia de la avidez del público por conocer los detalles y novedades producidas en el conflicto bélico.

También varias colonias extranjeras tenían, por su parte, órganos periodísticos propios que, generalmente, se publicaban en sus respectivos idiomas. Entre ellos destacaban South Pacific Mail, en idioma inglés, fundada en Valparaíso en 1909; Mundo Árabe, semanario fundado en Santiago en 1947; Mundo Judío, fundado en Santiago en 1935, y L'Italia, periódico quincenal de los italianos residentes en Chile y que fue fundado en 1890 en Valparaíso. Además circularon periódicos de habla yugoslava en Santiago y Punta Arenas y otro de lengua suiza en Gorbea y lengua alemana en Santiago.

De acuerdo con las cifras proporcionadas por el Servicio Nacional de Estadísticas, en 1952 se publicaban en Chile 331 diarios y periódicos y 399 revistas, cuya distribución por provincias era la siguiente: Tarapacá, 9 diarios y periódicos, 9 y 3; Valparaíso, 21 y 22; Santiago, 122 diarios y periódicos y 308 revistas; O'Higgins, 11 y 4; Colchagua, 5 y ninguna revista; Curicó, 4 y 1; Talca, 8 diarios y periódicos; Maule, 4 diarios y periódicos; Linares, 9 y 4; Ñuble, 11 y 6; Concepción, 14 y 14; Arauco, 4 diarios y periódicos; Bío-Bío, 4 y 1; Malleco, 8 y 3; Cautín, 11 y 13; Valdivia, 8 y 2; Osorno, 1 y 2; Llanquihue, 4 diarios y periódicos; Chiloé, 4 diarios y periódicos; Aysén, 4 y 11; Magallanes, 13 y 4.

Las estadísticas confeccionadas por la Unesco para ese mismo año 1952, dan una cifra provisional de 43 periódicos, de los cuales 35 de la mañana y 8 de la tarde con un tiraje total de 465.000 ejemplares que, para una población de aproximadamente de 5.932.000 habitantes, significaba un término promedio de 79 ejemplares por cada mil habitantes.

## REVISTA ERCILLA: BARDOMETRO DE SU TIEMPO

La revista "Ercilla", medio en el que Lenka Franulic desarrolló gran parte de su trayectoria periodística y que ella consideraba "su hogar", marcó rumbos en el periodismo chileno y latinoamericano. En su mejor época dió origen a lo que se conoció como "cultura Ercilla".

Un gran sector de la clase media y alta extrajo de sus páginas una visión progresista y culta del acontecer nacional y mundial. Es, además, la revista más antigua que existe en Chile.

Un día del mes de abril de 1933, una vieja prensa a pedal estuvo funcionando poco más de una hora en la trastienda de un negocio de calle Agustinas 1639. El operario que la manejaba ponía toda su atención en la lenta tarea, ya que debía colocar a mano cada hoja de papel en blanco para ser impresa, mientras con el pie derecho cargaba el extremo de una palanca que accionaba el simple mecanismo.

En aquel modesto taller de la editorial Ercilla, sociedad que habían formado el 11 de abril de 1932 Laureano Rodrigo y Luis Figueroa, quedaron listos para repartir gratuitamente los 300 ejemplares de un boletín con las novedades literarias de la naciente empresa. En él se podían leer comentarios y biografías de los autores de moda.

Tal situación se mantuvo hasta el 16 de octubre de 1935 cuando creció y llegó a las ocho páginas de tamaño tabloide,

cerca de 35 centímetros por 25, y comenzó a publicarse cada semana.

Su impulso definitivo en el campo noticioso se lo daría el director, ensayista, novelista y poeta español José María Souvirón, y un hecho angustioso que estremecía al mundo: la guerra civil española.

Souvirón contrató los servicios de la agencia inglesa Wide World, la que cada semana enviaba por avión las fotos del conflicto. "Ercilla" fue la única publicación en Chile que contó con esa exclusividad.

La revista comenzó a agotarse y hubo que agregarle más páginas, hasta llegar a 32 de tamaño tabloide.

Se estimó que no bastaba esa agencia y se contrataron también las fotografías de la King Features que proveía a los diarios de Estados Unidos.

A fines de 1936, el intelectual español dejaba la dirección de un medio periodístico organizado y prestigioso. No supo Souvirón que una de sus colaboradoras, quien escribía en sus mismas páginas, sería años más tarde Premio Nobel de Literatura, era la poetisa Gabriela Mistral.

En octubre de 1936 Manuel Seoane llegó a Chile. De profesión abogado, había sido líder universitario, cofundador del partido aprista peruano y venía de trabajar con Natalio Botana en el diario "Crítica".



Seoane traía otra visión de lo que debía ser "Ercilla". No se conformaba con publicar varias páginas de fotografías y reproducir artículos del exterior, debían ser los propios redactores los que entregasen un panorama completo y ágil de cuanto sucedía. Y la noticia no estaba sólo en un congreso de escritores, en la temporada sinfónica o en el último libro de Waldo Frank.

Así, con la intención que la revista no fuera algo que se hiciera en los escritorios llegó Manuel Seoane a "Ercilla".

Su antecesor había hecho del semanario un órgano casi netamente internacional. Seoane introdujo la cobertura de temas nacionales.

Con el terremoto de Chillán, en 1939, hicieron su aparición -por primera vez en Chile- los "enviados especiales" de "Ercilla". Eso no fue todo. También Seoane creó importantes secciones: entre ellas "Semana Política", que después haría prestigiosa el periodista Luis Hernández Parker.

El director peruano formó un equipo que haría historia en el periodismo nacional. Pronto se integrarían al semanario profesionales como Lenka Franulic; Raúl Morales Alvarez; Alamiro Castillo; Isidro Corbinas; Julio Lanzarotti; y el fotógrafo Heliodoro Torrente.

El propio Seoane reporteaba y redactaba. Firmaba con el seudónimo de "Alberto Alzamora" o "A.A."

Bajo su dirección, la revista cubrió una época nutrida de sucesos agitados y relevantes. En lo nacional Hernández Parker decía "gobernaba el "León" (Arturo Alessandri) y asomaban las torres del Frente Popular. Don Carlos Ibáñez conspiraba. González von Marees paseaba sus desafiantes camisas pardas, y el joven socialista Héctor Barrueto moría en una emboscada nocturna. Don Pedro Aguirre Cerda miraba con ojos soñadores el poder".

En septiembre de 1938 vendría la matanza del Seguro Obrero y luego la Segunda Guerra Mundial.

No hubo ninguna semana, durante los seis años del conflicto, en que "Ercilla" no dedicara páginas y páginas al flagelo bélico. Muchas de ellas aparecían tapizadas de fotos exclusivas, también intentaba adelantarse a los hechos.

En la casa de "Ercilla" asumía un nuevo director, quien imprimiría su sello particular a la revista, llevándola por los cauces del periodismo informativo hasta alcanzar un sólido prestigio, nunca conseguido antes por un semanario chileno. Julio Lanzarotti había llegado a trabajar al archivo de la revista siendo estudiante. En 1946 asumía la Dirección.

Bajo su mando el medio se ocuparía preferentemente de la política, lo internacional y el magazine. Dirigió el semanario desde estas tres perspectivas y su primera tarea fue ajustar la revista a lo que deseaba que fuera.

Antes que él, y por un período de un año, ocupó la dirección el periodista Raúl Morales Alvarez, quien había dado

especial importancia a la información policial. Lantarotti produjo el cambio y conquistó nuevos sectores de la opinión pública.

Sus 14 años como director dejaron una huella profunda en la historia de ERCILLA. También su personalidad, cuyo rasgo distintivo fue la modestia.

Lantarotti guiaba este barco periodístico en medio de un mar noticioso amenazado por una tormenta que, sin embargo, no se desencadenaba. El mundo vivía los tensos años de la "guerra fría".

En Chile, apoyado en un principio por partidos marxistas, asumió la Presidencia Gabriel González Videla. El Mandatario debió separarse de los comunistas y promulgar la ley de Defensa de la Democracia.

Otros redactores se sumaban en esta etapa al semanario. Rafael Otero, Hernán Millas, Abraham Hirmas tomaban el pulso a la noticia nacional.

En 1960 los cimientos de nuestro territorio volvían a sacudirse y el equipo periodístico de la revista corría de un punto a otro del territorio nacional tras la noticia.

La tensión internacional subía también. El gobierno comunista de Alemania Oriental levantó el muro que por años dividiría a Berlín.

En "Ercilla", Lenka Franulic asumía la dirección en marzo de 1960, reemplazando a Lanzarotti. Sería muy pronto su sucesor Enrique Cid.

#### **PIONERA EN SU ESTILO**

Revista "Ercilla" fue el primer semanario que incursionó en el Periodismo Interpretativo, investigando en profundidad los temas de actualidad nacional e internacional.

Durante el período en que Lenka estuvo en este medio, se dieron pocos cambios formales y de contenido. La revista obedecía a un esquema bien delineado que pretendía ir más allá del reporteo diario y dar al lector una visión amplia para comprender lo que pasaba a su alrededor.

En este aspecto, la periodista contribuyó al conocimiento de los personajes que en su época hacían noticia. Con sus entrevistas, profundas e incisivas, Lenka descubría el aspecto desconocido de políticos, escritores y artistas.

Su formación en el mundo de las letras y su amplio conocimiento del mundo literario dieron peso y credibilidad a las páginas culturales de "Ercilla". De hecho se crearon secciones especiales, que llevaban su nombre, para ampliar temas de este ámbito.

## MAGAZINE E INVESTIGACION

Las características formales de la revista entre 1944 y 1960, época en la que trabajó Lenka Franulic en el semanario, experimentaron pocas variaciones.

Cuando la periodista se inició en el semanario, éste tenía 35 páginas y en su portada presentaba tres titulares y tres fotografías. El contenido abarcaba los más diversos temas que se agrupaban en secciones fijas.

La primera página estaba dedicada a "Estrenos de la semana", donde se daba un amplio panorama de los últimos filmes llegados al país y que se exhibían en los diferentes cines.

Luego seguía una sección denominada "Así va rodando el mundo", conformada por pequeñas noticias de actualidad llegadas por los telégrafos. Este espacio servía de antesala para la sección internacional, que en este período estaba dedicada casi íntegramente al desarrollo de la Segunda Guerra Mundial. Ocupaba dos páginas, con impactantes y exclusivas fotografías.

La política era un tema importante en el semanario y sus dos páginas eran redactadas por Luis Hernández Parker. Allí se incluía un completo análisis de las decisiones gubernamentales, la situación de los partidos políticos, etc. Además, se ilustraba con entrevista a los líderes del momento.

La opinión del lector también tenía cabida en "Encilla". Una sección especial, titulada "Cartas", transcribía

las inquietudes de quienes semana a semana se interiorizaban de la realidad a través de este medio.

Un espacio importante ocupaba en el semanario la actualidad nacional, agrupada en lo que denominaba "Crónica". Allí se abordaban temas diversos, que se matizaban con entrevistas.

Luego seguían las páginas de Cultura y Espectáculos, donde se abordaba el ambiente literario, cinematográfico, radial y teatral. "Ercilla" promovía concursos para elegir a los artistas nacionales más populares y buscaba nuevos talentos, auspiciando programas radiales.

Una constante en todo el período analizado fue la importancia que se otorgaba a la información de provincias. Corresponsales en las principales ciudades del país informaban de los hechos noticiosos que allí se producían. En algunas oportunidades, los reporteros de "Ercilla" se trasladaban y enviaban "por correo" sus despachos.

Las secciones de "Policía" y "Deporte" también tenían un lugar de privilegio.

Las páginas centrales del semanario eran ocupadas por un reportaje central destinado a diferentes temas. Destacan en este período las dedicadas a la cárcel de mujeres; la parada militar; y la construcción de moléculas, por señalar sólo algunos ejemplos.

Tampoco la diversión se dejaba de lado y los lectores tenían la posibilidad de entretenerse sacando un puzzle o en el reto que presentaban las difíciles adivinanzas.

En abril de 1954 la revista cambia el tipo de papel por uno de mejor calidad que permite apreciar con mayor nitidez las fotografías que la ilustraban. También en la década del 50 el semanario disminuye su cantidad de páginas a sólo 32, que son las que permanecerán por largo tiempo.

También se observan en esta etapa cambios en la última página, siempre dedicada a un reportaje gráfico, se destina ahora a mujeres en traje de baño, preferentemente "reinas" de belleza.

En la última etapa del trabajo de Lenka, la portada mantuvo las tres fotos, pero redujo los titulares a dos (uno arriba y otro abajo). Además, agregó a la fotografía principal una lectura.

En cuanto al contenido, hay poca variación en las secciones. En las primeras páginas se ubican "Confidencias" y "Cartas", espacio que publica las inquietudes de los lectores. Luego venía la Crónica y Actualidad Nacional. Más atrás venían las secciones de Arte y Cultura. Magazine Internacional.

En las páginas centrales se mantuvo el reportaje principal, destinado a los más variados temas. Luego venían las columnas dedicadas a la Actualidad Internacional; una página de entretención con puzzles y juegos diversos. Más atrás "Deportes", "Cine" y "Radio".

En 1960 hay un cambio formal en la portada. Sólo se incluye una fotografía principal y se agrega el color. Las tapas de la revista son confeccionadas en cartón.



## LA MUJER EN EL PERIODISMO NACIONAL

La presencia de la mujer en el periodismo nacional fue casi nula durante todo el siglo pasado. Sobresalen dos nombres: Rosario Orrego de Uribe y Mercedes Ibáñez de Medina. La primera, poetisa y madre de uno de los héroes del Combate Naval de Iquique, Luis Uribe Orrego, fundó y dirigió La Revista de Valparaíso. Inició su labor intelectual en 1859, colaborando, en la Revista del Pacífico. Doña Mercedes Ibáñez de Medina, por su parte, fundó en 1896 La Revista Ilustrada. Además estaba Mercedes Marín del Solar, en El Mercurio de Valparaíso.

Después de ellas, transcurre un lapso más o menos prolongado sin que la mujer actúe en las actividades periodísticas. Fue necesaria la llegada del siglo XX y una mayor participación de la mujer en la vida nacional, junto al avance del feminismo, para que comenzaran a figurar de nuevo y, esta vez, en una forma permanente y continua. Cabe destacar que en el período en que Lenka se desempeñó como periodista, existieron numerosas mujeres que lo ejercieron como profesión en los más variados cargos en diarios, revistas y agencias noticiosas.

Entre otras muchas y algunas ya fallecidas, en todo el país, cabe citar las siguientes:

- María Teresa Budge, directora de la revista Margarita
- María Romero, directora de la revista Ecrán
- Olga Balmaceda de Balmaceda, redactora de Vida Social de la Revista Zig-Zag y ex-redactora del diario La Nación.

- Blanca Tejos, reportera de El Mercurio de Santiago
- Marina de Navasal, redactora de revista Ecrán
- Mary Amber, que fuera traductora y reportera de la agencia noticiosa The Associated Press.
- Yolanda Ross, redactora de Vida Social de La Nación
- Adriana Searle, reportera de la Agencia Noticiosa Coper
- Luciana González, de la Associated Press
- Teresa Prats de Sarratea, colaboradora del Diario Ilustrado
- Mariana Cox Méndez, colaboradora de la Agencia Prys
- Yolanda Antoncich, trabajó en El Debate
- Viviana González, reportera de El Debate y ex-reportera de la United Press.
- Virginia Rojas, corresponsal en la provincia de Talca de importantes diarios de Santiago.
- Gloria Rodríguez, reportera de la Agencia Coper
- Rosa Robinovich de Feliú, reportera de la Agencia Orbe
- Luisa Lara, reportera de la Agencia Orbe y también trabajó en Las Últimas Noticias.
- Magdalena Vicuña, redactora de El Debate
- Luis Larrazaval de Sutil, redactora de Vida Social de El Diario Ilustrado.
- Inés Echeverría de Larrain, corresponsal y crítica teatral en el diario La Nación y también colaboró en La Mañana.

## DESCUBRIENDO A LENKA FRANULIC ZLATAR

Hija de los yugoslavos Mateo y Tarka, Lenka Franulic Zlatar nació el año 1908 en Antofagasta. Tras su paso por el Liceo de Niñas local, donde publicó la revista "Entre gallos y pollitas", se trasladó a Santiago a fines de los años 20.

En esa época ingresa al Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile a estudiar Inglés, pero sus pasiones eran la literatura y el periodismo.

Luego de egresar de la universidad, Lenka adquirió una sólida cultura que le permitió dar a conocer parte de la literatura de su tiempo a través de sus traducciones y amenos y eruditos artículos que se publicaron en la revista "Hoy". A este medio había ingresado en 1931 como traductora.

"Hoy", fundada por Carlos Dávila, era una publicación intelectual que llevaba como slogan "La revista para la gente que piensa". La dirigía Ismael Edwards Matte y tenía bastante circulación.

Formaba parte de la editorial "Encilla", de gran importancia en la difusión de la literatura universal.

Vista a la distancia, la labor de Lenka como secretaria de redacción de "Hoy" era importantísima. Pero "era y no era periodista, porque hacía un periodismo de escritorio, literario y cultural", afirma Orlando Cabrera Leiva que conoció de cerca los

primeros pasos de la profesional.

Inquieta, Lenka incursionó también en el teatro, en la academia dramática de Margarita Xirgú, pero pronto dejaría esa actividad para trasladarse a su "hogar", la revista "Ercilla".

## LENKA ESCRITORA

Su pasión por la literatura llevó a Lenka a escribir dos libros en las que demostró su gran cultura y dominio del tema.

En 1937 publicó "Cien autores contemporáneos" y en 1943 "Antología del cuento norteamericano".

Ambos textos, publicados por editorial Ercilla, entregan un análisis ameno y profundo de lo que sucedía en su época con la literatura.

En "Cien autores contemporáneos" Lenka entrega una breve biografía de los escritores que, a su juicio, eran los más importantes en ese momento. En el caso de los poetas seleccionados, el volumen incluye una pequeña muestra de su obra. Ordenado alfabéticamente, el libro de 997 páginas, ofrece una amplia visión de los principales exponentes de las letras del siglo XX y las tendencias que marcaron la literatura.

El recuento se inicia con los españoles Rafael Alberti y Pi0 Baroja. También aparecen, por mencionar algunos, William Faulkner, Pearl S. Buck, Sigmund Freud, Hermann Hesse y Aldoris

Huxley. Incluye a 17 autores de habla española. El resto son ingleses, franceses y alemanes.

La obra incorpora a los chilenos Pablo Neruda y Gabriela Mistral, cuyo capítulo comienza con una cita de la poetisa, descubriéndose a sí misma.

En el prólogo de la tercera edición, Lenka reconoce la influencia de sus preferencias y criterio personal en la selección. Indica que los cambios introducidos en esta nueva versión "obedecen al necesario devenir del tiempo y de los acontecimientos que han sacudido nuestra época".

Señala que la Segunda Guerra Mundial y los trastornos que ella promovió obligaron a un reajuste total de valores. "Muchos nombres (de autores) desaparecieron en la avalancha. En el panteón común se confunden aquellas que perecieron de muerte física con aquellos cuya desaparición total fue precedida por el olvido a la indiferencia de sus contemporáneos", agrega.

En este sentido, manifiesta que algunos escritores, considerados en la versión original del libro, que parecían actuales, envejecieron y otros que yacían olvidados "se mezclaron de pronto en nuestras vidas".

Se refiere a Kafka, muerto poco después de la Primera Guerra Mundial, como un ejemplo de "resurrección literaria" y predecesor del hombre angustiado de Sartre y del individuo acosado de Graham Greene.

Afirma que en la literatura son frecuentes los sepelios y las resurrecciones periódicas, pero advierte que hay escritores cuya influencia no podrá ser borrada fácilmente. En este grupo incluye a Joyce, Virginia Woolf, Proust, Pirandello y O'Neill.

A juicio la literatura del siglo XX presenta un panorama multiforme y tan complejo que el que quiera adentrarse en sus laberintos en busca del hilo conductor, corre el riesgo de extraviarse.

Con respecto a su libro, la autora señala que "a través de estos estudios individualizados el lector podrá ir desentrañando, por sí mismo, algunas tendencias que han dominado la etapa abarcada. Podrá establecer los parangones que entrelazan a escritores distanciados en el tiempo y en el espacio".

Añade que en el volumen están igualmente representados los continuadores de la novela tradicional, a la manera de Mauriac, Romaine o du Gard; con las imágenes crispadas y violentas de Malraux; el monólogo interior de Joyce; y el "halo luminoso" de Virginia Woolf.

En 1943 Lenka edita su segundo libro "Antología del cuento norteamericano". En 450 páginas la escritora hace una síntesis de la evolución del cuento o "short story" en Estados Unidos, país creador de este género literario.

El texto se inicia con la frase de William J. Long: "Una nación es conocida hasta que expresa su propio espíritu en literatura".

El libro contempla a los siguientes escritores: Washington Irving; Edgard Allan Poe; Mark Twain; Francis Bret; O. Henry; Theodore Dreiser; Willa Cather; Sherwood Anderson; Ring Lardner; Ernest Hemingway; F. Scott Fitzgerald; Damon Runyon; Dorothy Parker; William Faulkner; Thomas Wolfe; Katharine Anne Porter; Langston Hughes; Erskine Caldwell; William Saroyan; Stephen Vincent Benet; Jerome Weidman; y John Steinbeck.

De cada uno de ellos se incluye un cuento traducido por Lenka Franulic y una pequeña biografía.

En el prólogo la autora da un panorama general de la literatura norteamericana en el siglo XX, refiriéndose al "boom" de las letras en ese país.

Describe el desarrollo extraordinario que ha alcanzado el cuento en USA, llegando a convertirse en un género característico de esa nación. Afirma que no hay escritor que no lo haya cultivado alguna vez.

Relata también la influencia de la prensa, con su creciente poder e importancia, en el surgimiento de una nueva escuela de escritores. Destaca en este grupo a O. Henry.

También reseña otras escuelas del cuento, como la naturalista cuyos principales exponentes son Dreiser y Anderson.

Lenka indica que su objetivo al escribir esta antología es: "presentar un panorama cronológico del cuento norteamericano, desde sus comienzos hasta el presente. De esta manera, el primer

cuento de este índice es "Rip Van Winkle" y el último "El pony colorado".

Agrega "por lo que respecta a las traducciones de los cuentos que aquí figuran, resolví desde el primer momento abordarlos personalmente todas, para dar cierta uniformidad al volumen y evitar las disparidades que se producen entre traductores".

El libro completo refleja la minuciosidad y perfección que buscaba Lenka en cada obra que emprendía.

#### LA LLEGADA AL "HOGAR"

La conversión de la cronista literaria en la gran reportera que "sabía como nadie tomarle la temperatura al momento", según frase de José Donoso, fue estimulada por un hecho inesperado.

Un fotógrafo inescrupuloso, apodado "Caruso", arrebató la marca "Hoy" a la revista que no pudo seguir apareciendo, afectada además por graves problemas económicos.

Entretanto, en la misma casona de Agustinas donde funcionaba la editorial y "Hoy", se había echado a andar la revista "Ercilla".

Es ese momento en que se produce el paso de Lenka al periodismo "de batalla".



La dirección del semanario estaba a cargo de Manuel Seoane, intelectual peruano exiliado, que como la mayoría de los varones de la época era machista ciento por ciento.

De allí que era contrario a la participación femenina en el periodismo. La mujer -según él- estaba impedida para entrar a cualquier lugar o hablar con todo tipo de gente. Y también decía que una mujer se casa, tiene hijos y debería dejar pronto el periodismo, de modo que todo el esfuerzo para formarla se tendría que perder.

Cuando Lenka planteó su interés por convertirse en reportera, el director le lanzó estas dudas. Ella replicó: "Es verdad que soy mujer, pero no soy casada ni tengo hijos, y además puedo probar que soy capaz de hacer cualquier cosa".

Ante tanta decisión, Seoane decidió hacerle una prueba. "Hoy se ha dado el Premio Nacional de Literatura a Mariano Latorre. Tiene plazo hasta las siete de la tarde para entregarme una entrevista", le dijo.

Pero había una gran problema: Latorre era bastante esquivo. Y, para colmo, no se sabía donde encontrarlo.

Lenka averiguó que Latorre acostumbrada a almorzar en "La Bahía" con escritores amigos. Fue hasta ahí y no lo halló.

Supuso que habría salido de bar en bar festejando el triunfo. Y empezó a seguirle la huella, lo que no era muy simple en una época en que era mal visto que una mujer ingresara a esos

recintos.

Finalmente lo ubicó, un tanto achispado. Y esta semiebriedad hizo que el habitualmente parco escritor, aceptara hablar hasta por los codos de su vida, obras y de sus rencillas literarias.

Lenka presentó puntualmente el jugoso artículo que la convertiría en reportera. La entrevista apareció en "Ercilla" el 10 de mayo de 1944.

En este primer trabajo periodístico, Lenka muestra parte de lo que sería su personalísimo estilo. Con sutileza logra retratar al escritor y mostrar aspectos de su personalidad, conocidos por muy pocos.

Este artículo, que ocupó dos páginas completas del semanario, fue el debut de Lenka en su brillante trayectoria en el periodismo nacional.

Entre la redacción y el hogar que compartía con su madre, en un departamento del centro con muchos gatos, Lenka se convirtió en periodista ciento por ciento, las 24 horas del día.

El periodista Hernán Millas, colega de Lenka en esa etapa, recuerda: "Ella renunció al marido y a los hijos para consagrarse a la única profesión que tuvo toda su vida".

## UNA PERSONALIDAD SORPRENDENTE

Le correspondió vivir el periodismo en una época romántica, en que los reportajes y análisis más serios coexistían con todo tipo de "chiquilladas", como apunta Orlando Cabrera.

Y tratándose de "farras", Lenka era un miembro más del grupo de redactores de "Ercilla". "No la podíamos marginar aunque se tratara de ir a lugares de dudosa reputación", recuerda Millas. Ella era de la partida sin abandonar su parte elegante de gran dama, ni su boquilla con un cigarrillo siempre encendido.

"Mientras nosotros nos despreocupábamos, charlando, bromeando, ella no dejaba de ser periodista", y observaba a los personajes que circulaban por esos lugares, averiguando de sus vidas.

En una oportunidad, reseña el periodista Gonzalo Orrego, un grupo numeroso de estos profesionales había sido invitado por una empresa a comer al Club de La Unión. Un joven reportero interrumpía a cada rato a los organizadores del ágape con afirmaciones y preguntas impertinentes.

"Yo estaba al lado de Lenka y vi que buscaba y rebuscaba en su enorme cartera, sin encontrar lo que perseguía. Se limpiaba los anteojos y volvía a revolver el fondo insondable de la cartera. Al final extrajo un tarjetón, algo sucio por el uso, y me lo dió, pidiéndome que lo hiciera correr de mano en mano, hasta llegar al intruso opinante. El tipo leyó la tarjeta impresa, una sola línea, se puso rojo y devolvió el documento,

que después fue conocido por todos".

La tarjeta decía: "No sea h..., balsee callado".

Entre sus originalidades, Lenka tenía la de ser supersticiosa. "Le gustaba creer o hacer como que creía en una serie de patrañas", asegura Orrego.

"Una vez la conduje hasta la cumbre de un empinadísimo cerro de Valparaíso, donde hizo una larga visita a una adivina. Otra vez, en un decrepito hotelucho cerca de Cachagua, donde se cortaba la luz eléctrica a medianoche, Lenka se pasó horas a la luz de la vela, esperando pacientemente que una desvencijada mesa de álamo se moviera al conjuro de sus manos".

#### VIAJES Y PREMIOS

A fines de 1944 Lenka es invitada por el Departamento de Estado norteamericano a visitar Estados Unidos, transformándose en la primera mujer chilena en lograr tal privilegio.

Permanece en ese país seis meses, recorriendo lugares recónditos de la "nación más rica del mundo" y aprovecha la ocasión para enviar reportajes, sobre los más diversos temas a "Ercilla".

Al introducir uno de sus artículos, el 3 de abril de 1945, la redacción del semanario decía: "200 días estuvo Lenka Franulic en USA, primera mujer invitada por el rígido

Departamento de Estado. La periodista cayó de pie en el tenaz, democrático y bondadoso Gran Vecino. Recorrió hasta sus límites, tomó el pulso a sus grandes ciudades y viajó en aviones, barcos, jeeps y trenes hasta los perdidos desiertos californianos".

La primera dama norteamericana, Eleanor Roosevelt, condecoró en la Casa Blanca a Lenka con la "Theta Sigma Phi", insignia de confraternidad nacional de las periodistas de USA. La profesional escribió a "Ercilla", en su estilo agudo y peculiar, lo que vivió en esa ocasión:

"El histórico momento -dice- fue captado por media docena de fotógrafos enloquecidos. Yo me sentía como una combinación de Madame Curie y Greer Garson, recibiendo el Premio de la Academia Cinematográfica por la mejor actuación del año. En otra de las fotos que les envié, estamos Mrs. Roosevelt, el senador Joseph Ball y yo, por supuesto. El fotógrafo nos sorprendió mientras yo le decía a Ball que era mi senador favorito, porque, siendo él republicano, desafió públicamente a su partido proclamándose partidario de la tercera reelección de F.D.R. Si usan las fotos que les envié, una la guardan en el archivo. La otra se la entregan solemnemente a mi mamá, que sin duda ha de ponerla en el respectivo marco "para hacer rabiar a las visitas".

En esa gira por EE.UU. conoció la intimidad de los Rockefeller y cómo luchaban las "Waacs" (organizaciones femeninas ligadas a las Fuerzas Armadas en la II Guerra Mundial). Entrevistó a las más importantes luminarias del arte y del cine, como Frank Sinatra, Emil Ludwig, Thomas Mann, Lin Yutang, Charles

Boyer, entre otros.

En otra de sus crónicas desde ese país, Lenka cuenta que fue proclamada "Ametralladorista Nº 1 de Fort Knox". En su correspondencia privada con la redacción de "Ercilla" la periodista se queja: "con varios programas diarios de visitas a instituciones y con cocktails y comidas nocturnas, apenas queda tiempo para averiguar que día de la semana es".

En 1946, la profesional emprende una nueva gira, esta vez por América Latina. Visita Bolivia, Brasil y Argentina, logrando reportajes sorprendentes y entrevistas a personajes de actualidad.

En los años 1945 y 1946 Lenka incursiona en la radio y, rápidamente, se transforma en la directora de la radio Nuevo Mundo y de Nacional de Chile, posteriormente.

Dirige el espacio periodístico "Reportajes en Cooperativa Vitalicia" en 1954 y "Almacén de Compras", el mismo año en Radio Minería, con Genaro Medina y René Olivares.

En esa misma época tradujo importantes obras del inglés al francés, cuyo aporte a la política, la novela, el teatro y el ensayo fueron de gran significado para su tiempo.

En ese aspecto destacan "El carrusel de Washington", en materia de política. En cuanto a la novela, "Internado para señoritas", "Las olas" y "Entreacto" de Virginia Woolf y "El joven José" de Thomas Mann.

Las obras teatrales "La tía de Carlos", "Los amantes terribles" y "Espíritu travieso", de Noel Coward y "Se ha puesto la luna" de J. Steinbeck, además de tres ediciones de su libro "Cien autores contemporáneos" y "Antología del cuento norteamericano", figuran entre sus más destacadas colaboraciones al mundo literario.

Pero no sólo el periodismo preocupaba a Lenka en esos años. Como socia fundadora del MEMCH, declaraba su deseo de "luchar para conseguir que las mujeres chilenas tengamos derecho a sufragio", según declaró a la periodista Adela Gallo, en una entrevista en 1945.

#### **GREMIALISTA Y MAESTRA**

Lenka Franulic también se destacó por impulsar la unidad del gremio periodístico. Así en 1945 junto a Ramón Cortés, Mario Vergara y Enrique Castro, entre otros profesionales del medio impulsó la creación del Círculo de la Prensa.

El 21 de Mayo de ese año revista Ercilla publicó un completo reportaje en que se narraban las sucesivas etapas que llevaron a la formación de una entidad que agrupara a los periodistas.

El artículo explica como, desde 1908, se registran intentos por organizar un Círculo de Periodistas. El autor, Orlando Cabrera, rememora que "Hubo un Círculo, sí, señores, pero desapareció como aquellos esfuerzos que los años han diluido injustamente. Después, los intentos han sido esporádicos".

Todos estos antecedentes los recogió una noche, tras una conversación de amigos, Lenka Franulic. De allí pasó al impulso, logrando unir en corto tiempo a reporteros y jefes, fotógrafos y dibujantes, activos e indiferentes.

Así, sobre la base del Círculo no operante que presidía Manuel Rozas se dió inicio a la unificación definitiva.

Cabrera señala "Y, en fin, parece que esta vez los que escriben en diarios y revistas de esta capital se darán las manos para formar un congreso gremial, al margen de la política, sin distinción de rangos ni de nombres y con muchos proyectos en vista".

El primer paso dado por los organizadores fue crear una Comisión Reestructuradora de la entidad gremial existente, para darle mayor fuerza. En sólo 48 horas logró reunir 200 solicitantes de afiliación.

El grupo reorganizador estaba integrado por Mario Vergara, de revista Vea; Ramón Cortés, de la United Press; Enrique Castro, subdirector de Las Últimas Noticias y por Lenka Franulic.

Para Enrique Castro el movimiento generado el año 45 "es uno de los más efectivos que se han realizado para unir el espíritu gremial del periodismo, con sólidos eslabones". Agrega que "Necesitamos unirnos gremialmente para buscar el perfeccionamiento de nuestra profesión y colocarla a la altura en que se encuentra en otros países. Es un derecho que tenemos a la



vista. Nuestro deber consiste en saber usarlo".

Lenka Franulic, considerada por el autor del artículo como el motor del movimiento unitario, declaró sobre este tema:

- "Creo que esta vez se va a lograr por fin y definitivamente la creación de un Círculo de la Prensa amplio, que una a todos sin distinción de escalafón ni jerarquías y prescindiendo de toda ideología política. Esta unión se intentó varias veces en el pasado y fracasó porque se cometieron errores que esta vez trataremos de evitar. El entusiasmo con que la idea ha prendido en todas partes es la mejor demostración de la necesidad imperiosa que existe de crear una organización de esta especie. Santiago era hasta aquí la única capital de Sudamérica que no contaba con un Círculo de Periodistas, a pesar del auge de periódicos y revistas que tenemos".

Además de periodista y escritora, Lenka Franulic trabajó también como profesora. Hizo clases en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile hasta los últimos años de su vida. Era su faceta más desconocida y anónima.

La secretaria general de esa unidad estudiantil por esos años, Blanca Grove, recuerda a Lenka como una profesora muy estricta, justa y cumplidora. "Iba a la Escuela, dos o tres veces por semana, a dictar la cátedra de Periodismo Informativo y nunca tuvo problemas de notas, actas, pruebas o memorias porque era sumamente responsable. Aunque no la conocí bien -agrega-, ya que siempre andaba apurada debido a sus múltiples obligaciones profesionales, Lenka siempre solía decir a sus alumnos que ella

habría dado todos sus éxitos laborales por tener una familia y, les recomendaba que no tenían que descuidar su vida personal por el periodismo".

La ex-directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, María Eugenia Oyarzún, quien fue alumna de Lenka y pertenece a la primera generación de periodistas formados en esa casa de estudios, señala también que Lenka Franulic, como docente, era excelente. "Tenía el don de despertar en los estudiantes el amor a la profesión y poseía metodología y, una gran cultura para enseñar. A diferencia de otros profesores, ella nos daba la posibilidad de probarnos como futuros profesionales, recuerdo con especial cariño, una vez que llevó a todo el curso a entrevistar a Carlos Ibáñez del Campo, cuando éste era Presidente de la República".

Para la periodista y entrevistadora del diario El Mercurio de Santiago, Raquel Correa, Lenka Franulic fue realmente una maestra. Le hizo clases en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile entre los años 1958 y 1959. "Una clase con ella era... apasionante. Su estilo de enseñanza, la personalidad el halo que proyectaba hacía que una conversación con ella fuese muy interesante, y más aún, cuando se trataba de una clase".

"Eramos 40 alumnos -recuerda-, y ella ya estaba en la Escuela cuando llegamos. Participó en la creación de esta Facultad junto con Mario Planet y otros destacados profesionales". Lenka, asegura, fue una excelente profesora. "Era estricta, claro, pero tenía un espíritu bondadoso con la juventud. Quizá no se involucraba demasiado con nosotros, pero le

interesaba mucho enseñarnos y lo hacía de excelente manera".

A juicio de Raquel Correa, Lenka era una formadora neta. "Yo trabajé mucho con ella en mis tiempos de estudiante, o de recién egresada. Reporteaba para el programa Apuntes de Radio Minería, hacía libretos, la acompañaba en ese tipo de labores. Y, como se estilaba entonces, siempre íbamos a almorzar, conversábamos mucho, entonces me di cuenta de cuánto le gustaba enseñar y de su gran interés por formar gente. Era una educadora en toda la amplitud de la palabra".

El editor internacional del diario La Tercera, Enrique Cid, precisa, por su parte, "era tanto su amor por la enseñanza que gastaba más dinero en taxi para llegar a la Escuela, que lo que le pagaban en la Universidad. Para ella, la docencia era una necesidad".

#### **LA GRAN ENTREVISTADORA**

En 1951 Lenka amplió su ámbito de trabajo periodístico a la radio. La propia revista "Ercilla" informó de este hecho, comunicando la firma del contrato con Cooperativa para escribir radioteatros.

En 1952 la periodista fue becada por el gobierno francés, volviéndose su trabajo cada vez más esporádico en el semanario.

Así, Lenka permanece ocho meses visitando, Austria, Italia, Grecia, Alemania y Yugoslavia, enviando en forma

permanente artículos para "Ercilla". Entre los temas que abordó están el Existencialismo y la vida de los reyes de España. Entrevistó al diseñador de modas Christian Dior, al Mariscal "Tito", a Neruda y Gabriela Mistral en Roma.

Esta época de la obra de la profesional destaca por sus artículos vinculados al mundo de las artes, cultura y literatura. Todos ellos fueron publicados a dos páginas y con vistosas fotografías.

Al igual que en Chile, en el extranjero tenía "buena entrada" con todo tipo de personalidades de gran nivel, incluso los difíciles como el dramaturgo y cineasta Jean Cocteau, exquisito e irritable. Escribe Lenka:

"¿Cuál es el significado de esta nueva tendencia del teatro francés? ¿Imitación o mera coincidencia?. He aquí la pregunta que le formule a Cocteau durante nuestra entrevista efectuada en su departamento situado detrás del Grand Palais, en pleno corazón del viejo París, donde tuvieron lugar los grandes hechos de la Revolución. El departamento está lleno de gatos siameses, que cuida Madeleine, la criada de Cocteau. Mi amistad con ellos me abrió en el acto la confianza de Jean Cocteau, quien, una vez en conversación, comienza a lanzar ideas y frases como pompas de jabón, pasando de un tema a otro, improvisando ideas, respondiendo con su habilidad de dramaturgo".

Durante una larga época, era no sólo la única mujer que formaba parte de la redacción de "Ercilla", sino que la guardaban para las grandes ocasiones, para aquellos trabajos que se consideraban difíciles o imposibles.

Así, cuando Carlos Ibáñez del Campo salió elegido Presidente en 1952, la revista tenía problemas con su candidatura, a causa de cierta foto irónica que no había gustado al "general de la esperanza".

Lenka obtuvo la primera entrevista del nuevo Mandatario. Y algo similar ocurrió con Jorge Alessandri, que era "muy difícil periodísticamente", a quien le hizo una entrevista a dos páginas en 1958. Lo mismo había ocurrido con Gabriel González Videla.

"Tenía buena entrada en todas partes", indica Hernán Millas.

Le tenían confianza, porque sabían que con ella se podía hablar cualquier cosa y que sólo se iba a publicar lo estrictamente convenido.

"Lo notable -dice Millas- es que a veces reunía tanta información sobre un personaje o un asunto que podría haber escrito un libro con todo eso. De ahí que cada párrafo de sus crónicas apareciera lleno de datos".

El periodista de "La Tercera" Orlando Cabrera relata una anécdota muy decidora de esta cualidad.

Ocurrió en 1955, a la caída de Perón, en que le correspondió viajar a Argentina junto a Lenka y otros reporteros.

Mientras la mayoría iban de un lugar a otro, haciendo entrevistas, averiguando datos, Lenka casi no se movía del hotel, donde se mantenía informada de todo lo que ocurría a través de sus contactos claves. Finalmente entregó una información "muy rica y profunda", porque tenía una tremenda capacidad de análisis.

El ex presidente argentino, tras ser entrevistado por la periodista, la calificó como "una mujer única y admirable".

En 1953 Lenka da mayor énfasis a las entrevistas. Logra conversaciones interesantes con la senadora María de la Cruz; a un condenado a muerte y al escritor Jean Eparvier. También realizó polémicos y extensos reportajes sobre la salud en Chile y a las Universidades de Chile y Antofagasta.

Al año siguiente, la periodista definitivamente se vuelca a su pasión, las entrevistas, publicando sólo cuatro personajes. Entre los personajes entrevistados figuran Perón, Gabriela Mistral, Edwards Bello.

Con el paso de los años Lenka derivó paulatinamente a las entrevistas políticas. En 1955, por ejemplo, publica una extensa conversación con el líder sindical Clotario Blest.

En esta etapa también cubre la llamada "revolución argentina", por lo que en "Ercilla" le dan el título de "la

primera corresponsal de guerra".

La entrevista que la profesional chilena le hiciera a Juan Domingo Perón fue retransmitida a todos los países de América Latina, por la agencia Associated Press.

De regreso en Chile se hizo cargo, en 1956, de la dirección de la revista "Eva", sin dejar su trabajo en "Ercilla".

Entre 1956 y 1960, Lenka entrevista a personajes de los más variados ámbitos. Por ejemplo, sostiene una entretenida conversación con Perico Vergara, a quien describe como "un aventurero sin tregua". En dos páginas, la periodista cuenta la anárquica vida de este personaje que caza cocodrilos, fue amigo de reyes y enfermó de pobreza.

También llamaron su atención el dibujante "Pepo" y el doctor Juan Lois, fundador del positivismo en Chile.

En esta época alcanzaron relevancia las entrevistas al crítico literario Hernán Díaz Arrieta, "Alone", y al ex embajador de Estados Unidos en Chile, Claudio G. Bowers, quien le reveló a Lenka los entretelones del protocolo y de sus conversaciones con el presidente González Videla.

El más polémico y destacado fue el artículo que escribió sobre Carlos Ibáñez del Campo, al terminar su período presidencial. El Primer Mandatario es descrito como hombre y político en tres páginas de "Ercilla". El artículo se transformó en un verdadero retrato del hombre que por seis años gobernó

Chile.

También sostuvo una interesante charla con Jorge Alessandri al asumir como Presidente de la República.

En esta época, Lenka tampoco dejó de lado su papel como "enviada especial" a los lugares donde se producía la noticia. Así, desde Panamá contó a sus lectores los detalles de la Conferencia de Presidentes que se realizó en ese lugar. Como hábil reportera también aprovechó la oportunidad para despachar un interesante reportaje sobre ese país y sus principales características.

#### UNA VIAJERA EMPEDERNIDA

Lenka Franulic confesó muchas veces que una de sus grandes pasiones era viajar y por ello recorrió Europa, América Latina y Estados Unidos.

En su reportaje íntimo a Hungría 1957, rescató datos subterráneos: "En restaurante y cafés suenan los violines de las orquestas zingaras y los barcos del Danubio están llenos de húngaros que no se cansan de mirar las riberas de Buda. Como todo pueblo productor de vino, el húngaro es gozador de la vida. Sus mujeres son hermosas y coquetas. En las piscinas de la Isla Margarita, ellas lucen los bikinis más audaces de Europa. En ninguna parte he visto tantas peluquerías y anuncios de "Kosmetika".



Desde el Madison Square Garden, en Nueva York, relataba las "conversaciones en masa" que acometía un pastor evangélico: "Desde antes de él estuvo el circo Barnum, Billy Graham se dedica a conjurar al demonio e invitar a sus oyentes a arrepentirse y retornar a Dios antes que sea demasiado tarde. Durante las cuatro primeras semanas, 501 mil personas acudieron a escuchar al apuesto y rubio predicador de 38 años, que se ha convertido en uno de los más grandes éxitos de taquilla del famoso estadio de los campeonatos de box".

Otro periodista de "La Tercera", Enrique Cid, compartió estrechas labores con la gran periodista.

"En su época -dice- fue el equivalente para nosotros de Oriana Fallaci, pero con una gran cultura y refinamiento. Se carteaba con grandes intelectuales de la talla de Sartre y Simone de Beauvoir. Así también era muy estimada por personas tan disímiles como Jorge Alessandri, Pablo Neruda o Vicente Huidobro".

Según Enrique Cid, tenía una personalidad de gran mundo. Así es como se movía sin dificultad por los grandes centros culturales y políticos del mundo. También fue la primera chilena y latinoamericana que ganó un premio de la Asociación de Mujeres Periodistas de Estados Unidos, en 1958.

De igual modo, muchas veces rechazó ofrecimientos para escribir en grandes órganos de prensa internacionales, debido a que estaba muy ligada a Chile.

## SUS ULTIMOS AÑOS

En 1957 obtuvo el Premio Nacional de Periodismo, mención Crónica, y en 1958 es considerada la "mejor periodista del año" por la Sociedad de Mujeres Periodistas, organización de carácter mundial.

Fundó junto a Orlando Cabrera el Círculo de Periodistas de Santiago, antecesor del Colegio de la orden.

El escritor José Donoso dijo en una oportunidad que "conservando su femineidad, con sus papeles doblados en la cartera más desordenada, más grande y más llena de cosas extrañas que ha contenido la cartera de mujer alguna -lo que es mucho decir- acudía a minas, mitines políticos, a revoluciones, huelgas, construcciones, para sacar de allí una esencia; viva, inquieta, siempre timbrada con el sello de su propia fuerza y personalidad.

En marzo de 1960 asumió la dirección de la revista "Ercilla".

Falleció el jueves 25 de mayo de 1961, a los 52 años de edad.

A su muerte recibió el homenaje conmovido de sus lectores y de los más granado de las personalidades intelectuales y políticas del país. Once discursos se pronunciaron ante su ataud.

El Senado tampoco dejó de rendirle su tributo póstumo a la periodista, en sus sesiones 29 y 39 del 6 y 7 de junio de 1961.

En esa oportunidad los parlamentarios, presididos por los señores Videla y Torres, destacaron su extensa labor profesional y la importancia que tuvo dentro del periodismo chileno.

En uno de los pasajes del Diario de Sesiones del Senado, el senador Chelén Rojas indicó: "Fue ella la primera que dió jerarquía y valor al sexo femenino para desempeño de labores periodísticas, acentuando con elevado y profundo sentido de responsabilidad su misión intelectual". El parlamentario asegura que "Lenka Franulic ha sido la primera mujer que hizo del periodismo una profesión apta y de trascendencia para las mujeres de nuestra patria".

Su nombre ahora es recordado en calles, de Santiago y Antofagasta, en monumentos, en un liceo de la comuna de Ñuñoa, en las escuelas de Periodismo, en el premio anual instituido por la Asociación de Mujeres Periodistas. Pero, sobre todo, ella que enseñó a ver y entender el mundo de un modo distinto, dejó una semilla fecunda en sus miles de lectores.

En abril de 1987 se publicó en el Diario Oficial el decreto exento Nº 58 del Ministerio de Educación. Allí se autoriza que el Liceo B 50 de Ñuñoa lleve el nombre de "Lenka Franulic".

Entre las consideraciones del documento legal se mencionan que "Doña Lenka Franulic fue una persona que se caracterizó por su espíritu de lucha, perseverancia y superación ya que se abrió camino en el periodismo, destacándose en una época en que la mujer era discriminada en este campo ocupacional".

El decreto recuerda además, la extensa labor de la profesional como profesora, "maestra de un gran número de periodistas de gran prestigio".

Una frase de Pablo Neruda escrita en su tumba resume tal vez esa presencia que desafía la fugacidad, esencial al periodismo y a la vida: "Eras presencia de mujeres y lección para un millón de hombres".



Adiós



Lenka



## PERFIL HUMANO DE LENKA FRANULIC

"... Pero mientras te ibas, te acercabas y te alejabas a fuerza de dolor, cada ola se rompía en la arena con tu nombre. Era tu vida que luchaba y contaba. Cada ola se apagaba contigo y volvía a crecer, a florecer y a morir. Cada movimiento entre la tierra y el mar eras tú, Lenka, que venías a verme; eras tú que hablabas de nuevo, interminablemente agitada por el viento del mundo. Eras tú que por fin llegabas adonde te esperábamos; eras tú, querida errante, que vivías y morías, siempre cerca y siempre lejos. Perdóname, Lenka, si sigo siendo demasiado humano. Tú eres ahora aún más bella. Eres una ola de cristal con ojos azules, alta y resplandeciente, que tal vez no volverá a repetir su espuma de oro y nieve en nuestra pobre arena". (Pablo Neruda).

Como esta despedida, extensiva en el aire. Así era Lenka.

Y es que de tanto leer su trabajo de años, de escuchar a los que la conocieron y por lo tanto, la quisieron (en su caso, ambas cosas se vuelven sinónimo), Lenka Franulic se nos ha ido haciendo familiar. El año de investigación que ha durado esta memoria fue tiempo suficiente para lograr hacernos de ella un auténtico perfil, igual que uno de esos retratos que, a través de sus entrevistas, lograba con tanta maestría...

Pero, ¿Cómo era el ser humano que se escondía tras los trajes heréticos, femeninos, que un día invadieron la redacción de la revista "Encilla", en un tiempo en que el periodismo tenía

nombre de varón?

¿Alguien conoció verdaderamente a la protagonista de nuestra historia?

...Tal vez su inseparable Neruda, el de tantos domingos compartidos, de tanta conversación interrumpida solamente por el gemido nocturno de las olas, allá en Isla Negra. O su madre, que murió de Lenka, es decir, de falta de ella. O tanta gente que, como confidenció públicamente Hernán Millas ante su féretro, le debía algo, y más de algo.

Hablemos, entonces, de Lenka Franulic, la mujer.

Al principio, sólo un letrero en la puerta de nuestra sala, más tarde, la costumbre, y ahora que la escuela comienza a volverse recuerdo, un nombre tangible, una PROFESIONAL, así justamente, con mayúsculas, alguien para tomar de ejemplo, idea que por supuesto, no es original nuestra. Baste, sino, mirar a las grandes mujeres que ha tenido el periodismo nacional después de Lenka: Silvia Pinto, María Eugenia Oyarzún, Raquel Correa y Marta Sánchez, entre otras.

#### LLEVARAS LUTO POR MI

Nada en Lenka parecía ser común. Por lo tanto, esta historia sobre ella ha de partir por su final:

El día 25 de mayo la llevaron a la clínica Santa María, donde se esperaba que tuviera más comodidades para disimular en algo los dolorosos síntomas del cáncer. Unos días sin que tuviera que oír sonar el teléfono, el timbre, las decenas de voces amigas que insistían por visitarla.

"Fuimos con una amiga mía, con la empleada y con una muy querida amiga de Lenka, Olga Chegneau. Al principio me criticaron por sacarla de casa, por alejarla de la casa, por alejarla de la mamá, que nada sabía respecto a la enfermedad de mi hermana. La idea era que descansara allí un tiempo y luego llevarla de vuelta a casa. Pero cuando ya estaba instalada en la cama y nosotros alrededor de ella, con el médico y mi esposo, me di cuenta de que se estaba muriendo. Olga insistió en traer al sacerdote para darle la extremaunción, yo no quería, porque Lenka se iba a desesperar, pero llegó el padre y la hizo repetir esas palabras... luego, oímos ese ronquido típico de la agonía, ella tenía puesto el oxígeno, y vimos que algo empezaba a moverse en su cuerpo, como que algo se trataba de desprender de su cuerpo, yo he leído que es el alma la que se sale, y caímos, de manera automática, todos arrodillados... luego el doctor le sacó la mascarilla y yo hice algo que aún no me explico: me acerqué a ella y comencé a maquillarla, quería que todos la vieran linda, como siempre, por última vez".

Dobrila, la menor de las Franulic, trae la escena a la vida. Lo recuerda todo con sus mínimos detalles.



Su madre, que nunca se enteró el origen de la tos y los malestares de la hija mayor, la favorita, no pudo soportar perderla. No salió del departamento donde vivieron juntas, ni siquiera para comprar algo.

"La mamá me dijo que no iba a poder ponerse luto, por su salud. Tú llevarás luto por mí, afirmó. Entonces, anduve de luto medio año y el resto, con medio luto. Mi mamá sólo se ponía a mirar por la ventana y así pasaba los días, hasta que murió, un año después".

Lenka Franulic falleció el 25 de mayo de 1961, víctima de un avanzado cáncer al pulmón, producto de ese vicio -también avanzado- de Lenka: el cigarrillo.

## LA MAGDALENA

Dobrila Franulic nos muestra fotos. Una de Lenka, pequeña, no más de cinco años, con su madre y su padre. Los yugoslavos que llegaron a Antofagasta a principios del siglo.

"Ella y mi padre eran muy unidos. Incluso Lenka se atrevía a llegar con juguetes nuevos a la casa, que los pedía en un almacén cercano, porque sabía que el papá se los iba comprar igual. El era comerciante, creo que tenía un hotel", explica.

"Mi mamá también la adoraba, veía por ella".

Especialmente porque Lenka, además de buena hija, era una estudiante prodigiosa, una lumbrera. Las profesoras del Liceo Niñas de Antofagasta la adoraban. "Yo creo que le gustaban todos los ramos. Supongo que sus favoritos eran la Historia y los idiomas. Pero era pésima en Algebra y en Gimnasia. Le iba muy bien en labores. Un año hizo unos tapices para un juego de sillas que teníamos en la salita. Eran maravillosos, bordados todos con punto cruz y punto relleno. Lenka era hábil para todo".

Pero no por eso era una "matea". En rigor, habla Dobrila.

"Era muy polola".

Un admirador en especial le costó un buen susto, y harto llanto. Fue el día en que su madre le descubrió entre los libros una carta firmada por un jovencito de nombre Lautaro Torres. "Lenka lloraba. Y yo también, porque mi mamá me preguntaba a mí, y yo decía que no sabía nada. Y claro que sabía, ellos tenían su pequeño romance, de adolescentes. Creo que él es ahora profesor en el Barros Arana".

Pese a que en su vida periodística siempre firmó con su nombre de pila, en el Liceo era conocida como Magdalena Franulić. Porque cuando tuvo que matricularse le preguntaron qué significaba Lenka -en verdad, este nombre yugoslavo no tiene traducción al castellano- y ella dijo "Significa Magdalena".

A Dobrila también le cayó el mote. Quedó por "La Magdalena chica".

#### AL LICEO DE HOMBRES

Tuvieron poco contacto ambas hermanas, en cuanto a su trabajo escolar. Lenka cursaba las Humanidades cuando Dobrila aún estaba en la Preparatoria.

"Entrábamos por calles distintas al colegio, por lo que ella se iba con sus amigas y yo con las mías".

Eso continuó así hasta que Lenka debía entrar al último año, para poder dar el bachillerato. Pero en el Liceo de Niñas no había Sexto de Humanidades, por lo que la única posibilidad de terminar era entrar al Liceo de Hombres.

"Junto con un grupo de compañeras que estaban interesadas en continuar estudios universitarios, elevaron una solicitud para realizar allí el último año, les fue aceptada y se unieron al curso de los varones, ante el asombro y la alegría de los muchachos. Eso significó también que ellos se pusieron muy mateos, pues no podían demostrar flojera ante las niñas. Lenka, por supuesto, también destacó allí", asegura Dobrila.

Al año siguiente Lenka viajó con la mamá a Santiago para dar su bachillerato. Le fue bien, como se esperaba y entró a estudiar Inglés al Pedagógico, cuando el edificio estaba situado donde ahora se yergue la iglesia de la Gratitude Nacional.

Terminó su carrera, hizo algunas clases, según confiesa su hermana, pero no era eso lo que más le gustaba, incluso, la aburría un poco. Lenka estaba hecha de otra pasta, era más parte del mundo que otra cosa.

#### SE HABIA VUELTO FAMOSA

"Cuando regresé, la encontré hecha todo un personaje, era famosa, la gente la veía en la calle, la felicitaba, "Lenkita", le decían, la querían mucho. Yo no alcancé a ver cómo logró ella toda esta fama, pero fui testigo de cómo llegaba la gente a pedirle ayuda, consejos. Lenka era muy ayudadora, muy buena con todos".

Ocurrió que Dobrila se había venido a la capital a estudiar violoncello, en el Conservatorio. Logró gran éxito, incluso formó parte de la orquesta Sinfónica y de la Filarmónica, realizando gran cantidad de giras por el extranjero. Hasta que llegó la oportunidad de ir a Europa con un grupo... "Fue el '38, viajamos para dar una serie de conciertos, pero justo el inicio de la Guerra Mundial nos pilló allá. Cada uno partió por su lado, porque fuimos a la embajada y nos dijeron que el conflicto duraría poco, que si teníamos parientes nos quedáramos por mientras con ellos. Mis padres, que eran yugoslavos, tenían a toda su familia en Europa. Partí a Yugoslavia y ahí me quedé, no pude volver, no tuve posibilidad de comunicarles esta situación a mi mamá o a Lenka. Ya casi se me había dado por desaparecida. Cuando terminó el conflicto, en 1945, regresé. Y entonces Lenka ya era una estrella".

Dobrila se quedó a vivir en el departamento con su madre y su hermana. Allí vivió muy de cerca todo el mundo que era Lenka, y todo el mundo que rodeaba a Lenka. Ella nunca estaba sola, recuerda.

"Pero, pese a todo su éxito, hubo algo que su inmensa curiosidad periodística nunca pudo lograr: hacerme una entrevista, como a una persona que vivió la guerra en carne propia. Lenka me insistía tanto, pero yo nunca quise y ella no alcanzaba a entenderlo. Pese a lo terrible del conflicto -vi cómo mataban a la gente, como se morían de hambre y yo entre ellos-, me ocurrió algo que nunca he comprendido. Allí viví un infierno, y sin embargo era tan feliz... No entrevistarme fue de las grandes frustraciones de Lenka".

Fue en ese tiempo, y tratando de recuperar el tiempo perdido, cuando ambas hermanas pudieron conocerse mejor, ya adultas. En cada palabra Dobrila demuestra la inmensa admiración y cariño que sentía por Lenka.

"Era tan inteligente. A todos los dejaba callados, con la boca abierta. Cuando se planteaba un problema ella lograba unos razonamientos increíbles, analizaba las cosas punto por punto y entonces todo parecía tan claro. Siempre sabía dar los mejores consejos... la gente se la peleaba, cuando llegaba a un lugar no sé, tenía algo especial, tenía ángel como dicen, llegaba a un lugar y todas las miradas se dirigían hacia ella, toda la atención en ella. Incluso a veces me daba un poquito de envidia de verla tan buena moza, tan atractiva, tan inteligente...".

"Era una mujer muy maternal conmigo y con todos. Era leal, nunca le importó mucho la moda, ella se vestía como quería con hartas pulseras y collares, con los trajes que a ella le acomodaban, y todo parecía haber sido diseñado para ella. Cosa que se ponía, era cosa que le quedaba perfecta. Era también chacotera, con una fortaleza de acero para trabajar, harto mal hablada, pero sus chistes los decía con un ingenio único... yo creo que cuando los demás íbamos, ella venía de vuelta hace mucho rato".

#### CON EXITO DE LOCOS

Y en "materia sentimental", nuestra protagonista tenía un éxito "loco", dice Dobrila.

Ofertas, le llovían. "Incluso le llegaban cartas de todo Chile pidiéndole matrimonio, ganaderos del sur, hombres importantes, pero ella nunca se casó".

Como dijo la misma Lenka un día: "el que escoge la libertad, escoge también la soledad".

Pero, además de la libertad, era otro el motor que estimulaba a Lenka: ella consideraba que su profesión le exigía todo su tiempo. Sabía que no iba a poder atender a un marido como hubiera querido.

Sin embargo, cuenta Dobrila, "ella tuvo un gran amor. Eran tan parecidos. No daré su nombre, pues era algo de Lenka,

algo muy suyo. Eran los dos bastante parecidos. El tenía su modo de ver la vida. El y sus dos hermanos eran enemigos del matrimonio y como Lenka también tenía razones para no casarse, pensaban "¿Para qué nos vamos a casar?".

Y no se casaron. Cuando Lenka enfermó, él, periodista también pero un poco más joven que ella, la iba a ver todos los días. Eso la ayudaba mucho. Fue la relación más importante en la vida de la profesional.

Fue la época también de la amistad, del compañerismo. Un hombre en especial, la conoció como nadie, quizá: Pablo Neruda.

"¿Cómo se querían esos dos!. Todos los fines de semana los pasaban juntos. Pablo la invitaba a Isla Negra, y se quedaban los tres allá, con su señora. Para Lenka ya era casi una tradición, todos los sábados partía para allá. Incluso le tenían una pieza especial para ella. Iban otros también, como José Donoso, por ejemplo, se juntaba allá toda la intelectualidad de la época, eran todos amigos entre sí, formaban una especie de Jet Set".

Eran los años en que "la moda" de este grupo era votar por las ideas políticas de izquierda, aclara Dobrila. "Creo que eso era parte de ser intelectual, entonces. Esto motivó a Lenka a postular como Senadora por Antofagasta. Pero ella iba tarde, mal y nunca a esta ciudad, así que la gente no la conocía mucho y no logró éxito en esa empresa. En todo caso, pareció no afectarle

demasiado".

Algo que sí le afectó bastante, y que la mantuvo muy asustada, fue su enfermedad al corazón. Antes de que se manifestara el cáncer, Lenka sufrió de una Estenosis Mitral.

"Cuando regresó de su viaje por Estados Unidos venía muy mal. Se dió cuenta de que en esas condiciones no iba a poder seguir trabajando, no iba a poder hacer nada. Entonces, se arriesgó a una difícil operación que ningún médico se atrevía a practicar, hasta que los doctores Rojas Villegas y el cirujano Juan Allamand se decidieron a intervenirla. Lenka sabía que arriesgaba mucho, todo mejor dicho, pero la operación se hizo y fue un éxito. Se demoró en recuperarse, se había puesto muy llorona. Pero en ese tiempo comenzó también ese amor tan lindo que tuvo. Eso la ayudó a recuperarse y a reintegrarse pronto a su trabajo".

#### **DESPUES DE LENKA**

Antes de su muerte, Lenka debió enfrentar duros momentos: sucesivas e interminables quimioterapias en el Hospital del Tórax, su madre preguntándose qué sería esa tos tan fuerte, esos dolores, pidiendo junta de médicos, para un mal que hacía tiempo ya se había diagnosticado.

"Qué sacábamos con junta de médicos, es que mi mamá no lo sabía, no quisimos decírselo. Lenka ya estaba en la dirección de la revista "Ercilla" y desde su cama daba instrucciones, leía



todo el material, trabaja acostada, y en su cama, como siempre, acompañada por un gato... era tan gatera la Lenka...".

Su gente nunca la abandonó. Y su gente era mucha, porque amigos fue lo que nunca le faltó.

Su funeral fue un desfile interminable y doloroso ante el féretro. Periodistas, alumnos de la Escuela de Periodismo - donde fue tan feliz enseñando, dice Dobrila-, gente de la calle, autoridades, todos estaban allí para despedirla.

"Fue sepultada en el mausoleo yugoslavo, pero el Círculo de Periodistas organizó una erogación pública para levantarle una tumba especial. Fue tanto el dinero recaudado que sobró para construir el mausoleo de los periodistas. Donde está Lenka ahora, su amiga Lili Garafulic, la artista, realizó una escultura imitando su cara... claro que salió más parecida a mí que a mi hermana... porque las dos éramos casi iguales".

Y aunque parece que allí acabó Lenka, nuevamente, las apariencias engañan. Mientras haya una periodista que ame su trabajo, que sueñe, viva y suspire por la verdad, por la justicia, la noticia verídica, la prosa exacta, elegante, y el don de ser realmente una profesional, Lenka continuará viva. Su ejemplo perdurará.

## EL ADIOS A UNA DAMA DE LA PRENSA

Tras el fallecimiento de Lenka Franulic el 25 de mayo de 1961, los diversos medios de comunicación le rindieron un último homenaje a quien fue considerada una de las profesionales más destacadas del periodismo nacional.

Así, el diario "El Mercurio" en su edición del 26 de mayo de ese año, destinó su página editorial a despedir a Lenka.

"Los más altos reconocimientos merece la figura de esta periodista eminente que, a pesar de su prematura desaparición, desarrolló una de las más extensas y brillantes obras profesionales.

"Nada le fue extraño en la tarea intelectual, pues a medida que cumplía los duros esfuerzos de la iniciación en la prensa cultivaba su espíritu, reservando sitio a las ideas, a la divulgación literaria, a la cátedra y al teatro. Así se integró esta personalidad, en el proceso lento y seguro que nace de la inteligencia y lleva a la consagración a unos pocos elegidos.

"El oficio noticioso le consumió largos y ennoblecedores esfuerzos, pues Lenka Franulic supo dar a todas las publicaciones en que trabajó el sello de su dignidad profesional, de la torturante preocupación por la exactitud y de una curiosidad no reñida con la discreción.

"Ascendió en medio de la consideración general; las responsabilidades del periodismo, que fue conquistando una a una, hasta llegar a la más alta jerarquía, nunca la desvincularon del conjunto de sus compañeros de labor.

"A lo largo de su ejemplar carrera creó nuevos cuños en los cuales otros periodistas podían reproducir formas felices de presentación de los hechos, comentarios o reportajes. Su generosidad la llevó a participar los dones de su inventiva sin reticencias ni egoísmos.

"Para la mujer su labor fue de inmediata trascendencia. Con ella demostró que en las lides de la áspera profesión que abrazó es posible mantener intacta la sensibilidad y transmitirla a los lectores con vibraciones que no se dan en otras plumas. Su figura de periodista fue ejemplo de calidad espiritual y moral y de invencible capacidad de trabajo.

"En la madurez de sus afanes llegó a la enseñanza, para la cual se había formado en sus primeros pasos por la vida, y entregó a nuevas generaciones de periodistas la cosecha de sus aprendizajes y de su experiencia. Con ello cerró el círculo de una existencia desarrollada en torno de una preocupación apasionante.

"Siempre sería prematura la terminación de un ser tan ricamente dotado y que pertenecía a ejemplares que difícilmente se repiten. Al caer vencida por implacable dolencia física y en pleno goce de sus sobresalientes facultades, con la posibilidad

de haber cumplido muchas jornadas de íntegra labor, su ausencia es sencillamente irreparable".

En la misma edición del 26 de mayo el matutino registró el velatorio de la periodista. A continuación se reproduce lo que dijo El Mercurio:

#### Hondo Pesar se Expresa Ante el Fallecimiento de Lenka Franulic

"Capilla ardiente en el Círculo de Periodistas fue visitada por el Presidente de la República (Jorge Alessandri), el presidente del Senado, señor Hernán Videla; ministros de Estado, dirigentes del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas y de organizaciones profesionales y numerosos representantes de la prensa y de otras actividades. -Homenajes acordados-. A las 11 horas de hoy se efectúan los funerales en el Cementerio General.

"Sentimiento de pesar causó en los diversos círculos la noticia del fallecimiento de la distinguida periodista y escritora señorita Lenka Franulic. Organizaciones periodísticas, intelectuales, artísticas, estudiantiles, sociales, etc., adoptaron acuerdos de duelo y pesar, en los que se deja testimonio de los relevantes méritos y fecunda labor desarrollada por la sobresaliente periodista.

Los restos fueron velados en la sala de sesiones del Círculo de Periodistas de Santiago, donde se erigió una severa capilla ardiente. Hasta ese lugar concurren representantes de los más diversos sectores a expresar sus condolencias. A las 19.10 horas lo hizo S.E. el Presidente de la República, quien

expresó su pesar por la sensible pérdida que representaba para el periodismo nacional el fallecimiento de una de sus más notables exponentes.

#### GUARDIA DE HONOR

"A las 10.30 horas se efectuó el traslado de los restos desde la Clínica Santa María hasta la sede del Colegio y Círculo de Periodistas.

"En torno al féretro montaron guardia de honor alumnos de la Escuela de Periodismo en turnos que se relevaron durante todo el día, alternando con escritores y periodistas.

"Numerosos intelectuales permanecieron durante el día y en las horas de la noche, junto al féretro de la escritora fallecida. Entre ellos anotamos a don Roberto Aldunate, don Pablo Neruda, señora Ester Matte Alessandri.

"Alrededor del mediodía visitó la capilla ardiente el edecán aéreo de la Presidencia, comandante don Carlos Toro Mazote, para expresar las condolencias oficiales en nombre del Jefe del Estado. A las 19.10 horas el Excmo. señor Jorge Alessandri llegó hasta la sede profesional a dar personalmente su pésame, siendo recibido por miembros del Colegio y del Círculo de Periodistas y de la familia de la señorita Franulic. Visiblemente conmovido, S.E. manifestó que se hacía un deber el concurrir a "expresar mis condolencias por esta lamentable pérdida sufrida por el periodismo nacional".

"También visitó la capilla ardiente el presidente del Senado, señor Hernán Videla Lira, quien envió además, una ofrenda floral.

"Diversas otras personalidades fueron recibidas por el presidente del Colegio Nacional de Periodistas, señor René Silva Espejo, y el presidente del Círculo de Periodistas, señor Gonzalo Quezada.

#### **DIRECTIVA RADICAL**

"Alrededor de las 21 horas se hizo presente la mesa directiva del Partido Radical, encabezada por su presidente, señor Raúl Rettig. También concurren los diputados de esa colectividad, señores Armando Holzapfel y Manuel Rioseco, y señora Ana Eugenia Ugalde.

#### **ACUERDOS ADOPTADOS**

"El prestigio logrado por Lenka Franulic en su brillante trayectoria periodística, se refleja en los numerosos acuerdos y homenajes de diversas organizaciones.

El Consejo Nacional del Colegio de Periodistas acordó presentar las condolencias a la familia, enviar una ofrenda floral, asistir en cuerpo a los funerales y designar al presidente nacional, señor René Silva, para que despida los restos en el cementerio.

"El Círculo de Periodistas de Santiago, reunido a mediodía, guardó un minuto de silencio en homenaje a la memoria de Lenka Franulic y designó al señor Gonzalo Quezada para que pronuncie un discurso al momento que los restos sean sacados de

la casa periodística hacia el cementerio.

"El Consejo Regional de Santiago del Colegio de Periodistas, reunido en sesión extraordinaria, tomó conocimiento del sensible fallecimiento de la destacada periodista, miembro de sus registros, y acordó: expresar su profundo pesar por el desaparecimiento de la ilustre colega; hacerse representar en sus funerales; enviar una corona y levantar la sesión el señal de duelo.

"La Dirección de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile entregó una declaración expresando 'su vivo dolor ante la muerte de la gran periodista y profesora, señorita Lenka Franulic. En su memoria, los profesores de periodismo le han rendido homenaje en cada una de las clases dictadas. Se izó la bandera a media asta en la puerta entornada de la Escuela y se determinó la suspensión de las clases para que profesores y alumnos asistan al funeral, donde hablará el director de la Escuela'.

"El Centro de Alumnos de la Escuela de Periodismo tomó el siguiente acuerdo: Formar guardia de honor junto al féretro; concurrir en masa a los funerales; solicitar a la dirección de la Escuela de Periodismo que sedé a la sala del tercer año el nombre de Lenka Franulic; designar al alumno de cuarto año, Hernán Lavín, para que use de la palabra en el funeral; enviar una ofrenda floral y presentar las condolencias a la familia.

## HOY SE EFECTUARAN LOS FUNERALES

"Los funerales se realizarán hoy las 11 horas, partiendo el cortejo desde el Circulo de Periodistas, en Amunategui 31, hacia el mausoleo yugoslavo en el Cementerio General.

## FUNERALES DE LENKA

A continuación reproducimos en forma íntegra la información que dió el diario El Mercurio de Santiago sobre los funerales de Lenka Franulic. En una página completa, en la sección de Crónica Nacional del Cuerpo C, y con 5 fotos más 2 recuadros, este diario capitalino le dió una gran cobertura.

El texto completo publicado el 27 de mayo de 1961, día del entierro de Lenka, fue el siguiente:

### TITULO:

A SENTIDA MANIFESTACION DE DUELO DIERON  
LUGAR LOS FUNERALES DE LENKA FRANULIC

### BAJADA:

En el Cementerio General fueron sepultados ayer los restos de la distinguida periodista y escritora, directora de Revista Ercilla.- Ceremonia de despedida en la sede social del Circulo de Periodistas.- Misa de réquiem en la capilla de la Necrópolis ofició el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle.-Despidió los restos a nombre del Colegio Nacional de



Periodistas, el presidente de este organismo, don René Silva Espejo, quien expresó: "Lenka fue una heroína de la prensa".- Asistieron al sepelio el directorio del Círculo de Periodistas presidido por don Gonzalo Quezada; el embajador del Perú, don Manuel Seoane, y otros diplomáticos; representantes del Gobierno, del Parlamento, de las Universidades y de las diversas instituciones culturales.- Discursos del presidente de la empresa Zig-Zag, don Luis José Santa María; de los directores de la Escuela de Periodismo, señores Ramón Cortéz y Patricio Prieto; del representante del Colegio Regional de Periodistas, don Mario Planet; de la educadora doña Amanda Labarca y de otras personas.

#### CUERPO:

A una sentida manifestación de pesar dieron lugar los funerales de la directora de la revista Ercilla, escritora y periodista, señorita Lenka Franulic, realizados ayer en el Cementerio General.

Los restos habían sido velados en la capilla ardiente erigida en la sala de sesiones del Círculo de Periodistas, hasta donde llegaron representantes de las diversas actividades del país a presentar sus condolencias por el desaparecimiento de la distinguida periodista.

El cortejo fue encabezado por los dirigentes del Colegio Nacional de Periodistas y en él formaron entre otras personas, el presidente de este organismo, don René Silva Espejo; el edecán aéreo del Jefe del Estado, comandante de escuadrilla don Carlos Toro Mazote, quien asistió en representación del Primer Mandatario; el presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, señor Germán Picó Cañas; el presidente del Colegio

Regional de Periodistas de Santiago, don Gonzalo Quezada, y miembros del directorio de la institución; el Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, señor Ramón Cortéz; el Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica, señor Patricio Prieto; los Embajadores, señores Faus Ljuba, de Yugoslavia; Wolfgang Larrázaval, de Venezuela, y Manuel Seoane, de Perú; el jefe del Servicio Informativo de la Embajada de EE.UU., señor Hewson Ryan; el Agregado de Prensa de dicha Misión, señor Richard McCloskey; el presidente del Instituto Chileno Yugoslavo de Cultura, señor Domingo Tessier, señor Roberto Aldunate, ex Ministro de Relaciones Exteriores; la señorita María Teresa del Canto, ex Ministro y ex Alcaldesa de Santiago; educadora, Amanda Labarca; el General Director de Carabineros, don Arturo Queirolo; el señor José Luis Santa María, del directorio de la Empresa Ercilla; los poetas, señores Pablo Neruda y Julio Barronechea; el director de Topaze, señor Avelino Urzúa; representantes de todos los diarios, revistas y radioemisoras de la capital, y elementos caracterizados de las principales actividades nacionales.

#### EN EL CIRCULO DE PERIODISTAS

A las 11 horas de ayer se procedió a trasladar, desde la sede del Circulo de Periodistas al Cementerio General, la urna con los restos de la periodista señorita Lenka Franulic. En esta ocasión el presidente en ejercicio del Circulo don Gonzalo Quezada, en una emotiva ceremonia, expresó:

"Para el directorio del Circulo de Periodistas tiene un hondo y emotivo significado el doloroso hecho que se está en esta casa el lugar desde donde parte a dormir su sueño eterno Lenka Franulic; desde esta casa a la que estuvo siempre estrechamente vinculada en sus múltiples actividades; de este hogar de periodistas, al cual ella honró y sirvió desde cargos directivos, con el suave afecto y el desinterés que distinguió sus actos en este mundo".

"Todos los que aquí estamos conocimos de sus desvelos y supimos apreciar sus grandes cualidades, lo hondo de sus sentimientos y la actitud valiente y decidida en la lucha, que asumió frente a la vida".

"No es el momento de recordar su valía profesional; de ello hay sobrado testimonio en la prensa diaria y en las numerosas revistas, que desde la dirección orientó o contaron con su concurso ilustrado y leal.

"Quiero a través de estas palabras, expresar ante ustedes, todo el pesar que nos embarga al despedirla para siempre, mientras empieza a crecer en el recuerdo y se incorpora a nuestro acervo espiritual, como un símbolo de bondad, talento, capacidad y energía.

"Fue breve su paso por este mundo, pero supo aprovecharlo sembrando en su alrededor semillas que florecen en los grandes afectos que supo despertar, en la brillante estela que deja como ejemplo para los que quedamos en lo que fue su intensa labor periodística. Todo esto se ha reflejado en las múltiples manifestaciones de condolencias que desde los más elevados sectores de todas las actividades públicas y privadas, hemos estado recibiendo hasta este mismo instante, en el que más

dolidos y pesarosos, debemos entregar sus restos para su sepultación.

"Aquí queda este hogar que ella contribuyó a formar y en el que se le recordará siempre, como una gran amiga y compañera, Lenka Franulic se va con Dios.

#### EL CORTEJO

Inmediatamente después se puso en marcha el cortejo hacia la necrópolis. En Avenida La Paz esquina Andrés Bello esperaban el paso de la columna los alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile. Desde ese lugar y hasta el cementerio el trayecto se hizo a pie. Los estudiantes formaron en dos filas y cada uno de ellos portaba una ofrenda floral. Luego seguía la carroza mortuoria, y más atrás miembros de la familia, amigos, periodistas, ex parlamentarios y numerosas personas.

#### MISA DE REQUIEM

En la entrada del camposanto numerosas personas esperaban la llegada del cortejo. La urna fue transportada por miembros del Colegio y Círculo de Periodistas hasta la capilla del cementerio donde fue oficiada una misa de réquiem. A la entrada de la necrópolis el ataúd fue cubierto con la bandera nacional y sobre ella se colocó un ramo de copihue rojos.

Ofició la misa el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle. Al final de ella pronunció una corta oración fúnebre en la cual expresó que la "periodista Lenka Franulic se volcó a Dios

ejemplo.

El Colegio Nacional de Periodistas, cuya misión es dignificar la profesión, se honró contándola entre sus asociados y quiere destacarla como guía a las generaciones de profesionales del futuro.

#### "DIGNIFICABA EL PERIODISMO NACIONAL"

El Señor José Luis Santa María, que habló a nombre del Directorio de la revista Ercilla, manifestó lo siguiente:

"Me es difícil encontrar las palabras adecuadas para traducir mis sentimientos ante la desgracia que temíamos y que ha derivado en lo irreparable.

Hoy vengo a rendir a Lenka un postrer homenaje en nombre del Directorio de la empresa Ercilla.

Lenka dedicó, hasta hace muy pocas semanas, sus mejores y más entusiastas esfuerzos en la dirección de la revista Ercilla, a la que llegó por sus méritos después de haber sido redactora por largos años. En ésta, como en la revista Eva, de la cual también fue directora y que edita la empresa Zig-Zag, dejó huella profunda.

Lenka significaba en el periodismo nacional un valor de excepción. Había obtenido el título de profesora de inglés, pero su vocación era el periodismo. Nosotros, muy de cerca, pudimos apreciar sus excepcionales dotes.

Tenia la cualidad esencial del buen periodista: la agilidad, la rapidez en la concepción, la objetividad. Por eso sus reportajes fueron magníficos. Por otra parte, reveló siempre

un gran don de síntesis.

Alternó a lo largo de su vida con escritores y periodistas, demostrando un espíritu varonil, a pesar de ser ella profundamente femenina.

La misión de un periodista tiene una importancia excepcional. Los periódicos y las revistas dan fuerza, a las doctrinas, ideas y pasiones, que, sin ese vehículo, no fructificarían; desarrollan justas o equivocadas esperanzas; enseñan la verdad o llevan al error; levantan o empequeñecen, y pueden ser un elemento constructivo o de destrucción.

Lenka supo comprender lo que es el periodismo en su más alta significación y luchó siempre por el triunfo de la libertad, de la justicia, de la verdad, o sea, de los principios eternos.

Como escritora, ha dejado dos libros que perdurarán: "Cien autores contemporáneos", es un magnífico resumen de la literatura de nuestro tiempo, el testimonio de una época, y fruto de su excepcional criterio. A su vez, la "Antología del cuento norteamericano", es una selección acertadísima de lo mejor de ese género literario en los Estados Unidos.

Lenka Franulic había llegado a la culminación de su vida y se hallaba en la plenitud de su talento. Había logrado la serenidad y la certeza en el juicio.

Sus viajes ensancharon su mundo y aún en la hora de prueba mantuvo su valor.

No olvidaré nunca su gesto de amistad cuando se acercó, hace un año, a revelarme su preocupación por el mal que ya se anunciaba. Sabía que podía contar con mi leal amistad y que encontraría en mí una cabal comprensión.

Todavía tengo presente sus ojos claros, velados ya por un fondo de melancolía, su melena rubia, su tez pálida.

Nos quedará siempre el recuerdo de ella.

Como en la sentencia de Cicerón, "La vida de los muertos está en la memoria de los vivos".

#### "AMABA SU PROFESION"

El director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, señor Ramón Cortéz, expresó:

"Una grande y señora dignidad la investía en el ejercicio de la profesión. El arduo y complejo oficio de ver, oír y decir lo que pasa en el filo de la navaja que es el hoy, lo desempeñaba con el arte del que se esfuerza en ejecutar una obra maestra.

Ser periodista es una responsabilidad, ser un buen periodista es una virtud, ser gran periodista es una excelencia que sólo alcanzan los que tienen arreos de Prometeo y son capaces de ir a hurtar el fuego a los dioses.

Lenka Franulic fue gran periodista. Lo fue por la buena ley de su talento por la cultura atesorada en la lectura y el estudio, por su calidad de reportera situada siempre en la primera línea del combate, por su constante condición de amiga de la verdad.

Lo fue más que nada porque amaba su oficio. Variaron los tiempos, pasaron los años, pero no cambió nunca ese amor por el periodismo. Fue ese amor un niño recién nacido en el corazón de la muchacha alta y blonda que dejó la Universidad para entrar

a la profesión y siguió siendo un niño recién nacido en el pecho de la gran redactora, directora de revistas y profesora de periodismo.

Como los lidiadores sienten "vergüenza tonera" en la suerte de matar. Lenka tenía vergüenza periodística, esto es, deseo de superación, cuando vestía el traje de luces del oficio.

"Lo único que justifica la ausencia del periodista de la eterna cita con la noticia, es el certificado de defunción"-decía esta mujer hablando con sus compañeros y enseñando a sus alumnos.

Con su certificado de defunción, Lenka está ahora aquí, al lado de nosotros, y eso, y sólo eso, justifica que no esté tomando apuntes de esta noticia que no puede cubrir.

Amaba su profesión y por eso podía enseñar.

Alguna vez dije "la enseñanza y el estudio del periodismo ha de emprenderse con amor. Los diarios tienen hojas como las plantas y para que nazcan se requiere que la semilla dé una idea fecunde el plomo del taller.

"Nada alienta, tiene vida o adquiere existencia sin que en el principio sea el amor...

"¿Cómo enseñar periodismo, cómo penetrar y fecundar el tálamo perfumado del espíritu juvenil, si el que lo imparte no tiene el alma espolveada de ese polen dorado que es el amor a la profesión".

Lenka tenía el alma rubia de ese polen. Enseñaba con fervor, con el ahínco del que quiere transmitir conocimientos, a través de la formulación de una teoría extraída de la experiencia propia, como el agua que se evapora en el mar, se transforma en nube, viaja con el viento y va a regar como lluvia la cumbre de



las montañas.

Su enseñanza no es la plumilla azul del cardo que vuela con la brisa veraniega. Ha quedado prendida en el pensamiento y sentir de generaciones de muchachos que han medido sus inquietudes profesionales en las aulas de la Escuela de Periodismo.

A ellos y los que mañana vengán a golpear las puertas de la casa rodeada de jardines de la Escuela, les ofrezco el ejemplo ennoblecedor de esta mujer que siguió la huella que iniciaron hace 2.000 años esos periodistas que se llamaron Mateo, Marcos, Lucas y Juan.

Qué grato es, dentro de este gran dolor, poder enseñar, como director de la Escuela y, sobre todo, como compañero de toda una vida profesional, la existencia y la obra de Lenka Franulic.

Su trayectoria es como una bella página impresa, limpia, armoniosa y llena de contenido. Es como una gran información sin errores, salvo el último, el que cometió antenoche cuando -glosando a un gran orador- podemos decir que cometió el error definitivo de morir.

#### "MAGNIFICA MAESTRA"

El señor Hernán Lavín, del Cuarto Año de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, expresó otros conceptos que la señorita Lenka Franulic había sido una magnífica maestra de periodistas y su desaparecimiento era lamentado por todos los alumnos y profesores.

## HONRABA AL PERIODISMO

La educadora doña Amanda Labarca, quien habló a nombre del club Zonta y del Pen Club, dijo:

"Separadas por los años unidas por una misma y fervorosa vocación, era un renovado placer hallarla en las encrucijadas de la vida, y como dos barcos que se cruzan en su afanado derrotero y se saben cofrades de un mismo empeño empavesábamos de alegres gallardetes esos instantes y lo marcábamos como si quisiéramos resarcirnos del largo tiempo en que su trabajo y el mio nos mantenían alejadas. Había en su sonrisa una claridad espiritual que iluminaba sus palabras. Sin ella, su franqueza directa, su verdad, habría aparecido dogmática y acaso fría. Pero el rictus de esa sonrisa, a veces humorística, a veces con un dejo de bondadosa amargura, permitía a quienes conversábamos con Lenka sentir que estábamos en contacto con una personalidad libre de las pequeñeces, de la vanidad, bruñida por el pensamiento tenaz y trabajaba por un incesante afán de perfección.

Fue creciendo en la dignidad con llevaba su difícil menester. Se la veía cada vez más estudiosa, más ajena a las comidillas de cenáculos, más consagrada a cultivar la esencia verdadera de su profesión; honraba al periodismo por su presencia en él; honraba a las letras por sus acabados estudios de crítica literaria; honraba a la Universidad de Chile, que fue su Alma Mater, con sus sabias enseñanzas. Había alcanzado los contornos de una figura egregia.

dolidos y pesarosos, debemos entregar sus restos para su sepultación.

"Aquí queda este hogar que ella contribuyó a formar y en el que se le recordará siempre, como una gran amiga y compañera, Lenka Franulic se va con Dios.

#### EL CORTEJO

Inmediatamente después se puso en marcha el cortejo hacia la necrópolis. En Avenida La Paz esquina Andrés Bello esperaban el paso de la columna los alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile. Desde ese lugar y hasta el cementerio el trayecto se hizo a pie. Los estudiantes formaron en dos filas y cada uno de ellos portaba una ofrenda floral. Luego seguía la carroza mortuoria, y más atrás miembros de la familia, amigos, periodistas, ex parlamentarios y numerosas personas.

#### MISA DE REQUIEM

En la entrada del camposanto numerosas personas esperaban la llegada del cortejo. La urna fue transportada por miembros del Colegio y Círculo de Periodistas hasta la capilla del cementerio donde fue oficiada una misa de réquiem. A la entrada de la necrópolis el ataúd fue cubierto con la bandera nacional y sobre ella se colocó un ramo de copihue rojos.

Ofició la misa el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle. Al final de ella pronunció una corta oración fúnebre en la cual expresó que la "periodista Lenka Franulic se volcó a Dios

con el corazón y solamente en el cristianismo la muerte no significa el término. La vida es corta, pero da el paso a la eternidad. En el cristianismo la persona muere para resucitar. El desaparecimiento de ella nos une en el dolor, pero también nos une en la esperanza. Elevemos nuestras fervientes plegarias para que el Señor le dé eterno descanso para que alcance la paz y la vida perdurable.

A continuación, el cortejo se dirigió hacia el Mausoleo de la colonia yugoslava.

#### LOS ORADORES

Antes de la inhumación de los restos de la periodista, señorita Lenka Franulic, los siguientes oradores rindieron un postrer homenaje a su memoria: don René Silva Espejo, presidente del Colegio Nacional de Periodistas y Subdirector de El Mercurio; don José Luis Santa María, integrante del directorio de la empresa Ercilla; don Ramón Cortéz, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile; don Hernán Lavín, alumno de Cuarto Año de la Escuela de Periodismo; doña Amanda Labarca, por el Pen Club; don Simón Starcic, del Instituto Chileno-Yugoslavo de Cultura; don Pablo Neruda a nombre de la Sociedad de Escritores de Chile; doña Hilda Müller, a nombre de las mujeres periodistas; don Patricio Prieto, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica; y don Mario Planet, del Consejo Regional del Colegio de Periodistas.

## "FUE HEROINA DE LA PRENSA"

Al despedir los restos de la Directora de Ercilla, señorita Lenka Franulic, el presidente del Colegio Nacional de Periodistas y Subdirector de El Mercurio, don René Silva Espejo, expresó lo siguiente: "Abandonemos los convencionalismos para acercarnos, en esta hora de gran emoción, a la personalidad profundamente humana de Lenka Franulic.

Siempre vivió al margen de las fórmulas, sin otra sujeción que las de su conciencia. Por eso los que la rodean en esta hora son sus amigos, devotos admiradores y compañeros de labor. La grey periodística fue la prolongación de su familia, a la que amó tan entrañablemente.

Ahora que la muerte ha abatido las barreras de modestia que siempre la rodearon, es posible expresar algunas palabras de justicia sobre esta mujer excepcional.

Fue una heroína de la prensa. Se desangró para entregar al público cuanto tenía de más noble e inteligente. Y lo hizo sin esperar ni perseguir recompensas. Nadie la oyó jamás jactarse de lo hecho, realzar su tarea o buscar un sitio donde distinguirse. Nunca sus labios exhalaban una queja por la insensibilidad del ambiente y el frío cálculo de quienes brillaban a su costa.

¿De dónde extraía fuerzas esta mujer frágil para resistir el largo y duro choque de un trabajo que desempeñó sin tregua durante treinta años? Sin duda que la sostenía su voluntad indoblegable. Voluntad como un acero encerrado en la envoltura fina y bien labrada.

Su estirpe reunía los influjos de antiguas razas, hechas a la batalla y hasta el martirio, y traspasadas por la

pasión de vivir. Se marcó su propia ruta y se impuso el cumplimiento de su propio deber. Sin embargo, Lenka fue como nadie solidaria en las labores cotidianas. Su espíritu de cuerpo le permitió ser inimitable directora, bajo cuyas órdenes todos se sentían estimulados y comprendidos.

El periodismo escrito fue sin duda el que la llevó a la consagración. Su estilo diáfano y sencillo llegaba directamente al público. Con la pasta de los grandes periodistas abordaba todo género de asuntos y sabía hacerlos interesantes. Su línea culminante fue el reportaje. Desentrefaba a través de él el alma humana y los fenómenos sociales. Miles de entrevistas salieron de su pluma con retratos auténticos y predicciones asombrosas.

Lenka tenía el don del vaticinio. Señaló muchas veces con anticipación al triunfador de las grandes lides políticas, sin prejuicio doctrinario o persona y en medio de las desorientación del ambiente y de las luchas más enconadas.

Era valerosa para expresar su pensamiento, sin importarle el juicio que pudieran formarse los demás. ¡Cuántas veces no apareció a la derecha o a la izquierda por ser leal relatora de los acontecimientos y sagaz descubridora del destino que esperaba a nuestro pueblo!

No ha cambiado Lenka Franulic sino que las circunstancias en medio de las cuales vivía.

Por eso concitó la adhesión y el respeto de personas de todas las ideologías, que vieron en ella a un paladín de la honradez y de la verdad, a trueque de cualquier sacrificio.

Sus virtudes morales e intelectuales la transformaron en paradigma de lo que debe ser un cultor del periodismo. Mucho enseñó con su palabra en la Cátedra, pero más educó con el

ejemplo.

El Colegio Nacional de Periodistas, cuya misión es dignificar la profesión, se honró contándola entre sus asociados y quiere destacarla como guía a las generaciones de profesionales del futuro.

### "DIGNIFICABA EL PERIODISMO NACIONAL"

El Señor José Luis Santa María, que habló a nombre del Directorio de la revista Ercilla, manifestó lo siguiente:

"Me es difícil encontrar las palabras adecuadas para traducir mis sentimientos ante la desgracia que temíamos y que ha derivado en lo irreparable.

Hoy vengo a rendir a Lenka un postrer homenaje en nombre del Directorio de la empresa Ercilla.

Lenka dedicó, hasta hace muy pocas semanas, sus mejores y más entusiastas esfuerzos en la dirección de la revista Ercilla, a la que llegó por sus méritos después de haber sido redactora por largos años. En ésta, como en la revista Eva, de la cual también fue directora y que edita la empresa Zig-Zag, dejó huella profunda.

Lenka significaba en el periodismo nacional un valor de excepción. Había obtenido el título de profesora de inglés, pero su vocación era el periodismo. Nosotros, muy de cerca, pudimos apreciar sus excepcionales dotes.

Tenía la cualidad esencial del buen periodista: la agilidad, la rapidez en la concepción, la objetividad. Por eso sus reportajes fueron magníficos. Por otra parte, reveló siempre

un gran don de síntesis.

Alternó a lo largo de su vida con escritores y periodistas, demostrando un espíritu varonil, a pesar de ser ella profundamente femenina.

La misión de un periodista tiene una importancia excepcional. Los periódicos y las revistas dan fuerza, a las doctrinas, ideas y pasiones, que, sin ese vehículo, no fructificarían; desarrollan justas o equivocadas esperanzas; enseñan la verdad o llevan al error; levantan o empequeñecen, y pueden ser un elemento constructivo o de destrucción.

Lenka supo comprender lo que es el periodismo en su más alta significación y luchó siempre por el triunfo de la libertad, de la justicia, de la verdad, o sea, de los principios eternos.

Como escritora, ha dejado dos libros que perdurarán: "Cien autores contemporáneos", es un magnífico resumen de la literatura de nuestro tiempo, el testimonio de una época, y fruto de su excepcional criterio. A su vez, la "Antología del cuento norteamericano", es una selección acertadísima de lo mejor de ese género literario en los Estados Unidos.

Lenka Franulic había llegado a la culminación de su vida y se hallaba en la plenitud de su talento. Había logrado la serenidad y la certeza en el juicio.

Sus viajes ensancharon su mundo y aún en la hora de prueba mantuvo su valor.

No olvidaré nunca su gesto de amistad cuando se acercó, hace un año, a revelarme su preocupación por el mal que ya se anunciaba. Sabía que podía contar con mi leal amistad y que encontraría en mí una cabal comprensión.



Todavía tengo presente sus ojos claros, velados ya por un fondo de melancolía, su melena rubia, su tez pálida.

Nos quedará siempre el recuerdo de ella.

Como en la sentencia de Cicerón, "La vida de los muertos está en la memoria de los vivos".

### "AMABA SU PROFESION"

El director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, señor Ramón Cortéz, expresó:

"Una grande y señora dignidad la investía en el ejercicio de la profesión. El arduo y complejo oficio de ver, oír y decir lo que pasa en el filo de la navaja que es el hoy, lo desempeñaba con el arte del que se esfuerza en ejecutar una obra maestra.

Ser periodista es una responsabilidad, ser un buen periodista es una virtud, ser gran periodista es una excelencia que sólo alcanzan los que tienen arrostros de Prometeo y son capaces de ir a hurtar el fuego a los dioses.

Lenka Franulic fue gran periodista. Lo fue por la buena ley de su talento por la cultura atesorada en la lectura y el estudio, por su calidad de reportera situada siempre en la primera línea del combate, por su constante condición de amiga de la verdad.

Lo fue más que nada porque amaba su oficio. Variaron los tiempos, pasaron los años, pero no cambió nunca ese amor por el periodismo. Fue ese amor un niño recién nacido en el corazón de la muchacha alta y blonda que dejó la Universidad para entrar

a la profesión y siguió siendo un niño recién nacido en el pecho de la gran redactora, directora de revistas y profesora de periodismo.

Como los lidiadores sienten "vergüenza torera" en la suerte de matar. Lenka tenía vergüenza periodística, esto es, deseo de superación, cuando vestía el traje de luces del oficio.

"Lo único que justifica la ausencia del periodista de la eterna cita con la noticia, es el certificado de defunción"-decía esta mujer hablando con sus compañeros y enseñando a sus alumnos.

Con su certificado de defunción, Lenka está ahora aquí, al lado de nosotros, y eso, y sólo eso, justifica que no esté tomando apuntes de esta noticia que no puede cubrir.

Amaba su profesión y por eso podía enseñar.

Alguna vez dije "la enseñanza y el estudio del periodismo ha de emprenderse con amor. Los diarios tienen hojas como las plantas y para que nazcan se requiere que la semilla dé una idea fecunde el plomo del taller.

"Nada alienta, tiene vida o adquiere existencia sin que en el principio sea el amor...

"¿Cómo enseñar periodismo, cómo penetrar y fecundar el tálamo perfumado del espíritu juvenil, si el que lo imparte no tiene el alma espolveada de ese polen dorado que es el amor a la profesión".

Lenka tenía el alma rubia de ese polen. Enseñaba con fervor, con el ahínco del que quiere transmitir conocimientos, a través de la formulación de una teoría extraída de la experiencia propia, como el agua que se evapora en el mar, se transforma en nube, viaja con el viento y va a regar como lluvia la cumbre de

las montañas.

Su enseñanza no es la plumilla azul del cardo que vuela con la brisa veraniega. Ha quedado prendida en el pensamiento y sentir de generaciones de muchachos que han medido sus inquietudes profesionales en las aulas de la Escuela de Periodismo.

A ellos y los que mañana vengán a golpear las puertas de la casa rodeada de jardines de la Escuela, les ofrezco el ejemplo ennoblecedor de esta mujer que siguió la huella que iniciaron hace 2.000 años esos periodistas que se llamaron Mateo, Marcos, Lucas y Juan.

Qué grato es, dentro de este gran dolor, poder enseñar, como director de la Escuela y, sobre todo, como compañero de toda una vida profesional, la existencia y la obra de Lenka Franulic.

Su trayectoria es como una bella página impresa, limpia, armoniosa y llena de contenido. Es como una gran información sin errores, salvo el último, el que cometió antenoche cuando -glosando a un gran orador- podemos decir que cometió el error definitivo de morir.

#### "MAGNIFICA MAESTRA"

El señor Hernán Lavín, del Cuarto Año de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, expresó otros conceptos que la señorita Lenka Franulic había sido una magnífica maestra de periodistas y su desaparecimiento era lamentado por todos los alumnos y profesores.

## HONRABA AL PERIODISMO

La educadora doña Amanda Labarca, quien habló a nombre del club Zonta y del Pen Club, dijo:

"Separadas por los años unidas por una misma y fervorosa vocación, era un renovado placar hallarla en las encrucijadas de la vida, y como dos barcos que se cruzan en su afanado derrotero y se saben cofrades de un mismo empeño empavesábamos de alegres gallardetes esos instantes y lo marcábamos como si quisiéramos resarcirnos del largo tiempo en que su trabajo y el mío nos mantenían alejadas. Había en su sonrisa una claridad espiritual que iluminaba sus palabras. Sin ella, su franqueza directa, su verdad, habría aparecido dogmática y acaso fría. Pero el rictus de esa sonrisa, a veces humorística, a veces con un dejo de bondadosa amargura, permitía a quienes conversábamos con Lenka sentir que estábamos en contacto con una personalidad libre de las pequeñeces, de la vanidad, bruñida por el pensamiento tenaz y trabajaba por un incesante afán de perfección.

Fue creciendo en la dignidad con llevaba su difícil menester. Se la veía cada vez más estudiosa, más ajena a las comidillas de cenáculos, más consagrada a cultivar la esencia verdadera de su profesión; honraba al periodismo por su presencia en él; honraba a las letras por sus acabados estudios de crítica literaria; honraba a la Universidad de Chile, que fue su Alma Mater, con sus sabias enseñanzas. Había alcanzado los contornos de una figura egregia.

Sus convicciones la llevaban por caminos izquierdistas. Ni los ocultó ni las hizo servir de escabel. Existían. Eran suyas, formaban parte de su personalidad y las afirmaba con su propia vida.

Las socias del club Zonta, al cual perteneció, la veíamos llegar cada vez con un mensaje: un viaje, un nuevo libro cuya lectura la había impresionado, una nueva obra en que vaciaba sus afanes. La sentíamos como ejemplo y como inspiración. Admirábamos el recato con que llevaba su superioridad y la sencillez con que la descubría.

Las mujeres de Chile no nos cansamos de lamentar su prematura partida. Nuestras filas ralean y necesitaremos años para que la alta hornacina en que colocábamos su figura sea llenada por otras mujeres que sigan sus huellas y que vengán a iluminar el destino de nuevas generaciones. Y la que esto dice se lamenta aun de algo más: que sea la hermana joven la que se vaya, la que sea elegida por la muerte y la de más edad, la que quede más huérfana y desamparada sobre su tumba".

**"HEMOS PERDIDO  
CON LENKA AL MEJOR  
DE TODOS NOSOTROS"**

El señor Simon Stancic, ex presidente del Instituto Chileno-Yugoslavo de Cultura, en representación de ese organismo manifestó:

"Los padres de Lenka, como tantos otros, vinieron hace más de medio siglo de ese país balcánico, para algunos muy remoto

y extraño, que es Yugoslavia; pero que, para quienes conocen algo de su historia, ha asombrado al mundo por la enorme entereza y vitalidad con que, a través de todos los tiempos, ha luchado por conquistar su independencia, preservar su cultura y por mantener incólume su derecho a determinar por sí mismo sus propios destinos.

Probablemente Lenka se sintió siempre identificada con una concepción tan simple como fundamental de lo que constituyen los principios básicos en que ha de estructurarse una bien entendida convivencia humana. Siempre quizo y admiró la tierra de sus padres y no descansó en sus afanes hasta que la conoció y escribió sobre ella algunas de sus más bellas páginas.

Por otra parte, Lenka fue igualmente una admiradora ferviente de la contribución dada por los yugoslavos a Chile. De lo que ellos hicieron en los tiempos heroicos de la pampa salitrera y del desolado territorio de la Patagonia. De lo que los hijos de la legendaria isla de Brac significaron para el progreso de Antofagasta, de Iquique, de Calama o de Punta Arenas. También sobre ellos escribió a menudo con emoción y con gratitud.

Y ellos a su vez la estimaron como una hija predilecta, aunque no la conocieran, aunque nunca la hubieran visto, cuando hablaban de ella hablaban de "nuestra Lenka". Era algo muy propio, muy suyo y muy íntimo. No había suceso importante en la colectividad, o acontecimiento de algún relieve, en el que no fuera invitada de honor. Es por eso que cuando contemplo ahora en algunos de esos viejos rostros eslavos, el vigor de cuyos rasgos evocan las duras rocas de Brac, la emoción mal contenida, comprendo cabalmente ese sentimiento y lo comparto.

La etapa más fructífera de la existencia de Lenka Franulic entra a su plena madurez. Y no me estoy refiriendo ahora a la posesión de eterna buenaventuranza, en definitiva comunión con su Creador. Se trata de la irradiación que, de hoy en adelante, ha de ejercer el recuerdo de su maravillosa y múltiple personalidad de periodista.

Infatigable buscadora de la verdad, con la imaginación siempre abierta, despiertos y ágiles todos los sentidos, sensible ante el vivir de los hombres, supo emplear su talento y su cultura para producir esa síntesis maravillosa que es el periodista de verdad.

Son figuras como Lenka Franulic las que sirven de arquetipo en una escuela de Periodismo. Son personalidades tan ricas como la de ella las que hacen vibrar de entusiasmo y de ambición a los jóvenes estudiantes. Su vida y su obra serán canteras de donde los maestros de periodismo habrán de extraer trozos valiosos para dar cimiento y forma a las vocaciones que se les confíe.

Son estos vínculos, son estos lazos de la admiración por una vida que es ejemplo de futuros periodistas, los que han impulsado al profesorado, a los alumnos y la dirección de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica a rendir a Lenka Franulic este homenaje y elevar a Dios una plegaria".

#### **BUSCABA LA MANERA DE AYUDAR A SUS AMIGOS**

El señor Mario Planet pronunció el siguiente discurso a nombre del Colegio Regional de Periodistas de Santiago:

"¿Qué puedo decir de esta amiga y compañera incomparable?".

La creíamos indestructible. No podíamos imaginarnos su muerte. Vamos a suponer que partió de viaje -que tanto le gustaban- y en los cuales demostró que su capacidad que tanto admirábamos, no era sólo superior en nuestro medio. En Washington o en Moscú; en París o Madrid, era una figura familiar. El acucioso reporter que ahora despedimos no era de los que pasaban con la oreja. Escuchaba, pero antes que nada analizaba hasta llegar a la médula de la información auténtica. Eso permitió crear constantemente; renovar y enseñar.

Su último reportaje fue ella misma. Y esto la muestra tal como era, curiosa, analítica, bondadosa, inteligente. Cuando hace unos años sintió los primeros síntomas de la terrible enfermedad, me dijo, mientras caminábamos por la calle Agustinas, próxima a la revista "Ercilla": "Si es cáncer, prefiero saberlo enseguida. Tendría tiempo para hacer muchas cosas que se me han ido acumulando".

Las protestas amigas no la hicieron cambiar de opinión, y comenzó su propio reportaje. Había leído bastante sobre el terrible mal, y ahora tenía la oportunidad de analizarlo ella misma. Había como una decisión que más se aproxima a la vocación pura. Leyó y discutió; buscó detalle y en medio de la búsqueda de su gran reportaje no se dio por vencida. Jamás la había vencido una búsqueda noticiosa, y lo que ella buscaba ahora la alentaba a continuar.

La era espacial la tenía fascinada, y sus múltiples conocimientos, que le permitían un manejo sutil de su intuición, la convertían en el reporter perfecto, que no vacilaba en aportar



sus propios trabajos al trabajo del amigo.

Esta era otra de sus inmensas cualidades humanas. Nunca voy a olvidar el día en que me encontraba en un atolladero de trabajo. Me topé casualmente con ella, y en la conversación salió el problema. "Vamos -me dijo-, yo te puedo ayudar. Se sentó frente a una máquina y comenzó su ayuda. Cinco horas continuadas que llegaron al amanecer. Así era ella, Buscaba la manera de ayudar al amigo y compañero. Pocos, creo que ninguno, le ayudamos a ella.

Gracias, Lenka, por tu ejemplo y la rica experiencia que entregaste al periodismo chileno".

#### HOMENAJE DEL CORO YUGOSLAVO

El coro Yugoslavo "Jadrán", en homenaje a Lenka Franulic, cantó una antigua canción eslava, "Escúchanos, Señor".

Al término de esta actuación se procedió a colocar la urna en el nicho del mausoleo de la comunidad yugoslava. Y decenas de coronas de flores la cubrieron totalmente.

#### EVOCACION DE MANUEL SEDANE

Fue en 1937, Lenka era un ángel rubio, y literario. Disfrutaba pasaportes hacia varios idiomas. Sus "Cien autores contemporáneos" amanecían entre teclas, exactos y pulidos. Más allá de la boca delgada, y de los ojos absortamente moipes, cualquier inventario anotaba, una frente iluminada, con guedejas al viento y un aire alto y fino de cabeza pensativa. Escritora.

Literata. Intelectual.

Pero Dios le puso un latido humano, alerta y sensible, y le sobrevino la tentación periodística, el amor por lo frágil y lo efímero, por lo que reviste grandeza cuando encierra la esencia de la historia: la noticia. No podía vivir Lenka sin tomar el pulso a la vida y por eso aterrizó en las páginas de la revista "Ercilla".

Me cupo el honor de servirle como cicerone incrédulo: faldas en la redacción, chombas heréticas sobre los respaldos, "ella", ahí en el trajín confuso, donde se espía la verdad, se la caza, se la viste y se la sirve. Primero fueron traducciones asépticas, luego briznas útiles de vida intelectual, y después "Ella" actuaba mejor que muchos de nosotros. Exacta, responsable, aguda, dueña del idioma, sin miedo al trabajo ni al cansancio, desdeñosa del reloj y del salario. "Ella" navegaba en la vida como una hermana dulce y generosa. Compañera.

Y así atravesó Lenka la frontera de la costumbre y fue periodista cabal y moderna. ¿Para qué el lápiz del desmemoriado?. Usaba un sentido musical para resucitar confidencias sin quebrar el decoro. Abría con interrogante-ganzúa el mejor arcano de los secretos y extraía solamente lo preciso, sin traición. Narraba escueta y elegante, con esa sustancia invisible, cemento inteligente, que sólo dan lecturas largas y disímiles. Y cada día, conforme quedaban atrás los años inútiles por ya vividos, iba prendiendo más luz en su frente luminosa, más alta era su lámpara y más distante su fulgor. Gran mujer.

Fue hace pocas semanas, ya en este otoño 1961, Lenka directora, Lenka maestra, Lenka en plenitud. Conocía su dramática sentencia cuando nos vimos por última vez. Naturalmente, el

secreto estaba instalado en nuestras máscaras. Yo la recorrí en el tiempo. En su delgada voz de las primeras épocas, en los personajes y traducciones iniciales, en el bajar temblón por las escaleras y el mirar perdido de las esquinas. En toda la cantidad de talento que descendió desde sus sienes hasta las yemas de sus dedos. En sus frugales debilidades románticas, en el susto de los primeros pasos, en el ascenso firme de los viajes, en la ensanchada dimensión de su paisaje, y la vi, ya en la víspera, alerta, inquieta, serena y valerosa, hermano que no habla de muerte porque es siutiquería, y por que prefiere, en cambio, a la chilena, intentar ahuyentarla conjugando el desdén con palabras del diccionario prohibido. Entonces sentí como si un diáfano balance de la vida pusiera de súbito, en un platillo, cuanto no se poseyó, y que engorda, y en el otro, cuanto se padece en sueños y esperanzas, y da muerte. Su biografía entera. Comprendí entonces que si Lenka empezara de nuevo no cambiaría ni un centímetro su ruta, ni siquiera en el final, griego y sereno, con su sonrisa enigmática en el afinado rostro de partida. Así, alta, rectilínea, pura inteligencia, así hermana y amiga, así siempre. Por eso, como pétalos tristes, dejo aquí estas palabras, una a una, lentamente.

Manuel Seoane

## ENTREVISTA A QUIENES LA CONOCIERON

### A HERNAN MILLAS

"Cuando yo entré a trabajar a Ercilla formaban parte de la plana periodística Manuel Seoane, Julio Lanzarotti, que luego asumiría como director, Luis Hernández Parker, Isidro Corbinos, Julio Melnick, Aníbal Pinto y Lenka Franulic, la única mujer", informa.

Lenka, que había estudiado pedagogía en inglés, hacía traducciones para "Hoy".

En Ercilla se publicaban dos páginas de literatura, que llevaban el nombre de "Hoy". Lenka Franulic fue trasladada a este nuevo medio, pero continuó con sus oficinas en el primer piso, correspondiente a "Hoy". En esa época Lenka se transformó en una verdadera reportera y demostró sus grandes condiciones de periodista.

"Lenka tenía en un principio unas páginas de magazine internacional. No le gustaba hacer traducciones porque pensaba que eso la anulaba como periodista. También hacía todo lo de literatura. Ella era inagotable como profesional y escribía muy rápido", detalla.

Millas recuerda con especial agrado los inicios de Lenka en el Periodismo, como ella lo contaba.

"Le tocó estrenarse cuando le dieron el Premio Nacional de Literatura a Mariano Latorre. El director, Manuel Seoane, era muy machista y no podía comprender que una mujer pudiera ser periodista y tuvo muchos choques con Lenka al principio. Para probarla le dijo que tenía que hacerle una entrevista a Mariano Latorre. Le dio como plazo las 7 de la tarde de ese día", cuenta.

La aspirante a reportera se encontró con un problema muy serio porque Latorre hacía mucha vida de bar, bohemia. Entonces Lenka se dio cuenta que como había ganado el Premio iba a estar de bar en bar, agasajado por sus amigos. Sabía que si le contaba a Seoane estas dificultades, sería reafirmarle su creencia que las mujeres no servían para esta profesión.

"En esa época era muy mal visto que una mujer entrara a un bar, pero Lenka siguió a todas partes a Mariano Latorre. Cuando lo encontró, el escritor estaba bastante "curadito" entonces ella se aferró a él y conversó sin que se diera cuenta que le estaba haciendo una entrevista. Así, le sacó anécdotas y aspectos de la vida del escritor que nadie conocía.

A las 7 de la tarde Lenka llegó con su entrevista y Seoane quedó impresionado porque era totalmente diferente a lo que se estilaba en esa época. Era muy coloquial, estaba lleno de anécdotas y no era el Mariano Latorre escritor, Premio Nacional, sino que era otro personaje", explica.

Con este trabajo, su primera entrevista para "Ercilla", Lenka se ganó el respeto profesional de Seoane.

En esa época había muy pocas mujeres que se dedicaban al periodismo y de ellas, la mayoría se dedicaba a la vida social. La única mujer destacada era María Romero que era directora de revista "Ecrán". Ella hacía sólo periodismo de espectáculos.

"El trato diario con ella era excelente. Todos la considerábamos como "la hermana mayor". Era muy compañera, muy buena camarada", acotó.

Se destacaba por su sencillez y modestia. Era habitual que luego de terminar alguna crónica, nos la entregara para que se la criticáramos.

"A ella le indignaba que hubiera discriminación con la mujer. En esa época era muy común que luego de la jornada diaria, los hombres salieran a comer y después se fueran a bailar a una "casa de remolienda". Eso era parte de la vida chilena", rememora.

Agrega que "a Lenka le enojaba que luego de la comida la fuéramos a dejar a su casa y no entendía por qué no podía ir con el grupo. Entonces nos acompañaba, porque a esos lugares se iba a tomar pisco, a bailar y nada más. A ella le intrigaba saber qué motivaba a las dueñas de esos lugares a dedicarse a esa vida tan artificial".

La periodista nunca se casó y a juicio de Millas "siempre fue muy "amamada". Vivía con su madre, Sorba Zlatar, en

un departamento a una cuadra de la revista, en Agustinas con San Martín. "Ella se había casado con su madre y su trabajo. Dos veces al mes nos invitaba a almorzar a su casa, a sus más amigos. A nosotros nos encantaba la comida yugoslava", comenta.

Otro de los rasgos de la profesional era su generosidad. Siempre estuvo preocupada de ayudar a los jóvenes. Por ejemplo, ayudó a Augusto Olivares, el periodista que murió en La Moneda, y a Mario Díaz que trabajó en "El Mercurio" de Valparaíso y la revista "Punto Final". Ambos se fueron a París y gracias al apoyo de Lenka, que les compraba los artículos que ellos le enviaban para "Eva", pudieron pagar su estadía en Europa.

"Si uno lee las entrevistas que hacía Lenka Franulic, se puede dar cuenta que son muy similares a las que actualmente se pueden encontrar en los distintos medios. No tenían nada de cursis, era directa y amena", asegura.

Amaba su trabajo y lo arriesgaba todo por cubrir noticias que consideraba trascendentes.

"Me recuerdo que en ese tiempo hubo una conferencia de cancilleres en Brasil, en una localidad cercana a Río. La revista en ese momento estaba en dificultades económicas y no podía costear su viaje. Ella dijo que podía ir como empleada de una empresa chilena que vendía caballos a Brasil. "Ya había y lo único que tengo que hacer es ponerme un overol e ir como cuidadora de caballos", nos dijo.

"El director, Julio Lanzarotti, habló con el gerente de la empresa y finalmente le dieron el pasaje, pero ella estaba dispuesta a ir en cualquier circunstancia porque no se quería perder ese hecho noticioso", detalla.

A su juicio, Lenka fue la primera periodista que tocó en sus entrevistas el lado humano de las personalidades. Sus crónicas eran humanas y profundas.

En su época la periodista era muy valorada por el medio político, económico y social del país. Así, no fue raro que fuera la primera mujer periodista que entrevistó al presidente Gabriel González Videla, luego de asumir; a Jorge Alessandri también y a Carlos Ibáñez.

"La revista "Ercilla" no había sido partidaria de la candidatura de Ibáñez y lo había ridiculizado en muchas publicaciones. Cuando fue presidente, la revista no pudo seguir imprimiéndose en el diario "La Nación", cuenta Millas.

Cuando salió elegido por una abrumadora mayoría, el problema era cómo la revista iba a conseguir una entrevista exclusiva al General. "Lenka tenía llegada a todas partes y era muy respetada. Ella hizo los contactos y en un par de minutos estaba confirmada la entrevista con el nuevo Jefe del Estado, quien la recibió en su casa. Ese fue uno de sus mejores trabajos", explica.



Lo mismo sucedió con Jorge Alessandri, quien la estimaba mucho. Le hacíamos muchas bromas porque después de entrevistarle, el Presidente le mandó un canastillo de flores.

Era muy respetada tanto en Chile como en el exterior. Así consiguió entrevistas exclusivas con el escritor Emil Ludwing y con el mariscal Tito, entre otros.

#### A BLANCA GROVE

Para Blanca Grove, secretaria general por más de diez años de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, Lenka era una especie de "fantasma simpático". "Aunque no la conocí mucho -advierde-, ya que siempre andaba apurada debido a sus múltiples obligaciones profesionales, era muy activa, entusiasta, enérgica y cumplidora".

"A la Escuela llegaba corriendo, levantaba la mano para saludar y se iba a hacer sus clases. Además -añade- en esa época en la Universidad y el Periodismo, especialmente, no se hacían paseos o fiestas, lo que impedía entablar amistad con los profesores o demás funcionarios.

Sin duda, indica la Sra. Blanca, Lenka era la profesora más admirada de la Escuela, debido a su facilidad para enseñar y por su solidez cultural. "Destacaba por su gran personalidad, buen carácter, integridad moral a toda prueba y tenía una gran alegría de vivir", precisa la ex-secretaria de Periodismo.

En cuanto a la apariencia física de Lenka, recuerda que era buenamozza rubia, alta, espigada y se vestía bien, además era muy pulcra y femenina. Asimismo destaca una gran cualidad de Lenka: el total desapego al dinero, "vivía austeramente, sin grandes lujos y, siempre andaba preocupada por su madre que le daba mucho trabajo ya que era muy enfermiza".

#### A MARIA EUGENIA DYARZUN

"Lenka era una profesional del periodismo por sobre todo", recuerda la ex directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, María Eugenia Dyarzún, quien agrega "como profesora era excelente y como periodista era la "estrella de la época".

Asegura María Eugenia Dyarzún, que Lenka tenía un carácter fuerte, era culta, inteligente y, pese a que daba una imagen de mujer fría y eficiente, tenía una gran humanidad y hacía cualquier cosa por sus amigos. "Trabajaba el doble que los periodistas hombres -agrega-, y era muy celosa y competitiva profesionalmente hablando. No aceptaba que la "golpearan".

La ex directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile señala que Lenka fumaba a cada instante, hablaba rápido y acelerado, tenía además una excelente facha. "Era atractiva para los hombres, poseía una cara angulosa, frente amplia, labio delgados y siempre reconocía que una de sus tonteras fue no haberse casado y formar una familia", acota.

El año 1960, Lenka y María Eugenia Oyarzún compartieron el premio Helena Rubinstein, otorgado a la mejor periodista del año. "La distinción, que era cerca de dos mil dólares, le sirvió a ella para pagar los remedios de su grave enfermedad, lo que a mí me dio mucha pena. No obstante, este premio fue un gran respaldo a mi carrera como periodista, ya que ser galardonada y considerada la mejor profesional de la prensa, junto a la "prima donna" del periodismo de esos tiempos, fue un gran orgullo para una periodista que recién estaba comenzando", comenta María Eugenia Oyarzún.

También esta profesional fue agraciada con el Premio Lenka Franulic, el año 1965, que otorga la Asociación de Mujeres Periodistas en merecimiento de una trayectoria profesional destacada. "Este galardón fue muy importante para mí, desde el punto de vista humano y profesional. Conocí a Lenka en diferentes facetas, como profesora y compañera de labores, y ella despertó en mí el amor por el periodismo y me hizo ver que yo realmente servía para esta profesión. El conocer y trabajar con una de las "glorias" del periodismo nacional es un lujo que no todas las periodistas pueden contar. Recibir este Premio fue un gran honor para mí ya que de algún modo me compararon con Lenka, quien siempre se destacó por el profesionalismo, la vocación, la objetividad y el servicio a la información", concluye la ex directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

## A WERNER ARIAS

Werner Arias, editor de "Línea Directa" del diario "El Mercurio", fue alumno en 1956 de Lenka Franulic cuando cursaba el segundo año en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile. La profesional dictaba el ramo de Periodismo Informativo a un curso de 40 alumnos. De ellos en la actualidad sólo ejercen cuatro.

Con humor rememora a que su promoción la llamaban "El museo de cera", porque nada les impresionaba demasiado. Explica que la mayoría de sus integrantes provenía de otras carreras y era, en general, gente de más edad.

Arias recuerda que Lenka tenía como ayudante a Rafael Otero, quien hizo cerca del 30 por ciento de las clases. En ese tiempo, afirma, todos los docentes eran de primer nivel y ejercían en importantes medios de comunicación.

Rememorando a Lenka como profesora, Arias indica que "las clases eran discursivas, matizadas por algunos trabajos prácticos. Lenka era buena para conversar sobre lo que era el periodismo en la realidad".

Destaca que los involucró desde el comienzo en lo que era el periodismo y los llevó a los medios a trabajar como si ya fueran profesionales.

"En mi caso Lenka me llevó a "Ercilla" a hacer práctica. Sólo cruzar la puerta de la revista me hacía sentirme muy orgulloso", dice. Recuerda que en una oportunidad lo envió a reportear con el fotógrafo Heliodoro Torrente a una población. A la vuelta, cuando el estudiante se preparaba para redactar la crónica Lenka le dijo que no utilizara nunca el término "clase baja", era más apropiado decir "clase obrera". Es una lección que nunca olvidó.

Arias acota que los periodistas que ejercían en esa época miraban con "malos ojos" a quienes egresaban de las universidades y no los creían capaces de desempeñarse bien. Lenka ayudó a que su imagen mejorara.

Recordando la figura de la maestra, el periodista la describe como "llamativa y con mucha clase".

"Pese a que no tenía una personalidad avasalladora y ser muy sencilla, llamaba la atención, transmitía serenidad y confianza a quienes la rodeaban. Quizá por ello, es que siempre estuvo presente junto a nosotros, sus alumnos, en las actividades extraprogramáticas. Bien fuera compartiendo un café o invitándonos a su casa a almorzar".

#### **A ENRIQUE CID**

Cuando Lenka Franulic se encontraba en el apogeo de su carrera periodística, y su cultura y capacidad se desenvolvían mejor que nunca en las páginas de la revista "Ercilla", el

trabajo de Enrique Cid en este medio recién comenzaba.

Hoy, es el editor internacional del diario La Tercera de La Hora, y recuerda a Lenka con el mismo afecto, admiración y efusividad que nuestros demás entrevistados.

"Yo era uno de los periodistas "Juniors", de los más jóvenes que por el año de 1956 se desempeñaban en Encilla. Cuando entré allá, Lenka ya tenía un amplio prestigio. Ella era un verdadero fenómeno dentro del ámbito nacional, una profesional de otro nivel, muy superior a lo que se ve hoy en día. Su cultura, su roce internacional, eran inéditos aquí, diría yo", señala.

Asegura, como se puede comprobar leyendo su extensa obra periodística, que Lenka era capaz de escribir sobre cualquier tema, y de manera original y entretenida. "Bien se la podía ver desenvolviéndose con enorme soltura en los terrenos más variados: desde la política internacional, hasta el arte, la cultura o la ciencia. Ella destacó en todos los ámbitos que se le encomendaban", dice.

Para Enrique, quizá los dos valores más acendrados en el camino profesional de Lenka eran su increíble capacidad de redacción y, más que eso, la facilidad que tenía para realizar juegos de ideas, su inteligencia, en suma. "Lenka poseía un don especial, como ya se lo quisiera todo buen periodista, encontrar la clave de lo que debe ser el periodismo interpretativo. Además, su cultura está a años luz de la que podría llegar a tener un periodista de la época actual".

"En un edificio en forma de barco, en plena esquina de San Martín con Agustinas, vivía de manera sencilla, pero cómoda" la protagonista de esta memoria, recuerda, Cid.

Allí residía junto a su madre y a su hermana Dobrila, quienes eran su gran compañía.

Esto, agrega el periodista, en el caso de que alguna vez le hubiese quedado tiempo para sentirse sola.

"Porque lo común, lo diario, lo cotidiano para Lenka era estar rodeada de gente. Muchas veces recuerdo haber escuchado la pregunta ¿Y no ha llegado Lenka?... era el centro de toda reunión a la que asistiera, y no precisamente porque se lo propusiera. Es que Lenka tenía un encanto especial, atraía su cultura, su personalidad brillante. Su elegancia y femeneidad eran notables. Las invitaciones a almorzar o cenar fuera eran para ella pan de cada día".

A su departamento llegaba gran cantidad de amigos, todos intelectuales de renombre, o gente del más alto nivel. "Sin ir más lejos, recuerdo varias oportunidades en que el presidente Jorge Alessandri la fue a buscar a la revista, para almorzar o simplemente, conversar ¿Usted cree que eso volverá a darse alguna vez?... tal vez si hubiese otra Lenka", asegura Enrique Cid.

Lenka nunca se casó. "Es que mujeres como ella asustan un poco a los hombres, es un problema para una mujer ser tan independiente como ella lo era. Sus temas de conversación no eran

los de cualquiera, era sumamente inteligente, pero quizá eso provocó que algunos le tuvieran "miedo". Nunca lo confesó, pero imagino que tuvo grandes amores, amores frustrados y eso le pudo haber creado una coraza contra este sentimiento. Sin embargo, Lenka tenía un mundo tan rico en pensamiento, en afecto, que no creo que le haya preocupado mucho la soledad".

"Yo salí muchas veces con ella, éramos muy amigos, y tuve el gusto de conocerla y admirarla. Y Lenka, pese a ser tan culta, jamás hizo ostentación de ello, hablaba con todo el mundo y muchas veces la vi aconsejar a otros. Pero así como era capaz de hablar con personas sencillas, también podía ponerse al nivel de las grandes personalidades. Se carteaba con escritores y pensadores de amplio renombre. Siempre estaba rodeada de gente atrayente, inteligente", agrega Cid.

"Pero sobre todo, continúa, Lenka era una mujer extraordinaria en el aspecto humano. Emotiva, sabía escuchar, siempre estaba tratando de ayudar a la gente. Era simpática, encantadora, muy suave, elegantísima. Pero cuando se enojaba era brava. Sin embargo, el enojo le duraba muy poco rato. Tenía un trato, de veras, muy agradable".

El periodista recuerda un poco de lo que fue su desempeño en la Universidad de Chile, donde fue una de las primeras y más notables maestras de la Escuela de Periodismo. "Ella enseñaba no porque necesitara el sueldo, porque yo creo que gastaba más dinero en taxi que lo pagaban allá. Era el gusto de dar a conocer lo que ella sabía y manejaba tan bien. Por supuesto



que su ejemplo, junto con servir de apoyo y guía para los periodistas que hoy destacan en los medios de comunicación, ha sido también una carga. El alumno siempre desea emular y en lo posible superar lo que ha aprendido del maestro. Y hasta aquí, nadie ha superado a Lenka Franulic".

En el aspecto político, dice Cid, Lenka logró ser totalmente independiente. "Tenía amigos de todas las tendencias, desde Pablo Neruda hasta el mismo presidente Alessandri. Además, en ese tiempo la vida era así, se respetaban las ideas del contrario, se podía conversar con tranquilidad, e intercambiar puntos de vista. Pero no por ello dejó de ser crítica. Era totalmente independiente en este terreno".

La profesional, como la mayoría, recibió grandes honores póstumos, pero, lo que sí es más difícil, también alcanzó el reconocimiento público en vida.

Dice al respecto Enrique Cid: "Sin ir más lejos, la impenetrable Asociación de Periodistas Norteamericanos le concedió un premio, eso fue todo un logro, un reconocimiento a su excelente labor en el ámbito periodístico y literario. No olvidemos los libros que ella escribió: Antología del Cuento Norteamericano, y Cien Autores Contemporáneos".

Agrega: "ella podría haber nacido en cualquier lugar, incluso habría sido mucho más acorde con ella nacer en Europa, en París quizá, y no en este lugar recóndito del mundo. Pero nunca menospreció al país. Tuvo excelentes ofertas de trabajo fuera de

Chile, incluso rechazó cargos diplomáticos por quedarse aquí. Recuerdo que hablaba a la perfección el inglés, el francés y el alemán".

En esa época, asegura Enrique Cid, había pocas periodistas mujeres. "Y si bien Lenka no fue la primera que se dedicó al rubro de la entrevista, sí fue la primera en escribirlas bien. Será muy difícil que se vuelva a dar otra periodista como ella".

#### A RAQUEL CORREA

Para la destacada periodista y entrevistadora Raquel Correa, quien fue alumna de Lenka, la profesional fue un verdadero fenómeno dentro del Periodismo chileno.

"Lenka Franulic fue un fenómeno dentro del periodismo nacional. Yo diría que no se destacó de manera fundamental por sus entrevistas, pese a la calidad de las mismas. Yo diría que logró incursionar con pleno éxito en todos los terrenos periodísticos. Fue más una escritora que una reportera".

Pero recuerda que, de todos modos, Lenka tenía su propio espacio de entrevistas en "Encilla", la sección llamada "Al trasluz".

"Hizo importantes entrevistas, como las de Jorge Alessandri, en el mismo día de la elección, o a diferentes personajes del ámbito cultura. En esta última área fue donde más

destacó. Lenka era muy de reportaje, de investigación, de temas buenos y tratados en profundidad. No fue una entrevistadora típica", señala Raquel Correa.

Asegura que Lenka fue la primera mujer que logró realizar un periodismo integral, desenvolviéndose con mucha facilidad en los más diversos rubros del saber. "Y la política no fue su tema característico. Creo que Lenka no era una entrevistadora de batalla, sino un fenómeno periodístico, por su capacidad, su inteligencia y su cultura. Ella ha sido y seguirá siendo un ejemplo para los demás periodistas".

"Tuvimos una relación, más que de colegas, de amigas. Incluso, cuando ella ya estaba enferma, me pidió que a su muerte impidiera que una determinada persona, a la que no puedo nombrar, hablara en su funeral. Desgraciadamente, no pude cumplir su deseo, porque al momento de su deceso yo no estaba en Santiago", explica la periodista.

"Lenka era demasiado moderna y adelantada para su época, y quizá eso marcó un poco su vida sentimental. Siempre recordaré una frase que me dijo una vez, y que es tan cierta: "Cuando uno escoge la libertad, escoge también la soledad".

## MARCO TEORICO

El aspecto teórico comunicacional de nuestra memoria se circunscribirá a describir lo que es una entrevista periodística, sus orígenes, los tipos que se conocen y su desarrollo en Estados Unidos e Inglaterra, cunas del periodismo moderno.

Ello, debido a que dentro del amplio trabajo periodístico de Lenka Franulic, este rubro tuvo significativa importancia y es el objetivo último del presente trabajo de investigación.

Asimismo, expondremos el modelo de análisis de entrevistas que seleccionamos para poder, así determinar el estilo utilizado por la profesional y determinar si dentro de sus artículos estaban presentes los actuales cánones que se utilizan para evaluar la efectividad de un entrevistador.

## GENESIS

La interrogante sobre el comienzo siempre surge...  
¿Cuándo, Cómo, Dónde y Por qué nació la entrevista periodística?

Al entenderla como una relación interpersonal "cara a cara", indudablemente encontramos el origen de la entrevista junto a la aparición del hombre sobre la tierra. Por lo tanto, desde este punto de vista, no podemos más que considerarla como un fenómeno inherente al ser humano.

Investigaciones realizadas por europeos y estadounidenses, especialistas en comunicaciones, entre los que destacan Nilsson, Hudson, Grady, Pew y Turnbull, coinciden en señalar que la entrevista periodística tiene su origen en los juicios efectuados en los tribunales y en las cortes de policía ingleses. A mediados del siglo XVIII los periódicos anglo-sajones publicaban humorísticos artículos sobre el desarrollo de las declaraciones de los acusados ante los jueces en las cortes de policía.

Es en este punto donde encontramos una pista que nos lleva a dilucidar cómo la entrevista empezó a ser utilizada por el periodismo. Todos estos divertidos artículos se escribían transcribiendo textualmente los diálogos sostenidos por las personas involucradas en dichos procesos. Al igual que la entrevista escrita de hoy, se imprimía literalmente el sistema de preguntas y respuestas desarrollado en el juicio.

Con el transcurso del tiempo este método usado por la ley para obtener e intercambiar información, fue imitado por los periodistas para indagar en los más diversos temas de interés humano.

#### **DE INGLATERRA A ESTADOS UNIDOS**

En el año 1820 en Inglaterra eran famosas esas ediciones cómicas. Por su causa el periódico "London Morning Herald" aumentó la circulación de 1.200 a 3.600 ejemplares por día.

Los estadounidenses al notar el éxito de los escritos del periodista John Wight sobre la corte de policía londinense llamada Bow Street, copiaron la iniciativa del periódico inglés. Fue así como el primer día en que apareció el diario estadounidense "Sun", su editor, Benjamín H. Day, empleó a George W. Wisner -joven que había aprendido la técnica en Inglaterra- como reportero de una corte de policía en Estados Unidos.

Así, poco a poco los periodistas comenzaron a recurrir a este esquema de pregunta-respuesta para obtener información ya no sólo de casos policiales, sino de cualquier personaje o situación que revistiera interés público.

Aunque parezca absurdo tratar de identificar cual fue la entrevista prionera, los norteamericanos se encargaron de ello. Las siguientes tres proposiciones en litigio se consideran acreedoras del honor:

- 1.- Frederic Hudson en su libro "El periodismo en Estados Unidos", escrito en 1873, sostuvo: "La primera entrevista fue realizada por el "New York Herald" en 1859 y fue publicada completa en un estilo de conversación que producía sensación. Este fue el comienzo de la entrevista", afirmó.
- 2.- La segunda proposición pertenece a George Turnbull quien en "Some notes on the history of interview" concluyó que la entrevista de Horace Greeley con el jefe de la iglesia mormona, Brigham Young, fue la número uno, se publicó en el New York Tribune el 20 de agosto de 1859.

3.- Nils Gunnar Nilsson en una edición de 1971 de la revista "Journalism Quaterly", sostuvo que Turnbull no sabía de la entrevista periodista James Gordon Bennett con Rosina Townsend, testigo clave en el asesinato de Hellen Jewer en 1836. También los alemanes Emil Dovifat y Walter Zechlin, expertos en historia del periodismo, coinciden en señalar que Bennet es el "padre de la entrevista".

## DEFINICION

"Actos de comunicación en los cuales un individuo requiere información y el otro entrega, son por supuesto, extremadamente comunes en toda experiencia, humana". Este pensamiento de Kahn y Cannell en "La dinámica de la entrevista" resume la opinión de los autores con respecto a tildar a la entrevista como un "fenómeno natural de comunicación interpersonal".

El objetivo de cualquier entrevistador es lograr extraer del interrogado la mayor cantidad de información y opinión posible sobre los asuntos más relevantes con el propósito de la entrevista.

Robert L. Kahn y Charles F. Cannell, estudiosos de la Universidad de Michigan definen la entrevista profesional como "un especializado patrón de interacción verbal, iniciado con un propósito específico y, centrado en una específica área de concurrencia con la consecuente eliminación del material extraño".

Nils Gunnar Nilsson, editor del diario sueco "Syldsvenka Dagbladet" y miembro honorario de la Escuela de Periodismo y Comunicación de la Universidad de Minnesota escribió: "Entrevista periodística es un resultado publicado de una reunión sostenida entre un representante de la prensa y un individuo cuyos puntos de vista son expuestos con citas textuales o indirectas".

William C. Donaghy, académico de la Universidad de Wyoming, en su libro "La entrevista: habilidades y aplicaciones", editado en 1984 identifica 10 tipos de entrevista y cataloga la periodística como "informativa" porque está dirigida a obtener información de un respondiente con el único propósito de comprender esa información desde el punto de vista del entrevistado.

#### LA ENTREVISTA ESCRITA

El periodista no empieza a escribir la entrevista una vez que ha transcrito la cinta y tiene en sus manos los apuntes.

Al igual que todas las otras etapas de la entrevista, la redacción debe girar en torno al propósito general. En torno a él se organizan las anécdotas, descripciones y citas textuales que, reunidas creativamente, producen un efecto de acercamiento entre el entrevistado -su entorno y ambiente- y el perceptor.

La entrevista es un todo pensado y elaborado que no permite ser redactada en forma rigurosa. No es necesario utilizar



la clásica "pirámide invertida" constituida por la respuesta a las preguntas elementales -qué, quién, cuándo, cómo, dónde y por qué- en el encabezamiento. La pirámide es una forma de entregar la noticia a los perceptores que desean invertir poco tiempo para estar informados.

Parte del pensamiento del director del diario "La Nación" y ex profesor de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile. Abraham Santibáñez, sobre la construcción de un artículo interpretativo, puede aplicarse a la redacción de una entrevista. Sostiene que, ella debe ser "una unidad compleja que ha sido cuidadosamente preparada, desde la concepción misma y que por lo tanto -si fuere necesario- la tarea de acortarlo es casi tan compleja como la de alargarla o, por lo mismo, de escribirla".

No existe un esquema tipo para escribir una entrevista, ella debe ser realizada con un estilo original, estético y convincente, es decir, se debe dar curso a la creatividad.

La composición de la entrevista es un todo estructurado en torno al siempre presente propósito general. Las ideas deben ser presentadas en forma hilada donde cada frase tenga un punto de contacto con la anterior y lo posterior. Aunque la sutileza insinúa muchas cosas, el periodista no debe olvidar que su artículo -sea cual sea el estilo que use- debe ser comprensible para el público al cual va destinado el medio de comunicación donde se transmitirá la entrevista.

## ROL DEL ENTREVISTADOR

El comportamiento del entrevistador está determinado, en parte, por la expectativa de los otros. Por ejemplo, que esperan de él su entrevistado, sus jefes, sus colegas y los perceptores.

Su función primordial es maximizar las fuerzas para comunicar y tratar de reducir en lo posible las fuerzas negativas, barreras de comunicación, etc. Su segunda actividad es la medición que implica dirección y control de la interacción hacia los objetivos específicos.

También es importante la comunicación que se establece con el entrevistado. Puede optar por una serie de técnicas para lograr una estrecha relación con el respondiente. El nivel de motivación es importante y depende de tres factores:

- 1.- De la capacidad de resistencia del entrevistado
- 2.- Del grado de amenaza personal que el tema represente para el entrevistado.
- 3.- Los demandas que la entrevista requiera del respondiente como el tiempo, la fortaleza y la energía.

Como primera medida el rol del entrevistador es crear y mantener una atmósfera en donde el respondiente se sienta totalmente comprendido y a salvo de manifestar sus ideas y creencias sin sentir temor a ser juzgado o criticado. Este tipo de relación libera al interrogado de tensiones y evita que se

mantenga a la defensiva y no centrado en el contenido de la entrevista.

Por otra parte, el papel del entrevistador es mantener la conversación en el tema del encuentro. Esta actitud motiva al respondiente a considerar profundamente la materia y a decidir más completa y francamente su respuesta. Esta clase de interacción mantiene la comunicación estrechamente ligada al foco de la entrevista.

Por último, toda la fuerza perceptiva y sensible del entrevistador debe estar dirigida a mantener la relación con el entrevistado y, sus energías también deben ser manejadas para obtener las adecuadas y completas respuestas conforme a los objetivos de la entrevista. Al periodista no le corresponde el papel de estar de acuerdo o en desacuerdo con el pensamiento y sentimiento del entrevistado. "Esencialmente no debe ser ni evaluativo ni moralista".

#### **CODIFICACION DEL COMPORTAMIENTO DEL ENTREVISTADOR**

La Universidad de Michigan de Estados Unidos desarrolló un estudio del comportamiento del entrevistador. Sus autores, Charles F. Canell, S.A. Lawson y Doris L. Haussen, crearon un sistema codificado para medir la ejecución del entrevistador.

Para analizar las entrevistas de Lenka Franulic optamos por este método, haciendo la salvedad que algunas de sus categorías no son aplicables ya que, por ejemplo, en la mayoría

de sus artículos la autora no transcribía las preguntas que formulaba a sus entrevistados.

El esquema sirve para evaluar, en forma relativamente objetiva, el comportamiento del periodista durante la entrevista.

El método utilizado está cimentado en el "ideal del entrevistador" propagado por toda la bibliografía consultada. Es decir, los códigos evaluarán el comportamiento de cada pregunta planteada por el periodista según la concepción teórica sobre la manera que un comunicador debe entrevistar.

Los 50 códigos del académico Charles Cannell tienen por finalidad clasificar las conductas adecuadas o inadecuadas en el rol del entrevistador.

## MODELO DE ANALISIS DEL COMPORTAMIENTO DEL ENTREVISTADOR Y ENTREVISTADO

### CATEGORIA 1: Hace la pregunta incorrectamente

- 1) Lee o hace la pregunta de tal forma que incorpora su opinión personal de lo que considera una respuesta apropiada.
- 2) Pregunta una interrogante que debería haberse saltado

### CATEGORIA 2: Indaga o clarifica de una forma no directiva

- 3) Pregunta de una forma no directiva
- 4) Repite la pregunta sin dirigir
- 5) Repite la respuesta del entrevistado correctamente
- 6) Conformar el marco de referencia para el entrevistado de una forma no conducida.

CATEGORIA 3: Indaga o clarifica de manera conducida

- 7) Hace una clarificación conducida que limita el marco de referencia tanto de la pregunta como de la potencial de respuesta.
- 8) Repite la pregunta o las posibilidades de respuesta incorrectamente o da una incorrecta síntesis de la respuesta del entrevistado.
- 9) Da una introducción que es conducida

CATEGORIA 4: Apropiada

- 10) Ayuda al respondiente a comprender su rol, por ejemplo, orientándolo en su tarea.
- 11) Exhibe otras conductas aceptables como la entrega de un "feedback" voluntario.

CATEGORIA 5: Conducta Inapropiada

- 12) Interrumpe al entrevistado
- 13) Da su opinión personal o evaluación
- 14) Graba la respuesta incompleta o incorrectamente
- 15) Exhibe otro comportamiento inaceptable

CATEGORIA 6: Velocidad e Inflección de la voz

- 16) Lee la pregunta más lentamente que dos palabras por segundo
- 17) Lee la pregunta a la velocidad de dos palabras por segundo
- 18) Lee la pregunta más rápidamente que dos palabras por segundo
- 19) Conduce la entrevista a un ritmo correcto
- 20) Conduce la entrevista a un ritmo muy rápido
- 21) Lee las preguntas de una forma lenta y tediosa
- 22) Lee las preguntas con una inflección al final

CATEGORIA 7: "Background"

- 23) Menciona su propio nombre
- 24) Menciona el medio
- 25) Anonimato

26) Menciona los procedimientos de selección del respondiente

CATEGORIA DE FIGURACION: USADO CUANDO...

27) Habla más que el entrevistado

28) Habla igual

29) Habla menos que el entrevistado

30) Discute en términos evaluativos

31) Busca información

32) Ataca el pensamiento, la creencia, posición o la persona del entrevistado.

33) Alaba o apoya notoriamente el pensamiento, creencia o la persona del entrevistado.

34) Neutral

35) Compite con el entrevistado para hacer prevalecer su pensamiento, creencia o verdad.

36) No compite como en el código anterior

37) Desautoriza la información del entrevistado

38) No desautoriza la información del entrevistado

39) Juzga al entrevistado

40) No lo juzga

CATEGORIA DE ALTERNACION DE ROLES: USADO CUANDO...

41) Se invierten los roles: responde el periodista

42) Se invierten roles: pregunta el entrevistado

43) Inadecuada alternación por ser al unísono

CATEGORIA COMUNICACION: USADO CUANDO...

45) Logra identificar sólo el pensamiento del entrevistador

46) Logra identificar sólo el pensamiento o creencia del entrevistado.

47) Logra identificar el pensamiento o creencia de ambos

48) Confunde el pensamiento de ambos. No distingue uno de otro

CATEGORIA B: USADO CUANDO...

- 49) El entrevistado tiene el control de la entrevista
- 50) El entrevistador tiene el control de la entrevista

APLICACION DEL MODELO A LAS ENTREVISTAS DE LENKA FRANULIC

La utilización que haremos de este modelo de análisis no incluye todas las categorías del mismo ya que existen ciertas limitantes:

- a) En la época en que Lenka ejerció la profesión no se usaban grabadoras.
- b) Su estilo periodístico pocas veces desarrolló el modelo de pregunta-respuesta, tan común en nuestros días. Por ello, no podemos saber las preguntas que formuló a sus entrevistados ni la forma en que lo hizo.

De esta manera, en los casos en que no esté detallado en el texto la pregunta y la respuesta, nos veremos limitadas a usar sólo los siguientes códigos:

En la Categoría 3, el código número 9; en la categoría 5, los códigos 10 y 11; en la categoría 5, el código 13; en la categoría 7, los códigos 23, 24, 25 y 26. En la Categoría Figuración se aplicarán los códigos 27, 28, 29, 32, 33, 34, 37, 38, 39 y 40; en la Categoría A, los códigos 45, 46, 47 y 48.

Analizaremos un total de nueve entrevistas tipo. Ellas fueron seleccionadas de acuerdo a la importancia de los personajes y al ámbito que representaban. Así, tratamos de elegir un representante de cada una de las áreas que abarcó la periodista en su trayectoria profesional. Estos son política, literatura y artes.

Tras someter cada uno de los artículos al análisis, sacaremos porcentajes de las categorías aplicadas de la siguiente manera:

Primeramente contaremos el total de líneas que componen la entrevista. Luego tomaremos cada una de las categorías y en cuántas líneas se ven reflejadas. Por ejemplo, si tomamos la Categoría 1 (Hace la pregunta incorrectamente) vemos cuántas líneas ocupa la supuesta pregunta formulada incorrectamente. A partir de esta última cantidad, sacamos el porcentaje de la categoría.

Finalmente, a la luz de los resultados sacaremos conclusiones correspondientes.



## SALVADOR DALI. FIGURA Y GENIALIDADES DEL INVENTOR DEL SURREALISMO

Especial para "Encilla" Por avión. Un reportaje de LENKA FRANULIC

- Me llamo Salvador y mi nombre es simbólico, porque yo soy el que va a salvar a la pintura contemporánea del caos en que la han sumergido todos los "asnos" de esta abominable época de catástrofes mecánicas y de mediocridades artísticas exclamó con gestos nerviosos, voz contundente Salvador Dalí, durante nuestro primer encuentro en un cocktails ofrecido por Carlos Dávila en honor de Marcial Mora, Embajador chileno en USA. Fue al día siguiente de la premiere mundial, en Nueva York, del ballet surrealista de Dalí "Tristán Loco", anunciado como el "primer ballet paranoico basado en el eterno mito del amor y de la muerte". El ballet fue una "mélange" de música wagneriana, coreografía de Leonid Massine, complejos freudianos y fantasías dalinianas. Hubo aplausos frenéticos y protestas indignadas. Su presentación le costó 60.000 dólares al "Marqués" George de Cuevas, nacido en Chile, casado con una sobrina-nieta de Rockefeller y convertido actualmente en el Mecenaz y director del Ballet Internacional. La prensa dijo que no era Tristán el loco, sino el que había financiado el ballet.

- ¿Y Picasso? -pregunté bebiéndome de un sorbo el whisky and soda que tenía en mi mano, dentro del cual los bigotes surrealista de Dalí hacían piruetas y "entrechats".

- La influencia de Picasso es inmediata. La mía para la posteridad. Picasso está condenado por haber combatido y destrozado la tradición. Porque el arte tendrá que volver a la tradición clásica. Y el único que ha sabido comprenderlo soy yo, el más ambicioso de los pintores contemporáneos. Lo proclamo sin modestia alguna, pues soy narcisista y tengo clara conciencia de mi genio.

### EL EXCENTRICO TRUCULENTO

Salvador Dalí es hijo de un notario catalán. Pero es el único incidente burgués en su vida de "predestinado a la truculenta excentricidad", según propia expresión. Nació en Cambrils, un pueblo próximo a Barcelona, en una fecha que está debidamente registrada para la posteridad: el 11 de mayo de 1904 a las 8:45 de las noche. Su padre fué Salvador Dalí y Cusens y su madre doña Felipa Dome Domenech. A los seis años, Salvador Dalí, Junior, quiso ser cocinero. A los siete, Napoleón -Desde entonces -dice- mi ambición ha ido en aumento constante.

Desde su época prenatal de la que asegura acordarse perfectamente, ya estaba predestinado a grandes cosas. Se educó en el Colegio de los Hermanos Maristas de Figueras, donde uno de sus primeros actos fué quebrarle el violín a su compañero para dar una prueba irrefutable de la superioridad de la pintura sobre la música. En seguida, ingresó a la Academia de Bellas Artes de Madrid, de la que fué expulsado porque rehusó rendir el examen de Historia del Arte delante de tres profesores, cuya inteligencia consideraba muy por debajo de la suya. Desde entonces, su actuación ha desencadenado inevitablemente catástrofes naturales o surrealistas. En cierta ocasión, daba una conferencia en Figueras. Junto con terminar su última frase, el Alcalde del

pueblo cayó muerto a sus pies. En París, el estreno de su film "La Edad de Oro" financiado por el Conde de Noailles, fué un escándalo. Los "Camelots du Roi", arrojaron tinteros a la pantalla, hubo gritos, disparos y heridos y la función terminó con intervención de la policía y la consiguiente publicidad.

## INMERSION EN EL SUBSCONCIENTE

En Londres, Dalí dió en otra ocasión una conferencia surrealista, vestido de buzo para "sumergirse en las profundidades del subconsciente". Pero le habían hecho un casco tan oprimido que comenzó a asfixiarlo en mitad de la charla y entre varios amigos tuvieron que partírselo a martillazos mientras el público aplaudía rabiosamente convencido de que aquello también formaba parte del espectáculo.

En París, Dalí, que es enemigo de las revoluciones, inició la revolución surrealista en el arte, en la moda y la vida social. Todas las aristócratas europeas comenzaron a usar sombreros en forma de zapatillas y el mundo se inundó de maniqués con ramos de rosas en vez de cabezas, sofás en forma de labios de mujer, teléfonos de apariencia de langostas y pianos y relojes derretidos. Nueva York era la meta inevitable para el Emperador de la fantasía, quien se convirtió inmediatamente en el "enfant terrible" de los traficantes del arte y en el idolo de esa aristocracia intelectual que cultiva celebridades y rarezas. Todavía se recuerda el baile surrealista al cual las elegantes de las 400 familias llegaron con los rostros metidos en jaulas de pájaros y Madame Dalí, vestida de "cadáver exquisito", hizo su aparición con un peinado que representaba una criatura derivada por las hormigas, y que un repórter sensacionalista interpretó como una alusión al hijo de Lindbergh.

En pleno auge surrealista, la firma Bonwit Teller le pidió a Dalí que decorara las ventanas de su tienda de la Quinta Avenida, Dalí ideó dos cuadros titulados "Día" y "Noche" con maniqués desenterrados de las bodegas y cubiertos de telarañas entrando a un baño de astracán negro. Pero la firma pensó que el espectáculo sería tal vez "un peu trop fort" para su recatada clientela y conservó dos o tres detalles de la idea original daliniana, teniendo eso sí, buen cuidado de destacar bien su nombre en la vitrina. Cuando Dalí descubrió el sacrilegio hecho a su concepción exigió, o bien el retiro inmediato de su nombre o la realización fiel de su proyecto. Como sus protestas fueran recibidas con un encogimiento de hombros capitalistas, se lanzó hacia la vitrina y cual un moderno y enfurecido Sansón destruyendo las columnas del templo, cogió la tina de baño y la alzó rompiendo en mil pedazos los cristales ante el asombro de la muchedumbre reunida a presenciar tan insólito espectáculo en pleno corazón de Nueva York. Como consecuencia de su acto, fué a parar a la cárcel por algunas horas, pero de todos los puntos del mundo le llegaron telegramas de felicitación por haber restaurado el prestigio del artista y el respeto debido a su obra.

La guerra vino a dar el toque final al Surrealismo Daliniano, cuando los soldados nazis invadieron Francia, camuflados de árboles, de cuyos brazos emergían ramas cual "danaes crucificadas".

## EL RAFAEL DEL SIGLO XX

La segunda etapa de nuestra entrevista se verificó en su departamento del Hotel St. Regis, donde Dalí desplegó ante mis asombrados ojos, sus últimos cuadros que le muestran en su base de retorno al clasismo. Entre ellos, un retrato de Gala su mujer y su modelo predilecta, posando como una Madona clásica, con un pecho descubierto, un fondo austero y esa técnica en que ningún otro artista contemporáneo ha logrado superarlo.

- Rafael es mi dios y yo soy el precursor del próximo Renacimiento- exclamó Dalí con su aire exaltado de fanático. Después de la catástrofe de esta guerra que conforma la derrota de las revoluciones después de los "ismos", va a sonar la hora del individuo. La amorfa flaccidez de lo "colectivo" dará lugar a un "estilo" en arte. La colectivización jamás ha producido nada en grande en arte. El arte necesita del sufrimiento de la restricción. La época de la Inquisición produjo en España todo lo grande que tenemos en arte. Por eso no creo en el cine. El cine está limitado porque lo puede todo. Acabo de regresar de Hollywood donde he dibujado algunas escenas para el último film de Hitchcock. Pero seguramente mi idea será deformada como me ha ocurrido siempre. Yo sigo creyendo en el teatro, porque el teatro tiene limitaciones. Por tanto no puede todo.

- Y políticamente ¿qué futuro ve para Europa, especialmente para su España?

- La política no me interesa. Nunca he pertenecido a ningún partido y mucho menos intento hacerlo ahora que la política está en el proceso de ser devorada por la religión. Los intelectuales han sido la plaga de la política, sobre todo los médicos. La política no es sino la anécdota de la historia. El artista debe mantenerse "au dessus de la mêlée". Sin embargo, no sólo para España, sino para toda Europa, no veo otra solución que la monarquía, una monarquía constitucional como Inglaterra. Yo estoy por los extremos. O monarquía o anarquía, pero no repúblicas intermedias.

## EL ANTIFAUSTO

Hablamos luego, de Margarita Xirgú y de Federico García Lorca, para cuya "Marianita Pineda" diseñó Salvador Dalí un decorado que todavía conserva Margarita como una de sus más valiosas posesiones.

- La personalidad de García Lorca me produjo gran impresión. Estuvimos juntos en la Residencia de Estudiantes de Madrid, en medio de un grupo de literatos estridentes e inconformistas que habían heredado la tradición negativa y paradójica de la postguerra. De todo el grupo, los dos únicos que valían eran García Lorca y Eugenio Montes. Lorca fue un fenómeno poético confuso y sublime a la vez, ante el cual yo reaccioné con toda mi prematura vejez antifaustiana. Porque yo soy el antifausto. De pequeño, adoré el prestigio de la sabiduría de los viejos. No comprendo a los que venden su alma para desarrugar su frente y recaptar la juventud de la carne. Yo quiero envejecer de prisa para rendir toda la experiencia de mi vida clásica, cosmogónica y provista de forma.

Habló en seguida de sus nuevos proyectos. Dalí ha tentado recientemente la literatura surrealista con el mismo éxito espectacular de su pintura. Su "Vida Secreta de Salvador Dalí", que es la primera autobiografía surrealista de la literatura contemporánea, es un best-seller en USA. Actualmente, realiza una serie de dibujos a los cuales les pondrá literatura Ramón Gómez de la Serna en Buenos Aires.

- De manera que es probable que cualquier día visite Sud América. Me han llamado mucho de allí. Pero debo planearlo bien, porque mi viaje debe ser un viaje triunfal -concluye con su habitual complacencia narcisista y despidiéndose sobre mi mano con un beso galante y francés.

Afuera, está el surrealismo en concreto de Nueva York. De mi mano salen volando, como mariposas los bigotes de Dalí que van a posarse en la ventana más inalcanzable de su rascacielo.

## DIOR, REY DE LA MODA Y ENEMIGO DE MODISTAS

Adivina le predijo su fama; se hizo creador de modelos por necesidad; es filósofo y padre de mil operarias

Por Lenka Franulic  
Paris, por avión (Especial para ERCILLA)

YO NO SERIA MUJER si no me hubiera interesado por penetrar el ambiente misterioso y refinado de la más importante de las industrias francesas y que ha dado a Francia tanto renombre como sus propios políticos y literatos: el de la "haute couture". Hay que pensar que 400.000 manos femeninas trabajan laboriosamente en oscuros talleres en todos los barrios y en todas las ciudades de Francia, hilando telares, inclinadas sobre encajes casi invisibles, cortando, cosiendo y prendiendo lentejuelas y joyas a veces auténticas sobre telas y trajes que nunca podrán usar, para producir esa fiesta permanente que es la "haute couture" y que dicta leyes elegantemente seguidas por las mujeres del mundo entero.

¿Cómo van a vestir las mujeres en 1952? Para conocer esta respuesta me dirigí a la más alta autoridad que podía brindarme la respuesta: a Christian Dior, el hombre que en 1947 bajó, con un solo trazo de lápiz, las faldas de cuarenta millones de mujeres e introdujo, con el "New Look", la más espectacular revolución conocida por la moda femenina desde que las mujeres se habían subido audazmente las faldas por encima de las rodillas al interrumpir la era del "jazz". Como toda revolución, ella no se produjo, sin embargo, sin resistencias ni protestas. Los hombres, y entre ellos mis propios compañeros de ERCILLA (670, pág. 13), se opusieron taimadamente al "New Look" y numerosos clubes femeninos de USA organizaron contramanifestaciones callejeras. Pero todo fue inútil. El "New Look" se impuso y desde entonces Christian Dior, meteóricamente surgido a la fama de la noche a la mañana, se convirtió en el dictador de la moda en el mundo. Por haberle devuelto a Paris su cetro perdido durante la guerra, el Gobierno le otorgó la Legión de Honor. No hay hoy día ninguna mujer que secretamente no aspire a llevar un traje con la mágica etiqueta de su nombre, y, ante cada nueva colección lanzada por Dior, sus rivales aguardan con temor e inquietud la revelación o el nuevo capricho que Monsieur Dior va a imponer a su vasto imperio femenino, que se extiende hacia los cuatro puntos cardinales.

-Puedo resumirle en dos frases la línea 1952- -me dijo Christian Dior, poco después de haber lanzado su reciente colección de primavera de las que saldrán las siluetas que lucirán este año las mujeres en Paris como en Nueva York y en Santiago-. Lo que yo he denominado la "silueta ondulante" y el estilo "sweter" que destaca las curvas naturales del cuerpo.

## EL HOMBRE

Como "Barnum, tímido" bautizó un periodista norteamericano a este prestidigitador que está constantemente sacando de su manga, sorpresas y fantasías para satisfacer el capricho de las mujeres y vaciar los bolsillos de los hombres. Porque, mientras su nombre se ha propagado al mundo entero, son muy pocos los que llegan al santuario secreto de Monsieur Dior, ubicado en su célebre "maison de couture" del número 30 de la Avenue Montignon. Físicamente, es un hombre de mediana estatura, 45 años de edad, más bien calvo, modales reposado, cuya timidez le hace retraerse al mundo. Es fama que jamás asiste a sus propias exhibiciones y que, una vez terminada una nueva colección, se refugia en su casa de campo, donde espera nerviosamente los resultados y el veredicto de los críticos.

Gracias a mi amistad con la eficiente Mme. Levacher, su agente de prensa, conseguí penetrar a su santuario.

El propio Christian Dior me acompañó en el recorrido de los cuatro pisos de su "maison", cosa que antes sólo había hecho con la Princesa Margaret Rose, para mostrarme sus creaciones y pesentarme a su "familia".

- Soy el padre solterón de mil personas -dijo, refiriéndose a su personal de modelos, costureras, operarias y vendeuses que componen el complejo mecanismo de una "maison de haute couture"

Incluso me condujo al restaurante donde diariamente se sirven 800 almuerzos y a la escuela que ha instalado para que sus obreras menores de 15 años sigan allí mismo sus estudios.

Después nos sentamos a conversar.

- Jamás pensé ser modisto -me contó. De muchacho, yo miraba a las mujeres y era sensible a su elegancia como todos los de mi edad. Había estudiado pintura y música, pero como mero aficionado. Fue por efecto del azar y también por necesidad que comencé a dibujar modelos en 1935. Había pasado por una larga enfermedad y dificultades financieras que me obligaron a pensar sería que me obligaron pensar seriamente en ganarme la vida. Un amigo me insinuó que hiciera croquis, que conseguí vender a una casa de modas. Estimulado por este primer éxito, perseveré. Después entré a trabajar con Piguet, como modelista. Luego vinieron la guerra y el armisticio durante los cuales me alejé de París para residir en el sur de Francia. Cuando regresé a París, Lucien Lelong me pidió que entrara a trabajar con él como modelista junto a Pierre Balmain, quien soñaba con abrir una casa por su propia cuenta, y solía decirme: "Christian Dior es un bonito nombre para un couturier. Pero cuando estemos instalados el uno frente al otro, yo colocaré en mis vitrinas trajes voluminosos para despistarte y después haré mi colección a base de vestidos angostos".

## LA PREDICCIÓN

- En aquel entonces yo no pensaba que podría llegar a tener algún día mi propia casa. Sin embargo, una adivina me dijo una vez que yo iba a crear una revolución trascendental en la moda femenina que llegaría a ser célebre. Naturalmente me olvidé pronto de la predicción. El azar puso, sin embargo, un día en mi camino a Mousier Renairse, Rey del algodón en Francia y coleccionista de caballos de carrera, que quería lanzar a un couturier, lo mismo que lanzaba un caballo de carrera. Me propuso que abriera una casa, para lo cual él pondría el capital. Fué así como nació la "Maison Christian Dior".

-¿Y cómo discurrió usted la revolucionaria idea de alargar las faldas femeninas?

- Cuando lo hice no tenía la menor idea de que iba a producir una revolución. Sencillamente quise devolverle a la silueta femenina sus proporciones racionales. La falda por encima de la rodilla me parecía fea porque rompía la silueta en forma poco armoniosa. El "New Look" tuvo éxito porque siguió el sentido de nuestra época, que trata de salirse de lo mecánico e inhumano. El mundo está harto de pinturas inhumanas y de esculturas informes. La mujer de 1925, con el sombrero enterrado hasta las cejas, guardaba relación con las máquinas que eran entonces los ídolos. La mujer-robot hoy día nos infunde pavor.

-¿Y no cree usted que siguiendo estas alternativas la falda corta volverá a imponerse nuevamente?

Su respuesta fue rápida y decisiva:

- No lo creo. Si ocurre algún cambio, no será en la longitud de las faldas. Ningún modisto piensa ya en ello.

## QUIEN HACE LA MODA

¿Quiénes determinan la moda? ¿Los hombres o las mujeres? He aquí una pregunta que siempre levanta polémicas. Nadie más indicado que Christian Dior para saberlo.

- Las mujeres se visten como ellas quieren, aunque a veces les hagan creer a los hombres que es a la inversa. Los hombres no tienen, en este sentido, la influencia que ellos piensan. Mis clientes vienen casi siempre solas a elegir sus modelos. Eso sí que, como modisto, yo creo que un hombre sabe mejor que una mujer qué es lo que los demás hombres y las mujeres desean. Esto explica por qué los mejores couturiers son hombres.

Y así ha sido siempre, salvo raras etapas de deformación de la moda. Después de la primera guerra Europa vino una era de predominio de las mujeres en la "haute couture" en que reinaron Chanel, Vionner, Schiaparelli. Pero las mujeres no son generosas con las demás mujeres. La época a que aludo ha sido una

de las más feas que en materia de moda han existido jamás. Y es que las mujeres no se preocupan de embellecer a sus congéneres, sino de buscar la novedad a todo precio, aun a costa de lo absurdo. En cambio, el hombre trata de poner siempre en valor el cuerpo de la mujer. Por eso, nuevamente ahora, son los hombres que dominan la "haute couture".



## EL MARISCAL TITO ME DIJO...

"Yugoeslavia tendrá gobierno sin ministros; semejanza entre Lutero y yo; Trieste no vale un conflicto; no creo en eminencia de guerra".

Por Lenka Franulic

Belgrado, por avión, especial para ERCILLA.

TAN PRONTO como uno cruza las fronteras para entrar a territorio yugoeslavo experimenta la sensación de haber dejado atrás al viejo sistema familiar del mundo capitalista para ingresar a uno diferente. En el coche -comedor del "Orient-Express" que sólo mueve ha abrirse cuando nuevamente el tren abandona el territorio yugoeslavo, quedaron los cigarrillos americanos, los licores franceses y la infante Coca-Cola con sus bañistas estereotipadas. En adelante hay que ajustar el paladar a la "rakija", el licor nacional yugoeslavo, y a sus cigarrillo. El renunciamiento a estos pequeños detalles marca la entrada a un verdadero laboratorio de ensayo que aun cuando sólo comprende un 17 por ciento del continente europeo está realizando un audaz experimento socialista que se emparenta, en algunos aspectos, con el comunismo soviético, pero que en otros difiere fundamentalmente de este último. El senador Radomiro Tomic la calificó como "el experimento más original y audaz que se está realizando en parte alguna del mundo, con la sola excepción -tal vez- de Israel".

La figura del Mariscal Tito le sale a uno al encuentro apenas ingresa al territorio yugoeslavo, a través de sus fotografías que aparecen en todos los establecimientos públicos: hoteles, restaurantes, granjas, cooperativas, almacenes y cafés. Su nombre está en calles y puentes y en el pensamiento de cada uno de los habitantes del país. Hacia él converge y desde él parte el esfuerzo entero de la nación. Incluso sus adversarios se ven obligados a reconocer la fuerza de su arrastre y el magnetismo de su personalidad. Los senadores norteamericanos que suelen visitar el país para ver cómo se ha invertido el empréstito votado por el Senado de USA a Yugoslavia lo encuentran invariablemente "fascinante".

La historia que hay tras de él, también puede llamarse fascinante, a lo menos. Hijo de campesinos, fué asediado por el hambre desde su niñez. En esta dura escuela, laboró como aprendiz de herrero, de mozo de café, de sastre y de mecánico. Así obtuvo sus grados revolucionarios. Al producirse la Primera Guerra Mundial, no quiso combatir junto a los austriacos y participó en cambio en la revolución rusa y en las luchas y guerrillas que le siguieron. Regresó a Yugoslavia e inició su faena política. Lo detuvieron y permaneció largos años en la prisión. Siguió incanzable, tenaz y tremendo en su actividad cuando quedó libre. Me han dicho que estuvo en España, combatiendo en las Brigadas Internacionales.

Al estallar la Segunda Guerra Mundial, Jossip Broz Tito se opuso a los ejércitos nazis invasores, conquistando renombre internacional. Hoy día, está en el timón de un trascendente proceso de forjar un sistema nuevo.

Yo llegué a Belgrado con el firme propósito de entrevistar a este hombre que desafió a Stalin, y que se yergue tras el "fenómeno yugoeslavo", calificado como "herético" por la URSS y sus partidarios desde 1948.

## BIEN VESTIDO

Nuestra entrevista tuvo lugar en su casa particular, más íntima que "Bielo Dvor" (Palacio Blanco), el palacio de las recepciones oficiales. Careció de todo protocolo. En lugar de guardias uniformados salió a recibirme a la puerta "Tigar", el perro inseparable del Mariscal, el cual, después de un gruñido amistoso, me dejó entrar al comfortable salón adornado con hermosas alfombras, en el que apareció, sin ser precedido por edecanes ni ujieres, Jossip Broz Tito, vestido de civil, con un traje café que le ha valido la reputación de ser el estadista mejor vestido de Europa.

Un corresponsal norteamericano de "Life" relató que Tito, al recibirlo, cambió tres veces consecutivas de tenida, para el almuerzo, la tarde y la comida. En su autobiografía, escrita en colaboración con Vladimir Dedier, el mismo Mariscal ha contado su afición de la infancia por los trajes, y cómo su correcta apariencia de burgués le sirvió para pasar desapercibido y viajar ilegalmente antes de la guerra.

## CIGARRILLOS Y "RAKIJA"

Frente a los infaltables vasos de "rakijs" con que se manifiesta la hospitalidad yugoeslava, desde los Ministros del gabinete hasta el más modesto campesino, se desarrolló nuestra charla. Visto de cerca, el Mariscal Tito, al que sus antiguos compañeros de lucha apodan afectuosamente "Stare" (El Viejo), se ve más joven en las fotografías y apenas representa sus 60 años cumplidos. No obstante su azarosa vida de revolucionario transcurrida a menudo en las cárceles y más tarde en la heroica resistencia de los "partisanos", se conserva magníficamente debido a su afición a los deportes. Su rostro, tostado por el sol, destaca el gris de sus cabellos. Tiene una expresión reconcentrada sin ser dura, sonríe poco. Fuma incanzablemente de preferencia cigarrillos yugoeslavos y siempre con boquilla. Es de mediana estatura, más bien bajo y sin embargo a primera vista parece más alto. No hay en su apariencia física ningún rasgo particular, por lo que debe ser difícil caricaturizarlo, pero tiene ese "algo" que atrae inmediatamente las miradas hacia él cuando está en medio de una multitud. Metódico en sus hábitos como en su vestimenta. Ha ordenado su vida con la precisión de un reloj. La puntualidad es una de sus normas. Nuestra entrevista duró exactamente la hora que a ella había destinado.

## CAMINO PLANEADO

A mi pregunta sobre la evolución socialista yugoeslava desde su forma actual hacia la próxima etapa que entrará en vigor dentro de dos o tres meses más, respondió:

- Toda la evolución del socialismo procede de acuerdo con un plan que llevamos adelante por etapas, a medida que nuestras condiciones se muestren maduras para cumplirlas. Estamos procediendo desde una economía controlada y centralizada hacia la descentralización no sólo de la economía, sino también en el aspecto político y cultural. El poder estatal ha sido transferido a los órganos inferiores de gobierno. Del gobierno federal ha pasado a las repúblicas autónomas y desde allí a los distritos. Hoy día, los distritos están independizándose en todo sentido y tienen plena libertad de iniciativa, al mismo tiempo que plena responsabilidad para el desarrollo económico de su territorio. Los distritos se dividen de acuerdo con la estructura territorial y los medios de comunicación. Los hay desde 30 a 80 mil habitantes. De ellos partirá todo el poder. El primer paso que dimos en este proceso fué la entrega de la dirección de las fábricas a los trabajadores. En cuanto a la nueva ley que está actualmente en estudio y que ha sido contemplada por la Constitución, abolirá el gobierno en la forma en que éste existe actualmente. Hoy día tenemos un Parlamento compuesto por dos Cámaras: el Consejo Federal y el Consejo de Nacionalidades. La nueva ley transformará estas dos Cámaras en el Consejo Federal y el Consejo de la Producción. Es decir, en adelante, esta última Cámara tendrá como representantes a trabajadores y empleados, en suma a aquellos que tienen a su cargo la producción del país. Lo que está actualmente en discusión es la forma cómo serán elegidos sus representantes y el pueblo mismo será el que decida.

#### **GOBIERNO SIN MINISTROS**

- El gabinete será suprimido -prosiguió el Mariscal- y el "Presidium", que es el organismo superior del Parlamento tomará a su cargo las funciones del Ejecutivo.

El "Presidium" estará constituido por varios Consejos (en lugar de los actuales Ministerios), cada uno de los cuales será responsable frente a un sector de la vida pública: educación, finanzas, relaciones exteriores, etc. En un nivel más bajo habrá secretarios y subsecretarios de Estado. Estos últimos serán empleados públicos y no funcionarios políticos, como ha ocurrido hasta hoy día, y ellos serán responsables ante los Consejos del "Presidium". Otra innovación es la designación de Presidente de la República, quien será, al mismo tiempo, Presidente del "Presidium". Lo elegirá el Parlamento y dura cinco años en sus funciones. Todas estas invocaciones tienden a democratizar la administración y a terminar con la burocracia. No queremos la dictadura ni de un hombre ni de la clase burocrática. La burocracia es un de los grandes enemigos del socialismo, porque penetra con sus tentáculos en todos los poros de la actividad social, sin que las gentes se perciban de ella. El Parlamento estará en adelante más directamente ligado a la administración de los puestos públicos, que antes eran un campo restringido únicamente a la actividad del Gabinete. En otras palabras, el más alto representante del poder del Estado será el Parlamento, constituido por los Consejos Federales elegidos por cada república autónoma, y por el Consejo de Productores, elegido por los elementos activos de la producción. Podría agregar que actualmente ocurre en las fábricas que están dirigidas y manejadas por obreros que la trabajan, ocurrirá, en una forma más amplia, con el gobierno de la nación, que debe ser dirigido y manejado por el pueblo que la integra.

## LUTERO Y STALIN

En julio de 1948 el Mariscal Tito, hasta entonces una de las figuras del comunismo mundial, fue expulsado del Cominform. Yugoslavia se plegó tras él iniciando un pleito lancinante entre comunistas y "titoístas". En 1949 a poco de producir la ruptura, el diario dominical londinense "The People" afirmó que después de la reunión del Cominform en Bucarest, el comunismo había ofrecido 250 mil libras esterlinas (más de 82 millones) por la eliminación del rebelde. Falsa o inexacta esta noticia reflejó a lo menos el encono y encarnizamiento de la pugna.

La ruptura de Yugoslavia con la Unión Soviética ha sido comparada a veces con el movimiento de la Reforma Protestante que se apartó del poder del Vaticano. De allí que a Tito lo hayan parangonado con Lutero. A mi pregunta sobre si él estimaba adecuada la comparación respondió:

- La diferencia fundamental está en que Lutero hablaba de cosas abstractas y nosotros hablamos de cosas concretas. Hay, evidentemente una semejanza. Como ocurría con el Papado en tiempo de Lutero, Stalin a pretendido someter al mundo a su voluntad. Todos los cristianos que no pensaban como el Papa eran herejes. Todos los comunistas que no piensan hoy como Stalin, son herejes. Nosotros rompimos con el Cominform porque este intentó someter nuestra economía a una subyugación. A partir de la ruptura hemos seguido nuestra línea de desarrollo de acuerdo con nuestras posibilidades y sobre la base de la ciencia del marxismo y del leninismo. Pero al mismo tiempo, no consideramos esta ciencia como un dogma, como algo que debemos seguir al pie de la letra, sino como un medio de resolver todos los problemas mediante el método dialéctico. Nosotros pensamos que el Marxismo es una ciencia que dice cuales deben ser objetivos generales, pero no establece como deben ser realizados.

## PELIGROS DE GUERRA

Sobre las posibilidades de una próxima guerra mundial o de una guerra entre Italia y Yugoslavia por el territorio de Trieste, sus palabras fueron:

- Yo dije, no hace mucho, que el momento de máxima tensión entre Occidente y la Unión Soviética, y por tanto el peligro de una nueva guerra, ya había pasado, y sigo sosteniendo lo mismo. Pero, yo no puedo hacer predicciones a largo plazo, porque pueden surgir problemas y conflictos no previstos. Yo sería un utopista si sostuviera que nunca más habrá guerra en el mundo. Lo que si puedo asegurar es que no habrá guerra a causa de Trieste, y aquí sí, que hablo por un largo período de tiempo.

## TITO Y EL VATICANO

Sólo cuando se le plantea el problema religioso, el Mariscal Tito muestra una ligera impaciencia y sarcasmo en sus palabras:

- La ansiedad de los católicos del mundo occidental es, a mi modo de ver, antidemocrática, porque significa inmiscuirse en los asuntos de otro Estado. Nosotros nos consideramos libres de creer o no, y respetamos las creencias ajenas, pero no aceptamos que se mezclen en nuestro derecho a proceder como queramos. En Yugoslavia cada cual es libre de practicar la religión que le plazca. Los ortodoxos no tienen problemas entre nosotros. ¿Por qué habían de tenerlos los católicos? Sus iglesias están llenas de fieles, como usted misma habrá podido comprobarlo. Nosotros no tenemos nada contra el Catolicismo, sino únicamente contra aquellos clérigos que actúan bajo la influencia de una potencia extranjera, y con ello aludo a Roma y al Vaticano, que infringen nuestras leyes e intentan construir nuestro orden social. Ninguna potencia extranjera en Yugoslavia pretende ejercer la influencia que ejercita el Vaticano entre nosotros a través de su Nunciatura. Este es el fondo del problema, y yo quiero dejar en claro, de una vez por todas, que no debe confundirse nuestra opción a los Clérigos que se mezclan en nuestros asuntos internos, con una persecución religiosa que no existe.

## ALESSANDRI EN LA INTIMIDAD

- . ALUMNO: Sacó siempre tres coloradas y con secula perdón para los castigos de su hermano Arturo.
- . JUVENTUD: Sufrió destierros por su padre. Vivió tres años en París.
- . SOLTERO: No tenía dinero para casarse y trabajaba mucho.
- . TEMPERAMENTO: Se confiesa por sobretodo sentimental. Cree que nadie lo conoce íntimamente.
- . TRABAJO: Preocupaciones lo mantienen tenso día y noche. Médicos le recomiendan manejar autos para relajarse.
- . POLITICA: Cree haber resultado más eficiente que muchos políticos profesionales.

Por LENKA FRANULIC  
Foto de Eleodoro Torrente

A JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ (JAR), cuya iniciales coinciden exactamente con las de D. Juan Antonio Rios, se aplica mejor a cualquiera otra la máxima de Alexis Carrel, "El Hombre, un Desconocido". A excepción de sus parientes, contadas personas pueden hacer confidencias sobre él. En este aspecto se diferencia de su padre, D. Arturo Alessandri Palma, cuya vida proporcionó un nutrido anecdótico para sus biógrafos. De JAR apenas se registran algunas de su campaña electoral.

Cuando ERCILLA le presentó las 40 preguntas que fueron formuladas simultáneamente a los cuatro candidatos, poco antes de las elecciones (ERCILLA 1.200. "Cuatro candidatos al trasluz"), se le propuso que, para ganar tiempo, alguien que conociera íntimamente su modo de pensar hiciera un proyecto de respuestas, que luego él revisarla para corregir y dar su aprobación. Pero rechazó la sugerencia JAR respondiendo:

- Nadie me conoce íntimamente.

A esta ignorancia generalizada se agrega, según el mismo, una interpretación errónea. Comentando los juicios que se repiten sobre su persona, me dijo en entrevista exclusiva para ERCILLA:

- ¡Por Dios, que me conocen mal! Siempre han pensado de mí que soy un cerebral, cuando la realidad es que soy eminentemente sentimental. También pensaron que porque no era político sería un pésimo candidato. Creo haber resultado más político que muchos profesionales. Lo que ocurre es que tengo sentido del deber y hago esfuerzos por amoldarme a todas las circunstancias. Cuando me decidí a ser candidato, traté de hacerlo lo mejor posible.

Este sentido de responsabilidad lo llevó, durante la larga y fatigosa campaña presidencial, a realizar giras, en circunstancia que no ama los viajes, y a resistir penosas jornadas con el handicap de una salud frágil. A los 20 años tuvo hemorragias pulmonares que fueron tratadas por el Dr. Castro Oliveira. Quizás a causa de ellas nunca ha fumado. Sin embargo,

el esfuerzo gastado en la campaña electoral pareció vigorizarlo. Ahora luce un color tostado poco frecuente en él y que adquirió bajo todos los soles, vientos y latitudes del país.

Por la misma razón anotada se obligó a violentar su temperamento retraído para someterse, con una sonrisa que todavía le resulta forzada, al exhibicionismo de los brazos y las fotografías.

Es probable que sus nuevas funciones lo transformen definitivamente. Por el momento, todavía conserva el aire de un hombre de empresa, al cual uno se siente inclinado a confiarle sus economías, pero no sus problemas íntimos. Su actitud tiende a alejar a los genuflexos que siempre populan en torno a los políticos, pero también a los periodistas que viven en la obligación de informar sobre todos los pasos de los que están bajo los reflectores de la atención pública y cuya tarea resulta más difícil con él que con la mayoría de los políticos o gobernantes.

## CULTO DE LA EFICIENCIA

De su formación de ingeniero le ha quedado a JAR su afición al rendimiento. Para él un negocio debe dar beneficios; un colaborador, rendir trabajo; un informe debe ser claro y una conversación siempre útil. De sus exigencias dan testimonio los que han trabajado con él. Entre ellos Rosita Celis, su secretaria en la Compañía de Papeles y Cartones, que lleva diez años a su lado, durante los cuales no tuvo tiempo de casarse. Entró como taquígrafa al Ministerio de Hacienda cuando JAR era Ministro de GGV en el Gobierno de Concentración Nacional; después JAR se la llevó consigo a su empresa.

- Don Jorge es muy exigente, pero resulta fácil trabajar con él, porque después que ha dado una pauta no se desdice nunca -contó Rosita a ERCILLA-. Es poco sociable, pero nunca tengo que recordarle aniversarios ni cumpleaños.

Rosita partió el sábado a Europa en compañía de una hermana y dos amigas, en un viaje de turismo que durará cuatro meses.

- Lo teníamos planeado desde hacía mucho tiempo y pensábamos realizarlo en marzo. Pero yo consideré que le hacía falta aquí a don Jorge. Por eso lo postergué hasta dejarlo como Presidente -relató Rosa Celis.

Es probable que esta necesidad de eficiencia en torno suyo obedezca a lo que él mismo reconoce como una sensibilidad exacerbada. Hay hombres que llegan a renunciar a muchas cosas, incluso a las alegrías fáciles y dicharacheras, pero tonificantes, que ofrece la vida, para que ella no los hiera con sus notas discordantes. Por eso, incluso González, su telefonista en la Papelera, es anormalmente amable, sonriete y eficaz. González lleva su eficacia al punto de conocer al dedillo todos los números de teléfonos de políticos, parlamentarios y hombres de negocios con los que JAR puede tener necesidad o deseo de contacto, para tender, en cualquier momento, hilos de celeridad y complacer a su jefe, cuyos estados de ánimo conoce. Cuando los familiares o amigos, de JAR lo llaman a la oficina, les anuncia como quien comunica las variaciones del tiempo:

"El estado de ánimo de don Jorge hoy es gris".

El día de las elecciones, gracias a González, el secretario de JAR, Sergio Valenzuela, pudo manejar a través de todo el país los hilos telefónicos que dieron al candidato la confianza en su triunfo y lo estimularon a pronunciar su discurso-arenga desde los balcones de su casa, acudieron a la Plaza de Armas a inquirir nerviosamente qué ocurría.

## PREDESTINACION

Para muchos de sus partidarios, JAR es un predestinado y buscan en ciertas coincidencias los signos que justifiquen esto.

Predestinación es para ellos el hecho de que JAR obtuviera el triunfo que marca el retorno de la Derecha, exactamente veinte años después que su propio padre tuvo que entregarlo a la izquierda a raíz de las elecciones (38), que tampoco en aquella ocasión dieron mayoría absoluta a don Pedro Aguirre Cerda.

Predestinación les parece la fecha de la elección (4 de septiembre), que cayó la víspera del vigésimo aniversario de los sucesos del Seguro Obrero (5 de septiembre), que contribuyó al vuelco de aquellas elecciones en favor del Frente Popular. Aquellos sucesos fueron, según afirman, uno de los hechos dolorosos en la vida de JAR.

Y predestinación les parece por último, la muerte del Senador Raúl Marín Balmaceda, que decidió al Partido Liberal a ungir candidato al único de los hijos de don Arturo, para quien su padre no previó una carrera política, quizás por ese mismo desconocimiento sobre su persona que él ha señalado. Cuando el León retiró, en 1946, su tercera candidatura presidencial después de ser proclamado, por el Partido Liberal, lo hizo en favor de su hijo Fernando, militante de su mismo partido, y no de JAR, que se mantenía alejado del partido y políticos.

## EL MEJOR ALUMNO

Jorge Alessandri Rodríguez no eligió la carrera de ingeniero. Sus padres decidieron por él. Como suele ocurrir en las familias numerosas, se pensó en profesiones diferentes para cada uno de los hijos: tres fueron abogados (Arturo, Fernando y Eduardo), dos médicos (Hernán y Mario) y no debía ser ingeniero (JAR).

- En aquellos tiempos las familias decidían, lo mismo que en España, donde siempre se destinaba a un hijo para cura -cuenta JAR-. Arturo, el mayor, estudiaba Leyes. Yo era el segundo de mis hermanos y, como era bueno para las matemáticas, se resolvió que estudiara ingeniería. Según mis gustos, yo debí ser arquitecto. Mis inclinaciones fueron siempre hacia las cosas de índole artística. Casi todas las cosas de mi vida las he hecho a la fuerza.



En el Instituto Nacional, donde estudiaron todos los Alessandri en cursos escalonados, y después en la Universidad, JAR fue de aquellos alumnos que siempre se sacaron tres coloradas en todos los exámenes. Cuando se recibió de bachiller, le mandaron a su padre de la Vicerrectoría una felicitación porque jamás había pasado por ella un expediente más brillante que el suyo. Fue también disciplinado y de buena conducta. El mismo recuerda:

- Arturo era muy buen alumno, pero desbaratado; lo castigaban a cada rato. Yo andaba pidiéndoles a los profesores que le suspendieran los castigos, porque mi padre era muy severo con nosotros en casa.

Con su hermano Arturo compartió JAR su afición por el teatro y la ópera:

- He sido muy teatrero y sigo siéndolo- confiesa.

En la Escuela de Ingeniería, JAR siguió su tradición de mejor alumno. Cuando se recibió, a los 22 años, el Consejo de Instrucción Pública le otorgó el premio "Eliodoro Gormaz", por haber obtenido su título con 870 puntos en un máximo de mil, la más alta votación alcanzada en el bienio 1917-19.

## EL AÑO VEINTE

Al año siguiente, su padre llegaba por primera vez a la Presidencia de la República en medio de los fragores bullangueros del "Cielito Lindo" y de las frases que sacudían a Chile: "Seré Presidente, pese a quien pese". "El odio nada engendra, sólo el amor es fecundo", "Combato a los oligarcas, sólo quiero a mi querida chusma".

A la pregunta de ERCILLA (léase encuesta mencionada) sobre cuáles recuerdos de su juventud desearía olvidar, contestó JAR:

\*\*\* "Las molestias que, desde muy niño, derivaron para mí de la actuación pública de mi padre".

No especificó cuáles habían sido aquellas molestias, pero en medio de las pasiones del año 20, ante los ataques contra el León del periodista don Joaquín Díaz Garcés, fue JAR quien salió en su defensa a través de artículos en "El Mercurio", en uno de los cuales escribió:

\*\*\* "Quiero sólo expresar públicamente mi opinión, diciendo que, como hijo de don Arturo Alessandri, me creo en el deber de excusar y perdonar a don Joaquín Díaz Garcés cada vez que adúltere la personalidad de mi padre y pretenda exhibirlo como un peligro público".

También recogió y respondió los ataques de don Ramón Serrano Montaner, cuando éste acusó a la Alianza Liberal de haber reunido la caja electoral con fondos provenientes del gobierno del Perú. JAR saltó nuevamente a la palestra, esta vez en las columnas de "La Nación", para explicar:

\*\*\* "Intervine muy de cerca en todo lo relacionado con la caja electoral de la Alianza Liberal y puedo afirmar que jamás puede

haber llegado a un político a la Presidencia de la República más libre de compromisos de esa especie. El candidato de la Alianza Liberal tuvo una caja que alcanzaba apenas a la tercera parte de los sesenta o más millones de pesos de que dispuso la Unión Nacional. Pues bien, esa caja de la Alianza fue formada mediante la contribución de la mayoría de los chilenos para contribuir al triunfo de una causa en la cual cifraban sus mejores esperanzas".

## EL DESTIERRO

Cuando se produjo el golpe militar de 1924, que envió a D. Arturo Alessandri al destierro a Europa, JAR acompañó a su padre. La salida se produjo en circunstancias dramáticas y después que la segunda de las hijas, Marta Alessandri, se casó con Arturo Scroggie en la capilla de la Moneda, a las 2 de la madrugada del 9 de septiembre de aquel año. Mientras la mayor, Ester Alessandri, que ya estaba casada con Arturo Matte, se quedaba en Palacio ordenando las últimas cosas, D. Arturo, con todos sus hijos, se refugiaba en la Embajada de USA (el Embajador era entonces Mr. Collier), donde Marta contrajo matrimonio civil.

Después del regreso triunfal de su padre, volvió a las clases y a sus trabajos de ingeniería. Así llegaron las elecciones parlamentarias de 1925, en que por vez primera y única vez fue candidato a diputado y triunfó obteniendo la más alta mayoría entre los 70 candidatos que se disputaban el triunfo. Lo mismo que ahora, se presentó en aquella ocasión como independiente, después de renunciar al Partido Liberal.

Su candidatura fue obra de Guillermo del Pedregal y de un grupo de ingenieros que trabajaban en la Inspección Superior de Ferrocarriles, entre ellos Marcos Orrego Puelma, Julio Pistelli, Desiderio García y Luis Adduard, con la mayoría de los cuales volvió a encontrarse más tarde en la CORFO. Entre ellos reunieron 150 firmas, las que se requerían entonces para una postulación independiente. Evocando el episodio, contó Guillermo del Pedregal a ERCILLA:

- Recuerdo que hubo que presionarlo mucho para convencerlo. Era muy austero y dedicado a sus actividades profesionales. Sacó votos para tres parlamentarios. Entre otras cosas, prohió la Ley de Pavimentaciones.

De este modo JAR fue el primer Alessandri hijo que llegó al Parlamento. Pero después de algunos conatos de deportación durante el primer gobierno de CIC y el asalto a la casa de Alessandri en la Alameda, al que siguieron la prisión para él y sus hermanos y el destierro de Eduardo a la Isla de Pascua. JAR viajó a Francia para reunirse con su padre. A raíz del asalto de su casa, su madre sufrió un shock nervioso que le hizo consultar a varios especialistas europeos, entre ellos el Dr. Gregorio Marañón.

Aquella vez la estada se prolongó por cerca de tres años, durante los cuales la casa de D. Arturo en la calle Boissier 80 fue el centro de los refugiados políticos chilenos en París. Asiduos visitantes eran Gustavo Roos, Agustín Edwards, Osvaldo de Castro y doña Blanca Figueroa de Riesco.

## SU SOLTERIA

En Europa JAR se "comió sus ahorros", recorrió museos ("Me aprendí de memoria hasta las piedras de París") y afianzó su conocimiento del francés, que habla con fluidez.

Su fidelidad filial fue, según JAR, una de las causas de su empecinada soltería. Como el tema siempre ha preocupado al público, ERCILLA le planteó directamente la pregunta, durante la entrevista exclusiva sostenida con él en su casa, el sábado en la tarde. Y respondió:

- No me casé porque tuve una situación económica bastante difícil durante mucho tiempo. Entré a trabajar apenas me recibí. Pero cuando mi padre llegó a la Presidencia yo no podía aspirar a ser contratista fiscal. Y en cuanto a trabajos particulares, me era difícil obtenerlos porque mi posible clientela eran los ricos que se opusieron a mi padre por la campaña del año 20. Luego siguió el destierro. Y así pasó el tiempo.

## EL HOMBRE SOLO

Desde hace años vive en su departamento de soltero en la calle Phillips, en el mismo edificio en que reside su cuñado Arturo Matte, casado con Ester Alessandri Rodríguez. Con ellos almuerza y come, por lo general, cuando no tiene alguna reunión. La siguiente descripción se aplica a JAR y a sus hábitos de vida: "Tiene el aspecto de un hombre que exige más confort a la sala de baño que lujos al salón. Si la corbata que busca no estuviera donde espera encontrarla, quedaría en pana. Pero la corbata está siempre en su lugar".

La persona que se preocupa de que la corbata esté en su lugar es María Ortiz Valdebenito, nacida en Curcunén, quien lleva ocho años a su servicio. Antes estuvo dieciséis años con don Miguel Cruchaga Tocornal, de ellos gran parte de su viudez. María Ortiz se habituó de este modo a atender a hombres solos.

De su soledad dice JAR:

- Me gusta que haya vida en torno mío. Los domingos, tristes y silenciosos, me deprimen. Soy constante en mis amistades. Me gusta la compañía, pero también, sé estar solo, sobre todo cuando tengo alguna preocupación.

En su departamento, donde únicamente toma el desayuno y hasta hace poco contestaba personalmente el teléfono (la criada vive en el departamento de su cuñado y sólo baja a prepararle el desayuno de té con tostadas y hacer el aseo), JAR ha vivido rodeado de su colección de porcelanas y marfiles, que empezó a reunir en 1932 y que se estima una de las mejores de Chile. Pero en estos días de ajetreo político y de constante intrusión ajena en su casa, muchos ejemplares desaparecieron de las mesas y fueron puestos a resguardo. Tiene también alfombras y cuadros que revelan un gusto más bien clásico. Sobre sus preferencias en pintura, explica:

- Yo llego hasta los impresionistas, siempre que no se trate del retrato de algún viejo con unas barbas que lo hacen aparecer como un lama.

En lecturas, prefiere los libros de historia y las vidas noveladas. Su personaje histórico favorito es su tocayo Jorge Washington, el estadista. Sus íntimos confiesan que posee condiciones histriónicas y que imita a personajes conocidos, a los que suele ponerles sobrenombres.

Las personas a su servicio están con él desde hace años, como María Ortiz y su chofer, Julio Torres Ormeño, quien le maneja su Oldsmobile gris con dos puertas, del año 51, cuando no lo hace el propio JAR, a quien los médicos, entre ellos su hermano Hernán, le han recomendado manejar como una manera de calmar los nervios.

- No puedo "desenchufar" de mis preocupaciones de día ni de noche. Por eso los médicos me han recomendado manejar en medio de bastante tránsito para distraerme.

Lo mismo que a su padre, le gustan los perros, y cuando almuerza en casa de su cuñado "Johnny" y "Chinita", permanecen a su lado.

## PLANES DOMESTICOS

Sobre sus planes inmediatos de gobierno se ha resistido JAR a hablar en todas las entrevistas que se le han hecho. Cuando se le formula la pregunta, responde:

\*\*\* - Mi programa de gobierno ya lo expresé durante toda mi campaña. En cuanto a los proyectos de ejecución inmediata, como nombramientos y otras cosas, no los tengo. Ni siquiera he pensado en un puesto de portero.

\*\*\* - Los planes son para los teóricos. Resolveré las cosas según se vayan presentando. No me gusta someterme a esta clase de pequeños problemas despóticos. Es como si me preguntaran cómo haré para salir a la calle y no ser arróllado por un automóvil. Ya veremos cuando salga a la calle. Por el momento, lo primero que haré será desprenderme de todas las actividades que he tenido hasta aquí.

De estas actividades, la principal es la presidencia de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, a la que ingresó el 37, en momentos difíciles para la empresa. Es además director de la Refinería de Azúcar, de Viña, y de la Sociedad Industrial Pizarreño; vicepresidente y presidente de la Sociedad de Ferrocarril Llano del Maipo. Todas estas actividades suman una renta con seis ceros a la derecha, superior a lo que tendrá como Presidente de la República. Pero el poder político lo compensará de sobra.

En varias oportunidades JAR ha expresado su resistencia a emigrar del barrio de la Renta Urbana, donde vive burguesemente en medio de sus cuadros y marfiles, para ir a dormir bajo los gobelinos de La Moneda, donde residió hasta el término de la segunda presidencia de su padre (38), para ir a radicarse después en Phillips 16. Cuando su padre viajó a Europa, dijo estar cansado de esa vida errante y querer un hogar definitivo. Esto fue prácticamente el de su hermana Ester Alessandri de Matte, que fue siempre su hermana favorita. Una de las razones que los unió

en la infancia fue que a causa de la poca edad que los separaba, ambos tuvieron la misma (mama) "Carmen Ruz, que está enterrada en el mausoleo de los Alessandri".

JAR siente antipatía por La Moneda por otra razón: "Mi madre murió allí (1936), a dicho con frecuencia. Cuando su hermano Hernán le planteó el tema en comida familiar el lunes, insistió una vez más:

- Es inútil. Trabajaré y almorzaré en La Moneda, pero vendré a dormir aquí.

## EN ABRIL VIENE A CHILE SINATRA, EL ROMEO DEL DESMAYO

(Para "ERCILLA"). Por avión.

Por LENKA FRANULIC

Yo escuché "La Voz" sin desmayarme de emoción. Ante el desconcertado asombro de toda la concurrencia femenina de Wedgewood Room del Waldorf Astoria donde durante una semana cantó a razón de 1.000 dólares por canción, tuve sentado a mi lado a Frank Sinatra. Y, sin que se me hiciera un nudo en la garganta escuché la célebre "bedroom voice" (voz de dormitorio) que todas las noches hace agitarse en sueños a millones de mujeres a través de las Tres Américas. Creo que después de semejante prueba de fortaleza física podría sobrellevar las pruebas de cualquier campo de concentración.

Desde los tiempos de Rodolfo Valentino no habían presenciado los Estados Unidos un caso parecido de ese histerismo personal colectivo que los franceses denominan pintorescamente "la coqueluche des dames", como el que ha contagiado a las muchachas norteamericanas por Frank Sinatra. Impertérritas ante el sol, el frío o la lluvia, aguardan durante horas frente a su hotel o al teatro en que va a cantar solo por divisarle un minuto. Entre sus adoradoras hay mujeres de todas las edades, colores y estado civil. Pero la locura alcanza su exacerbación máxima entre las "bobby-socks girls", las chicas quinceañeras del soquete. El soquete se ha convertido así en el símbolo de la educación Sinatresca y el desarrollo en la culminación irretrenable pasión de sus frenéticas "innamoratas". En todo los auditorium donde Frank Sinatra va a cantar, hay siempre varios ujieres equipados con frascos de sales atentos al minuto supreme en que Frankie oprimiendo el micrófono como si fuera un talle de mujer, susurra con su irresistible voz de dormitorio: "Noche y día, tú eres la única". Esta es la señal del desarrollo colectivo.

### EL IDOLO DEL SOQUETE

Para los expertos en emociones colectivas la "coqueluche" por Sinatra es inexplicable. No posee ni la virilidad de Clark Gable, ni el canto nostálgico de Charles Boyer, ni el desenfado de Errol Flynn y en cuanto a su voz, esencialmente microfónica, no es superior a la de Bing Crosby o a la de Jean Sablon. Según Bob Hope, la única diferencia entre la técnica de Crosby y la de Sinatra es que el primero canta por el lado derecho de la nariz y el segundo por el izquierdo. Por mi parte creo que el secreto del fenómeno Sinatra está en su juventud. En un país donde la guerra ha producido una notoria ausencia de esa población masculina que fluctúa entre los veinte y treinta años, la juventud ha pasado a ser súbitamente un tesoro inestimable. En cuanto a la América del Sur, donde sus films, y sus audiciones del "Hit Parade", despiertan idéntico eco, sólo se explicaría como el contagio inevitable del éxito. "Rien ne réussit comme le succès", dicen sabiamente los franceses.

Pero el éxito no se le ha subido a Sinatra a la cabeza. Es un buen muchacho simple y bien intencionado un poco perplejo ante el torrente de ofertante pasión femenina que ha provocado y que no se siente en absoluto con vocación para don Juan. De aquí su afán es insistir en su vida matrimonial, y en hablar de su

amor por sus dos hijos. Pensando en glamorizarle un poco ante el público sudamericano traté en vano de descubrirle alguna faceta romántica, en hacerlo hablar de alguna mujer fuera de la propia. Inútil. Toda su vida sentimental comienza y termina en Nancy Barbetto, la muchacha que vivía en la casa de al lado cuando él era un muchachito pobre y con la cual se casó, exactamente igual a como se casan los muchachos de los barrios pobres de todas las ciudades del mundo. Para Frank Sinatra, el momento más glamoroso de su vida fue el de su matrimonio y continúa siéndolo.

- Todo comenzó a sucederle el día en que me casé, -me cuenta-. Antes tuve que luchar duramente con la vida. Mi ambición en aquel entonces, era llegar a ser ingeniero o periodista. Pero, a partir de ese día, encontré trabajo, dinero y fama. Comencé a trabajar como vocalista de la orquesta de Harry Jufes, primero y luego en la Tommy D' Orsay. Estaba actuando con este último en el teatro Paramount de Nueva York cuando llamé la atención de Ted Hay, crítico de "New York Post". Pero en realidad, fue el público el que me descubrió.

## LOS DOS FRANKIES

El aquel entonces, Frank Sinatra ganaba \$200 dólares semanales. Hoy día sólo él, su representante y la oficina federal de impuestos conoce la cifra exacta de sus ganancias en el teatro, la radio y el cine. Las estrellas de la pantalla se disputan el honor de sus "Leading-Leadies". En su película "Higher and Higher", Michelle Morgan tuvo que contentarse con que su nombre apareciera a continuación del de Sinatra. George Evans, su representante y el hombre al cual según mis sospechas, le debe Sinatra lo que hoy es, me contó que el año pasado pagó un millón doscientos mil dólares de impuesto a la renta. Hay solamente otro Frankie más célebre que él en estos momentos en los Estados Unidos y por razones muy diferentes. Ese hombre es Franklin Délano Roosevelt. El momento culminante de la vida de Sinatra se produjo cuando FDR le invitó a tomar el té en la Casa Blanca durante la reciente campaña electoral para la cual Sinatra trabajó activamente participando en 21 mitines, pronunciando siete discursos por radio y recorriendo el país en una entusiasta gira procuarta reelección de FDR. Porque él, que es ídolo de millones, tiene también a su vez su ídolo.

- ¿Y qué le dijo el Presidente Roosevelt cuando fué Ud. a la Casa Blanca?- fue mi inevitable pregunta.

- Me hizo una broma a cerca de las muchachas que se desmayan durante mis audiciones. Me preguntó cuál era la técnica que yo empleaba para producir semejante efecto. Fue muy cordial. Es un gran hombre. Para mí, es el hombre más grande que hoy existe.

- Bueno- le digo- insistiendo en la misma pregunta de FDR-. Cuénteme ahora a mí, cómo hace para que se les desmayen sus admiradoras.

- Nada, por supuesto. Yo mismo no me explico que ocurre. Es algo que a veces me sorprende y otras no deja de ser engorroso. Pero, con todo, ellas forman un gran público.

## PATRIOTISMO Y SPAGHETTI

Después hablamos de sus films y de sus canciones predilectas. Acaba de terminar "Anchors Ahoy" y tiene contrato para una larga actuación en Hollywood.

Su canción es actualmente "What a difference a day makes". Y sus músicos predilectos George Gershwin y Jerome Kern. Su hobby: los spaghetti caseros que le prepara Nancy.

Mientras conversábamos, la expectación no cesa en el Waldorf Astoria. Y de pronto, sin que sepamos como, tenemos la mesa rodeada de cazadores de autógrafos Frankie se pone a firmar como un colegial al que el profesor le hace escribir cincuenta veces: "Debo ser un buen chico". Luego un señor con aspecto de magnate le pasa ostentosamente un billete de 100 dólares para llevarle el autógrafo a su hija que pertenece al gremio de las "hobby socks girls". El gesto del millonario provoca una racha. Llueven los billetes de 100 dólares. Hasta que otro tratando de superar el gesto le pasa un billete de a mil, pidiéndole que lo haga llegar al fondo de socorro para Italia.

-Per l'Italia Libera-, exclama con un ademán patriótico que le hubiera envidiado Garibaldi.

Mi entrevista concluyó así en una especie de mitín heroico. -Diga que en abril próximo pienso hacer una visita a sudamérica- me dice Sinatra como despedida.

-Conforme- convengo-. Y no deje de darse una vueltecita por ERCILLA. Ya sabe que tiene amigos allí.



## RECADO SOBRE GABRIELA MISTRAL

LA INFANCIA LE ROBO LA ALEGRIA DE VIVIR: HAY ERRORES EN SUS BIOGRAFIAS: EL SUICIDIO DE UN NOVIDO DE ADOLESCENCIA: ASESINATO DE SU "YIN YIN"

Por LENKA FRANULIC

Nápoles, por avión (para ERCILLA)

EN UNA CASA que mira sobre la bahía de Nápoles, ciudad que Goethe llamó un paraíso, y en una calle que tiene nombre de poeta, la Via Tasso, vive Gabriela Mistral. Cualquiera napolitano le muestra en el acto a uno el camino que conduce a la casa de la poetisa chilena que recibió el Premio Nobel. Los napolitanos están orgullosos porque ella llegó su ciudad para vivir. Allí rodeada de sus libros, con sus 62 años, de espaldas muy erguidas, no obstante sus dolencias físicas, permanece Gabriela Mistral con el recuerdo tendido hacia la larga y estrecha geografía de Chile, que conoció de Norte a Sur durante sus años de maestra. Con su hablar lento y reposado, pasa horas enteras recordando hechos, personajes y lugares. Su memoria es una placa fotográfica que registra minuciosamente los sucesos más nimios de su infancia y de su Valle de Elqui, sobre el cual tiene anécdotas interminables. Ellos han quedado fijos en su retina, mientras muchos grandes sucesos de sus horas de triunfo parecen haberse esfumado o perdido importancia.

- Y es que los éxitos no le valen de nada a una, chiquita, cuando llegan a destiempo- me dijo en cierta ocasión, con una de esas frases que parecen sentencias y que Gabriela enuncia simplemente, al correr de la conversación, como si ella misma no midiera su alcance. Y agregó: "El secreto de la felicidad está en la oportunidad con que nos llegan las cosas. Y la infancia la marca a una para siempre. La mía fue desdichada y nadie podrá devolverme jamás la alegría que me robaron.

## LA NOCHE OLVIDADA

Jamás escuché de labios de Gabriela las palabras "éxito" o "triunfo", que otros emplean con tanta ligereza y satisfacción. Parece que estuvieran ausentes de su vocabulario. A una pregunta mía destinada a precisar un hecho sobre el cual sus biógrafos no han estado de acuerdo, como el que la hace aparecer asistiendo, escondida entre el público de la galería del teatro Santiago, a la velada memorable en que fueron premiados los "Sonetos de la Muerte", Me confesó que no se acordaba.

- La verdad es que no lo recuerdo, chiquitita. Dicen que yo no fui a leer mis versos porque no tenía un traje apropiado. Esto último es muy probable y debe haber sido así. Pero no recuerdo los detalles de aquella noche. Tampoco están las gentes de acuerdo en si fue Víctor Domingo Silva o Julio Munizaga quién leyó mis versos. Yo creo que fue Julio Munizaga. El hecho de que cada cual ha escrito mi biografía a su manera y casi todas están llenas de errores. Los biógrafos insisten en mencionar el pueblo de Vicuña asociado a mi nombre, y hasta se ha puesto una placa conmemorativa en una casa. Sin embargo, la casa en que yo nací no existe ya. Yo misma la ví caída en el suelo. Es cierto que nací en Vicuña; pero a los diez días mis padres me llevaron al pueblo

de la Unión, donde se habían casado. Mi nacimiento en Vicuña fue un puro azar. Mi infancia la pasé casi toda en la Aldea llamada Monte Grande, por la que nadie ha hecho nada ni la nombran siquiera.

Si quisieran darme placer, es allí donde deberían hacer algo en mi recuerdo. me conozco sus cerros uno por uno. La última vez que estuve en Chile había todavía viejitas en Monte Grande y la Unión y se acordaban de mi mamá y en recuerdo de ella me festejaban haciéndome desayunar hasta tres veces seguidas, con mate\*).

## LA PESADILLA

Para Gabriela, Vicuña significa un recuerdo penoso asociado con su breve paso por la Escuela Primaria. Es un recuerdo de pesadilla de Kafka y que marcó dolorosamente su infancia retraída y sensitiva. He aquí la historia contada por ella:

- La Directora de la escuela que había sido maestra de mi hermana Emiliana, era mi madrina y tenía una reputación de santa. Estaba casi ciega y por ello me hacía que yo la acompañara al colegio para no tropezar en la calle. Yo tenía ocho años. Mi hermana me había encargado también al Visitador de la escuela, don Bernardo Araya, quién le gustaba conversar con los niños y me hacía ir todos los domingos a su casa. Cada vez que regalaba papel, pluma y lápices. Estos detalles parecen tontos, pero no lo son en relación a que voy a contarle. Mi madrina me había puesto para que yo repartiera el papel a las demás alumnas. Yo era tímida y las otras muchachas audaces y con un manotón me quitaban siempre más cuadernillos. Resultado, el papel se acabó antes de la mitad del año. Cuando esto ocurrió me acusaron a mí de habérmelo robado. La Directora sabía que mi hermana era profesora y me daba todo el papel que yo quería, y otro tanto hacía don Bernardo Araya. Para que iba yo, entonces, a robarme el papel. Sin embargo, fui acusada de ladrona, y la Directora, aquella mujer considerada como una santa, dio una lección contra el robo mirándome a mí. Yo, que era una niña puro oídos y sin conversación, no dije nada. A este propósito sus amigas le decían siempre a mi madre: "Vos tan conservadora y a esta niña no se le oye nunca la voz". Pues bien, aquel día cuando oí a la Directora, yo me quedé trabada, sin poder enunciar palabras. Después, afuera, me esperaban las otras muchachas con los delantales llenos de piedras que lanzaron contra mí. Llegué a la casa de mi tía, donde me alojaba, con la cabeza llena de sangre, y mi hermana tuvo que venir a buscarme y llevarme con ella a Diaguitas. Aquellos hechos, nunca pudieron borrarse de mi mente.

---

\*) ERCILLA 849 (Pág. 16 y 17) Notificó también que la casa de Vicuña, que se conserva como lugar de nacimiento de Gabriela, no era la auténtica, tomó este dato de la biografía de Virgilio Figueroa. En ERCILLA 860 (págs. 20) el vecino de Vicuña Pedro Moral protestó, asegurando que la poetisa, nació efectivamente allí. Posteriormente (ERCILLA 874, pág. 18) el vecino Pedro Moral nos entregó una carta en que Gabriela se refería a la polémica surgida en torno al lugar de su nacimiento. Ahora, en Nápoles, la poetisa vuelve a repetir a Lenka Franulic que ella no nació en la casa de la calle Maipú 759 de Vicuña.

## LA EXPULSION

- Después de aquello me quedé un tiempo de vaga en la casa- prosigue Gabriela-, me pasaba las horas en el huerto con los árboles que eran mis amigos, hasta que mi hermana decidió que no podía seguir así. Por aquel entonces, ella se casó con un hombre con dinero. Pero a su marido no le gustaba tener a su suegra y su cuñada en su casa. Inventaron entonces ponerme en la Normal de La Serena. Dí los exámenes con nota buena. Yo no sé de donde consiguió mi mamá, que era una viejecita con estatura de niño, los tres mil pesos para aquel tiempo eran una suma enorme. Es el hecho que llegó el día de mi ingreso a la Normal. La directora era una yanqui que apenas hablaba español, de modo que salió a recibirnos la subdirectora, Teresa Figueroa de Guerra, para decirle a mi mamá que yo no estaba admitida. Mi mamá que era porfiada, insistía en que yo había salido bien y tenía la fianza. Fue inútil. Entretanto, yo permanecía muda y sin comprender nada. Sólo años más tarde supe por qué yo había sido recibida primero y luego echada de la Normal, de boca de la propia Teresa Figueroa. Resulta que por aquel tiempo yo leía libros que me prestaba un cuidadoso hombre que yo conocía, don Bernardo Ossandón, un astrónomo que me había hecho leer a Flammarion, y yo había escrito un artículo en que decía que: "La naturaleza era Dios". A causa de aquella frase pagana el capellán de la Normal dijo, en Consejo de Profesores: "esta niña es naturista", y pidió que yo no fuera admitida. Y yo ni siquiera conocía el significado de aquella palabra.

## MAESTRA INTERINA

- Por aquel entonces mi cuñado se había arruinado y yo tuve que trabajar para sostener a mi madre. Gracias a una compañera de ella, doña Antonia Molina de Rigada, que conocía al Visitador, un tal Villalobos, quién le debía su puesto, consigue la única vacante posible en el pueblecito de Compañía Baja. Así me inicié como maestra interina a los 14 años de edad y con alumnos que a menudo eran mayor que yo. Ser maestra interina era para aquel entonces una calamidad. Siempre pospuesta y mirada en menos por las demás tituladas. Luego vino el campanillazo de que los interinos teníamos que ir a dar examen a Santiago. Cuando me tocó el turno, yo temblaba de miedo. Afortunadamente me encontré con una mujer comprensiva, doña Brígida Walker, Directora de la Normal, quien me dio un trabajo escrito. Después de verlo me tomó aparte y me dijo que leyera mucho. Aquella fue la primera lucecita de esperanza. Luego me nombraron en Barrancas, cerca de Santiago, hasta que Fidelia Valdés me metió en la enseñanza secundaria. Me llevó a Traiguén y más tarde a Antofagasta y Los Andes, que fue donde más duré. Esta es mi historia chilena. Se la cuento porque pienso en tanta muchacha tímida como yo. Yo fui una autodidacta, pero el autodidactismo no me parece un ideal, porque es un martirio, aunque yo le tengo apego y se lo aconsejo a quien tenga la entereza suficiente para afrontarlo.

## EL AMOR Y LA MUERTE

Una noche propicia a las conferencias me atreví a preguntarle a Gabriela la verdad sobre otras historias que, como muchas de su vida han entrado al terreno de la leyenda; la

historia de Romelio Ureta y de su suicidio, que le inspiró los "Sonetos de la Muerte":

- También sobre esto se han tejido historias -me contó-. Yo conocía a Romelio siendo profesora en la Compañía, o sea cuando tenía poco más de catorce años. El debe haber tenido veinte o veintiuno. Nos pusimos de novio; pero él no tenía dinero para tomar mujer. Un día me dijo que se iba al norte a buscar trabajo en las minas para hacer dinero y regresar a buscarme para que nos casáramos. Aquella promesa constituye el recuerdo más dulce que tengo de él. Pero volvió al poco tiempo sin nada. Parece que le fue mal. Luego se enredó con una muchacha perteneciente a una familia que tenía humos de grandeza, y lo hizo llevar una vida cuyo tren él no podía seguir. Dejamos de vernos y de escribirnos. Pasó el tiempo. Yo era maestra en un lugar llamado Cerrillos, en el fundo de los Ripamonti. Como no había alumnos de día, hacía clases nocturnas. Tenía algunos alumnos de ochenta años y hasta uno que era sordo y al que enseñaba a leer gritándole al oído. Mi madre se había ido con mi hermana porque en el lugar no había carne, y ella la necesitaba para su salud. Yo me quedé sola con una muchacha. Una noche estaba sentada en un sofá, y de pronto tuve la extraña sensación de un peso que caía a mi lado y de ese ronquido típico de la agonía. Pensé que algo le había ocurrido a mi madre. Al día siguiente me comuniqué por teléfono con mi hermana, pero ella me aseguró que todo estaba bien. Sólo al otro día cuando llegó el periódico, me enteré de la noticia de que Romelio se había suicidado. El periódico le daba muy escueta, porque su hermano, Macario, tenía un alto puesto en la compañía de Ferrocarriles. Sólo algunos días después, de paso por Coquimbo, supe lo ocurrido. Iba yo en compañía de Aurora Barraza, quien fue a una casa a saludar a unas amigas. Yo entré con ella, pero, como de costumbre, no dije mi nombre, de modo que ellas no sabían quién era yo, y se pusieron a comentar el suicidio, que seguía siendo la comidilla de todo Coquimbo. Así me enteré de la historia de Romelio con aquella muchacha con la que se decía que iba a casarse. Como no podía seguir el tren de lujo en que se hallaba metido, se había dedicado a jugar. Un día tomó dinero de la Caja del Ferrocarril donde era empleado. Parece que intentó comunicarse con su hermano para que lo ayudara. No sé qué pasó, si no consiguió hablar con él o qué. Después, en un momento de desesperación, decidió quitarse la vida. Lo preparó todo minuciosamente. Siempre había sido muy pije y le gustaba vestir bien. Para su muerte se vistió de frac. Y aquí viene otro detalle curioso, que nunca he comprendido. Antes de suicidarse rompió todas las cartas de su novia. Después se vistió para la muerte y se disparó un tiro. Pero en su bolsillo se le encontró una postal mía... ¿Por qué estaba allí cuando hacía más de cuatro años no nos escribíamos? A causa de aquella tarjeta, sin embargo, se asoció su nombre conmigo.

#### EL CICLO SE CIERRA

- Yo no tuve nada que ver con su suicidio -concluyó Gabriela-. Sin embargo, algunos han querido ver en ello que a mí me ronda la muerte. Una poetisa cubana escribió una vez un artículo diciendo de que yo era una especie de mujer fatal, por la que los hombres se suicidaban. Decía que primero se mató mi novio, y más tarde mi sobrino, hijo de un hermano natural mío al que yo recogí en España y crié a mi lado como si hubiera sido mi hijo, porque era el último ser de mi familia que me quedaba. Se llamaba Juan Miguel y yo le decía "Yin-Yin" El, a su vez, me decía "Buda",

porque cuando regresaba a casa del colegio siempre me encontraba sentada en el mismo lugar en que me había dejado. "Como un Buda", agregaba. En Petrópoli, fue a un colegio lleno de muchachos negros y mulatos, que ostilizaban a los pocos blancos que habían. Las demás concluyeron marchándose, pero Yin-Yin quiso terminar allí su bachillerato de Latín a pesar de mis ruegos que cambiara de colegio porque siempre regresaba lleno de moretones a causa de los golpes de los demás. Y era porque vivía rodeado de comodidades que los demás no tenían. Esto despertó la envidia de sus compañeros y el deseo de venganza de lo que se llamaba "La Banda". Una noche me lo trajeron muerto. Dijeron que era suicidio. Pero yo supe que lo mató "La Banda", porque no podían perdonarle que él poseyera lo que ellos no tenían. Fue así como me quitaron lo único que me quedaba en la vida.

## ENTREVISTA A PERON

"ARGENTINA ESTA BIEN; EL CONVENIO FUNCIONARA PESE A INTERESES OPUESTOS; VIVIMOS ETAPA DE CONDUCCION; LATINOAMERICANA NO NECESITA AYUDAS; EN UNA GUERRA HARE LO QUE EL PUEBLO QUIERA"

Por Lenka Franulic

ACOMPANADA DEL EMBAJADOR Ríos Gallardo, por cuyo intermedio se realizó la gestión, fui recibida el lunes antepasado por el Presidente Perón en una entrevista exclusiva que solicité, siguiendo la línea de objetividad de ERCILLA y con el propósito de mostrar los dos rostros -el oficial y el otro- de la Argentina 1954. Dentro de este criterio, igualmente que con el Presidente Perón conversé con los líderes de los partidos de la Oposición -radical, demócrata, socialista y comunista- quienes me expusieron sus puntos de vista frente a la realidad Argentina y sus criterios divergentes, para encararla en el terreno de la lucha política.

La opinión del hombre de la calle no militante es más difícil de captarla. El argentino término medio -a diferencia del chileno- se muestra reticente para referirse a los problemas de su país. Su consigna parece ser el acomodaticio "no te metás".

### PREGUNTAS DE TODO COLOR

La entrevista con el Presidente Perón fue concedida después que el Embajador Conrado Ríos Gallardo -a quien Perón llama simplemente "don Conrado"- le advirtió: "ERCILLA en numerosas ocasiones a criticado actos del Peronismo".

A ella asistieron el Canciller Remorino y el Ministro de Asuntos Técnicos Raúl Mende, el hombre de confianza de Perón. Las preguntas fueron previamente sometidas por escrito y contestadas en igual forma. Ellas son reproducidas en estas páginas textualmente. Mi charla directa con Perón, desarrollada ante tazas de café en su escritorio, en el que hay un sólo retrato presidencial (el de CIC), fue breve y más bien formal, a pesar de que a mí se me iba la lengua por formularle algunas preguntas indiscretas. Cuando se lo manifesté así, replicó con un guiño de ojos que es su tic más característico, repitiendo la frase de Oscar Wilde.

- Las preguntas no son nunca indiscretas, sólo las respuestas lo son-.

Aprovechando este comentario le pregunté:

- ¿Qué le parece, entonces, la polvareda que han levantado en Chile y Brasil, las declaraciones del ex Canciller Neves de Fontoura, sobre su supuesto acuerdo secreto con el Presidente Vargas, para ir a la formación del ABC?

Perón la eludió hábilmente, diciendo:

- Eso forma parte del Carnaval Carioca y yo no estoy dispuesto a participar en él.

Río Gallardo le mostró el recorte de la primera página de "Noticias de Última Hora" alusivo a dichas declaraciones, en que se anunciaba a títulos rojos: "Embajador Ríos Gallardo en difícil posición en Buenos Aires". Más abajo venía la noticia del fallecimiento del Embajador Mora en Uruguay. Remorino bromeó entonces, comentando:

- No se le de nada, Embajador. Su colega de más abajo está peor que Ud..

## TABACO Y ENFERMEDAD

Haciendo una excepción a lo que dijo, eran sus hábitos de los últimos tiempos, Perón, fumó un cigarrillo argentino.

- Desde que he dejado de fumar, puedo leer sin anteojos -comentó-

Debe haber una influencia entre el tabaco y la vista. En todo caso he descubierto que el tabaco argentino es menos nocivo que el de Virginia.

El tema giró en torno a los cigarrillos y al cáncer en los pulmones. Perón se mostró escéptico.

- No creo que una cosa no tenga nada que ver con la otra. Para lo único que esos artículos han servido, es para hacer bajar las acciones del tabaco en USA.

Físicamente Perón parece más delgado. Buenos Aires está lleno de rumores sobre una posible enfermedad suya y de un viaje para consultar especialista en USA. Informadores próximos a la Casa Rosada me aseguraron que se trataba de una obstrucción de una pequeña vena en el cerebro, fácilmente operable y que no entrañaba peligro alguno. La revista "Visión" publicó la noticia de que había venido desde USA a examinarlo el Dr. Poppen. Mis informadores me contaron además la próxima llegada, para el mismo objeto, de otros dos especialistas norteamericanos en cirugía: los doctores Pane C. Bucy y David Fairman, de Nueva York. De aquí mi pregunta relacionada con su posible gira continental, a la que replicó negativamente en el cuestionario sometido.

## SITUACION ECONOMICA

Respecto de la pregunta sobre la situación económica argentina, ella requiere una explicación previa. Con motivo de los nuevos Convenios Colectivos del Trabajo que debían renovarse el sábado 9, y que fueron postergados hasta después de Semana Santa, Perón pronunció dos discursos, al parecer contradictorios. En el primero del 22 de marzo en el teatro Colón, habló según los observadores para los productores, diciendo que los obreros debían producir más. Este discurso causó malestar entre los asalariados y se estimó que sus palabras en vísperas electorales habían caído mal. La reacción dio origen a un segundo acto el 30 de marzo, en el Teatro Santos Discépolo, durante el cual Eduardo Vuletich lo invitó a explicar la situación como "primer trabajador de la nación". Perón habló entonces para los obreros, distinguiendo entre "sumergidos", para los cuales pidió un salario mensual mínimo de 900 nacionales mensuales (cerca de

\$10.000 chilenos) y los "emergidos", a los cuales se les fijaría aumentos oscilantes entre el 5 y 30%, de acuerdo con las posibilidades de las industrias. Este segundo discurso causó pánico entre los productores y motivó una rápida reunión del Consejo Económico de Ministros, seguidos de interminables conversaciones entre productores y representantes de la CGT que hasta este momento están en "impasse".

## LAS RESPUESTAS

He aquí, ahora, las respuestas que por escrito entregó el Presidente Perón:

**19 P. - ¿Cuál es la situación económica de la Argentina en este momento?**

R. - La situación económica nacional es buena. Para nosotros la economía no es un fin, sino un medio. Nuestra Doctrina y nuestra Constitución establecen que el capital debe servir a la economía, y ésta debe cumplir con su función social, que es promover el bienestar del pueblo. Si el pueblo vive bien -o sea en bienestar"- la economía debe andar bien y el capital lo mismo.

Como puede apreciarlo hasta al menos advertido, nuestro pueblo vive bien y tiene aún muchas posibilidades de vivir mejor.

Luego, la situación económica nacional, tiene que ser buena.

**20 P. - ¿Qué significa el término sumergido dentro del sindicalismo argentino?**

R. - Llamamos "sumergidos" a los trabajadores cuyo esfuerzo no les produce el mínimo de bienes económicos necesarios para su independencia económica individual (si es solo) o familiar (si debe sostener a una familia).

Vale decir que un trabajador sumergido no tiene la libertad económica, que es para nosotros, base de su libertad política.

Con los hombres sucede lo mismo que con los pueblos. Si no tienen una economía independiente, frecuentemente hay quienes se encargan de intervenir en sus asuntos políticos internos, con el fin de explotar las riquezas que poseen. Los derechos políticos de los hombres, como los derechos políticos de los pueblos, tienen gran parte de su fundamento en la libertad o independencia económica que poseen.

Por lo general, el hombre pierde un poco de su libertad cuando debe acudir a un prestamista...

Si el préstamo es usuario quien lo recibe resulta un explotado. Si el préstamo es generoso, suele crear obligaciones peores, a veces, que las de un préstamo usuario.

**30 P. - ¿Qué medidas adoptará su Gobierno para impedir el alza casi inevitable del costo de la vida que todo aumento de salarios trae consigo?**

R. - En esta emergencia ante el aumento de salarios que, con toda justicia, solicita la Confederación General del Trabajo, el Gobierno tomara aquellas medidas que le aconseje la Comisión de



Nivel de Vida que integran la Confederación General Económica, la Confederación General del Trabajo, y la Organización de Consumidores (Cooperativas de Consumo, Amas de casa, etc).

Nuestro Gobierno no desea dirigir la economía. Se limita a conducirla de como un acuerdo con las organizaciones del pueblo.

**48 P. Frente a las elecciones del próximo domingo 25... ¿Qué importancia le asigna V.E. a la oposición en el Parlamento y en la vida nacional?**

R.- Hablar de nuestra oposición política y de su importancia en el Parlamento y en la vida nacional, sería entrar a considerar problemas vinculados a la lucha interna enconada que hemos sufrido durante tantos años, mientras en el Gobierno tratábamos de lograr nuestra independencia económica, para consolidar la justicia social y afianzar nuestra libertad política.

Si Ud. tiene la amabilidad de dispensarme, desearía que los lectores de la Revista ERCILLA se enterasen de mis ideas sobre el particular, a través de las informaciones que Ud. misma podrá recoger, tomando referencias acerca de las conversaciones que suele sostener con las representaciones políticas, sociales, económicas y culturales de mi país.

A ellas les debo mis opiniones sobre esta materia y siempre se las doy con absoluta franqueza, porque considero que tienen derecho a saber todo lo que piensa y hace el Presidente de la República, en cuanto les afecte o les interese.

**59 P. -¿Serán reestructurados los actuales Ministerios, y en tal caso, cómo se realizara la restauración?**

R.- Si se me permite... mi respuesta, sería una pregunta, que usted puede o no publicar.

¿Les agradaría a los chilenos que una periodista argentina conociese, antes que ellos, una medida de orden interno del Gobierno de Chile?

Sobre esto sólo puedo decirle lo que el pueblo argentino sabe desde hace tiempo; que yo deseo una organización del Gobierno que sea simple; objetiva, estable y perfectible, como debe ser toda organización. Sobre estas bases se trabaja.

Hace unos días, y ante delegados del Primer Congreso de Racionalización Administrativa, realizado en Mendoza, declaré que debíamos simplificar nuestra organización.

Por ahora, sólo puedo decirle eso, que es lo que sabe el pueblo argentino.

**60 P. -¿Estima V.E. que se concretarán las realizaciones contempladas en el Convenio de Unión Económica Argentino-Chilena?**

R.- Ya están concretándose las primeras realizaciones. El pueblo chileno ha comenzado a recibir y seguirá recibiendo ganado en pie, trigo, cueros, etc. entre otros elementos de la producción argentina, y nuestro pueblo ha visto ya cómo se ha incrementado la importación de productos de origen chileno, como por ejemplo, cobre, chapas de hierro, etc.

El Gobierno argentino ha de seguir cumpliendo el Convenio de nuestra Unión Económica, contando siempre con la buena voluntad demostrada por el Gobierno de Chile, a pesar de los numerosos inconvenientes que parecen haber opuesto, algunos intereses lesionados por nuestra acción común solidaria, que tiene por objetivo el bienestar de nuestros respectivos pueblos.

**79 P.** -Es efectivo que en el norte de Chile se construirá un frigorífico y que los argentinos comprarán vagones ferroviarios de carga construidos en Chile?

R.- Es un problema que deberá tratar oportunamente el Consejo de la Unión Económica Argentino-Chilena.

Sólo puedo adelantar que la Unión Económica es de recíproca complementación. Si Chile necesita frigoríficos y nosotros, vagones ferroviarios, y su intercambio resulta posible y conveniente, nada se opondrá a que su pregunta tenga, en los hechos, una vez puesta favorable.

**80 P.** ¿Estima V.E. que la etapa de la economía dirigida versus la libre empresa, ha alcanzado su punto de saturación y que ha llegado el momento de alejar los controles, como ha ocurrido en Alemania, o que todavía son necesarios en este país?

R.- Desde 1943 hemos ido creando entre nosotros una nueva Doctrina y una nueva teoría económica con formas de ejecución propias.

No somos partidarios de la economía "liberal" que, a pesar de llamarse "liberal", suele ser dirigida por grandes intereses de explotación de hombres, y de pueblos. Tampoco somos partidarios de la economía "dirigida" que complica demasiado las tareas de gobierno, haciéndola ineficiente.

Nosotros preferimos realizar un gobierno que denominamos de conducción económica... y la hacemos, en la práctica, dando intervención en nuestra tarea económica a las organizaciones económicas, y a las organizaciones sindicales del pueblo; en cuanto éstas tienen un papel que cumplir en el equilibrio o en el desarrollo de la economía. Entre el "libertinaje económico" y el "direccionismo económico" nuestra tercera posición ideológica es de conducción económica que, realizada en cooperación con las organizaciones populares, armoniza la libertad individual con los derechos colectivos.

**90 P.** -Considerando este problema de la intervención estatal en un plano mundial. ¿Cuál de los dos caminos -intervención o libre empresa- debe seguir la economía?

R.- Ni intervención ni libre empresa. La fórmula de nuestra Doctrina en plena ejecución es "CONDUCCION ECONOMICA" solidaria, que se realiza por el Gobierno con las organizaciones económicas y sociales del pueblo, sobre las bases generales de una planificación previa, que sigue también una técnica que consideramos propia.

Así entre todos atendemos al bien común sin que se vulneren los derechos individuales que armonizados desde el principio, con los derechos sociales, aseguran realmente la libertad de las empresas.

**109 P.** El ideal de cada país latinoamericano es superar la etapa colonial y transformarse en un país industrial. Dentro de este bloque continental ¿Cuál sería el mejor procedimiento para evitar competencia y rivalidades?

R.- El único procedimiento posible para obtener el éxito es realizar nuestra complementación económica sobre bases de un adecuado planteamiento previo..

**110 P.** A propósito de su próximo viaje al Paraguay, ¿Es efectivo que después de las elecciones piensa V.E. realizar una gira de proyecciones continentales, llegando incluso hasta los Estados Unidos de Norteamérica?

R.- No es exacto.

**120 P.** ¿Cuáles son, a su modo de ver los resultados positivos de la Conferencia de Caracas? ¿Cuáles los negativos?

R.- En nuestro sentir, los resultados han sido indudablemente positivos.

La "Declaración de Caracas" es la confirmación de todos nuestros "principios en materia de política internacional".

**130 P.** ¿Porqué la Argentina se abstuvo de votar la resolución anticomunista de Caracas?

R.- La abstención Argentina en cuanto al problema del comunismo tiene su fundamento en los argumentos que expuso con absoluta claridad la declaración que presidió el Canciller Remorino.

Nosotros consideramos que una doctrina sólo puede combatirse con otra doctrina nueva.

Es lo que hicimos en la Argentina. Creamos nuestra propia doctrina y la estamos realizando. Lo hicimos para dar a nuestro pueblo un arma de autodefensa contra cualquier ideología que no estuviese de acuerdo con nuestro espíritu y nuestra idiosincrasia nacional.

América tiene también un espíritu, una cultura que le otorga personalidad en el concierto mundial.

Creo que debemos consolidar nuestra unidad espiritual. Esta será la mejor manera de impedir que nos domine una doctrina o una ideología extraña a nuestra idiosincrasia americana.

Mientras tanto, pienso también que, para consolidar esta posibilidad espiritual, debemos tratar de eliminar las colonias en América, que son potencialmente bases de disociación espiritual y aún bases de ataque bélico de la metrópolis extra continentales, si en un momento dado dichas metrópolis fueron convertidas o ganadas por doctrinas que eran banderas de agresión.

Entendemos que el problema "comunismo puede ser mañana para América un propósito distinto: el de los idealismos de presencia

latinoamericano pero eso, además de los argumentos expuestos por nuestra delegación, nos abstuvimos de votar una moción que nos pareció conceptuosamente limitativa. En cambio nos resultó más práctico propugnar la eliminación de coloneaje o sea la supresión de base de acción que poseen en América países extra continentales.

**149 -¿Qué aptitud adoptará Argentina en la próxima Conferencia Económica de Río de Janeiro?**

R.- La que establecen nuestros planes de gobierno en materia económica, que son la Ley de la Nación y que me permito señalarle está en el Capítulo XVIII del 2º Plan Quinquenal; capítulo que se refiere a los principios de Comercio Exterior puede Ud. transcribirlo. Son los siguientes:

"Principios Generales de Política Comercial Internacional. Arguyendo El Estado en sus relaciones comerciales dentro del orden internacional, bregará antes las naciones y antes los organismos internacionales de carácter económico por la aceptación de los principios generales que sostiene la dictadura peronista como normativos para el comercio internacional, y en particular:

"a) Las relaciones económicas internacionales, lo mismo que las relaciones políticas, sólo pueden realizarse plenamente entre naciones libres. El comercio internacional debe contribuir al consolidación de la independencia económica de las naciones dentro del marco de una armónica cooperación internacional. Se entiende por independencia económica la libre autodeterminación de los Estados en la adaptación y ejecución de sus propias decisiones económicas:

"b) El desarrollo de los países menos evolucionados debe lograrse por la industrialización progresiva y por el perfeccionamiento técnico de las tareas agropecuarias que le permitan alcanzar, mediante términos de intercambio equitativos, condiciones de menor vulnerabilidad antes la variabilidad de factores externos:

"c) El comercio internacional debe realizarse mediante la aceptación mundial del concepto de variedad entre los precios de los artículos manufacturados y de materias primas. Este concepto se sustenta en la premisa peronista de que el nivel de vida del producto de artículos primarios debe ser equiparados con un nivel de vida del productor de artículos manufacturados otorgando a ambos igualdad en el exceso a los beneficios del progreso técnico:

"d) La adopción de una política anticíclica universal y permanente, que el comercio exterior debe seguir en su desarrollo, debe preservar a las naciones menos desarrolladas de las tendencias depresivas que se generan en las naciones más industrializadas:

"e) Auspicio para que los países cuya estructura política y económica tiendan a convertirlos en acreedores o deudores crónicos, arbitren, mediante los medios y recursos a su alcance, y por la cooperación junta internacional que no afecte a su independencia económica la soluciones que les permitan alcanzar un equilibrio razonable de sus balanza de pagos que el respeto del mundo:

"f) Debe condenarse absoluta y prácticamente las medidas discriminatorias que amenazan la estabilidad, el desarrollo y la independencia económica de los países:

"g) Propender a que los fines estructurales y decisiones de las organizaciones económicas internacionales, sean ellas permanentemente o transitorias se adecuen a la exigencia que surgen de los principios y objetivos fundamentales que se sustentan en el presente plan".

Estos principios -le advierto- fueron en general objeto de decisiones conjuntas de la latinoamérica en otras conferencias internacionales de tipo económico y muy particularmente apoyados por las delegaciones chilenas.

159 ¿Qué opina V.E. sobre el proyecto de ley de ayuda al exterior enviado al Congreso por el Presidente Eisenhower, que consulta para tal fin aproximadamente 3.500 millones de dólares, de los cuales sólo 47 millones en total serán destinados a la América Latina?

R. - Siempre he pensado y lo he dicho en numerosas declaraciones que Latinoamérica no necesita "ayudas", sino capitales de trabajo en condiciones que tengan bien en cuenta la dignidad de nuestros pueblos.

Las naciones latinoamericanas tienen numerosas reservas de riquezas improductivas.

Creo que es preferible que en materia de intereses, trabemos con Estados Unidos la igualdad de condiciones, y eso es lo que piensa el General Eisenhower, según se ve por su acción.

Nosotros tenemos bienes improductivos que se valorizan progresivamente, y ellos poseen grandes capitales, que pueden desvalorizarse. Nos conviene asociarnos sobre bases de igualdad. Pero no creemos que sea conveniente para nuestra unión americana establecer un sistema de ayuda que puedan crear "sentimientos de inferioridad" en el espíritu de nuestros pueblos.

169 P. ¿Puede la América Latina continuar cooperando con la posición de los Estados Unidos en estas condiciones y seguir indefinidamente como países "sumergidos", para emplear el término puesto en boga por V.E.?

R. El término "sumergidos" aplicados a los países no es de mi simpatía ni suelo usar habitualmente.

Pero, aun aceptando su pregunta, le diré que no puede ni debe haber en América ningún país que no sea en potencia, económicamente libre. Todo es cuestión de que los gobiernos apoyados realmente por sus pueblos, decidan convertir la riqueza potencial que poseen en bienes para el consumo interno o para el intercambio comercial con otros países.

Ningún país de América es tan pobre en riqueza potencial como para tener que depender económicamente de Estados Unidos y a Estados Unidos no se le ha convencido que haya en América Latina pueblos pobres sino pueblos ricos.

La justicia social internacional exige que no hayan países pobres ni países ricos, demasiado ricos.

Ud. dirá que esto es teórico. Hace diez años decía los mismo mis adversarios de aquí.

**179 P. -En la eventualidad de un conflicto bélico mundial, ¿cuál debe ser el aporte de los países subdesarrollados ante la experiencia ya adquirida?**

R. - Creo que el mundo vivirá en unión continentales de naciones socialmente justas económicamente libres y políticamente soberanas y en un plazo que yo no he de ver probablemente... ¡Ud. que es joven podrá tal vez ver uniones si es que algún día de estos no nos destruyen a todos una experiencia atómica con resultados sorpresivos!

Pienso que las uniones continentales deberán realizarse antes del año 2000. El año 2000 -lo he dicho cuando nos visite el General Ibáñez- nos encontrará unidos o dominados"

## ENTREVISTA EXCLUSIVA A CIC

CONTESTO 21 PREGUNTAS CON FILO, QUERIA SER DIPUTADO AL DEJAR LA MONEDA; CREE BUENOS SUS GOBIERNOS; DURAS CRITICAS

Por Lenka Franulic

CUANDO CIC LEA su último Mensaje Presidencial ante el Congreso, el próximo 21 de mayo, tendrá por vez primera en sus cinco años de gobierno al país emotivamente unida tras él. Su espectacular decisión de cancelar su anunciado orgullo nacional que se sintió interpretado en su negativa a ir a recibir frases de amistad protocolar, mientras se dejaba de lado el interés angustiado del país.

El full de ases que CIC sacó de su manga y que barajó ante el continente entero, es típico del hombre que no ha terminado todavía de agotar sus sorpresas. De sus imprevisible manga y a la manera de un prestidigitador, CIC ha sacado en cinco años y medio de gobierno, los más variados trucos. Se ha desprendido sin pestañear de sus amigos de la vispera. Ha llamado súbitamente a su lado a los personajes más inesperados. Ha enviado al Congreso mensajes calificados de urgentes para retirarlos luego desbaratando sus propios argumentos. Ha rechazado renunciaciones para aceptarlas después en circunstancias que a cualquier otros gobernante le habrían significado terribles dificultades, sin que a él se le produjera ningún problema.

### HOMBRE IMPERMEABLE

En cinco años y medio de gobierno CIC cambió con frecuencia gabinetes, unas veces después de acumulados días de tensión política; otras, sin advertencia previa ni aparente explicación.

Mientras tanto, siguió su rutina de gobernante atareado; recorrió varias veces el país, viajó cuatro veces al exterior (a Argentina en devolución de visita a Perón; a Bolivia; a Panamá para la reunión de Presidente americanos; y a Paraguay, también en devolución de visita a Strossner); inauguró edificios públicos, se tomó descansos, recibió a delegaciones de obreros y a Reinas de Belleza, recibió credenciales y cambió de Embajadores, mostró inclinaciones súbitas hacia la izquierda, para declarar después que lo obligaban a gobernar con la Derecha, y acusó a sus opositores, pero nunca dió explicaciones de sus propios actos. Fuera de sus obligados mensajes de Año Nuevo al país y al Congreso, prefirió las provincias y las sobremesas de los almuerzos para improvisar y dar salida a sus agravios.

En cada una de las circunstancias de su destino CIC ha mostrado una extraña impermeabilidad que parece ser una de las características de su personalidad.

- A mí nada me afecta- comentó mientras Eleodoro Torrente le tomaba fotos durante nuestra entrevista- Nada me quita jamás el sueño.

Esa misma impermeabilidad física que lo hace insensible al clima atmosférico -como lo pudo apreciar el Presidente Frondizzi en la fría mañana de su llegada a Los Cerrillos cuando CIC acudió a esperarlo sin abrigo-, y a los achaques humanos parece haberlo hecho también inmune a las tormentas suscitadas en torno suyo.

## **PRESIDENCIA VIGORIZADORA**

Mientras todos los gobernantes del mundo se desgastan física y moralmente en el poder -como se aprecia en las fotografías comparativas tomadas Antes y Después- para CIC la Presidencia parecer haber sido su mejor jalea real. Cuando los demás muestran los nervios alterados, él luce un exterior impenetrable. No se lo concibe en el diván confidencial de un psicoanalista, y Freud nunca lo hubiera contado entre sus clientes. Después de haber escrito "La Verdad Sobre Ibáñez"; René Montero, que, como otros, fue su Secretario General de Gobierno, debe estar todavía cavilando sobre dicha verdad. Aquellos a quienes retiró su favor, se quedaron amargado, violentos y en silencio, probablemente dispuestos a regresar si CIC volvía a llamarlos. Se ha dicho que es el hombre que mejor conoce las debilidades humanas. Darío Sainte Marie, su colaborador íntimo, se refiere siempre a él en privado como "Ludovico", recordando un editorial de "La Nación" en que fue elogiado como Hombre de Renacimiento.

## **PERSONAJE PERENNE**

La historia tendrá el problema de analizar su personalidad y sus actos de Gobierno. Desde que su nombre sonó por vez primera en la Conspiración de los Tenientes que derribó al primer gobierno de don Arturo Alessandri Palma, él ha aparecido constantemente en los años que siguieron en la páginas de la política chilena, como conspirador, como candidato presidencial (ha sido el único que ha postulado cuatro veces a la Presidencia de la República, una de ellas, como candidato de la Derecha y como gobernante en dos períodos. Ahora CIC que sucedió a un Alessandri para ser nuevamente desplazado por él, parece decidido a dificultarle el paso a otro candidato del mismo nombre. El proyecto de Reforma Electoral, que envió al Congreso en carácter de urgencia, encuentra de nuevo el eco aprobatorio de la extrema izquierda, que también espera de él la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia.

Durante su gobierno CIC ha concedido apenas entrevistas a la prensa. Ha sido más abierto a los corresponsales extranjeros que a los periodistas nacionales. Esta vez hizo una excepción con ERCILLA. Por eso sus declaraciones revisten ahora especial interés.

## **LA ENTREVISTA**

Estas son las preguntas que ERCILLA sometió a CIC y las respuestas que dio el Presidente:



P:- ¿Pensó usted que iba a encontrar un respaldo tan amplio en la opinión pública al tomar la decisión de cancelar su viaje a USA o ha constituido esto una sorpresa?

R:- Únicamente el afán de servir al país me impulsó a cancelar el viaje a los Estados Unidos. Fue una decisión que adopté con prescindencia de los efectos que podrían tener sobre la opinión pública. La reacción tan favorable de ésta no me sorprendió, porque a las alturas de mis años ya nada me toma por sorpresa.

P:- ¿Qué es lo que más ha lamentado al tener que desistir de su viaje?

R:- Las causas que me impidieron visitar al Presidente Eisenhower, lo que era mi deseo.

P:- Casi en la postrimerías de su gobierno y mirado éste en perspectiva, ¿Cuál ha sido hasta aquí su mayor satisfacción como gobernante?

R:- Casi no he terminado ninguna satisfacción. He debido luchar constantemente aún para asegurar la realización de cosas mínimas que significaban progreso.

P:- ¿Y su satisfacción íntima como hombre?

R:- No hay respuesta. Si le dijera cuál, dejaría de ser íntima.

P:- ¿Cuáles han sido, mirando desde su cargo, las principales dificultades que ha debido vencer?

R:- No hay respuesta, por si le contara se sentiría el Contralor y se enojarían los parlamentos.

#### MIRANDO AL PASADO

P:- Con la experiencia vivida, si se encontrara ahora en los comienzos de su mandato ¿Cree que las abordaría de manera diferente a cómo lo hizo?

R:- No. Haría igual. Eso si que no ocuparía a cierta gente con gran beneficio para el país.

P:- ¿Hay algo que Ud. hubiera querido realizar y que no pudo hacer por razones ajenas a su voluntad?

R:- No algo, sino mucho que hubiera querido realizar. La organización administrativa, por ejemplo, me parece un atentado contra la marcha del país. Nada se puede exigir de los funcionarios inamovibles. No hay sumario posible para el empleador que deja los papeles encajonados durante semanas, para el que obstaculiza sordamente; para el indiferente que no pone interés. Muchas iniciativas han naufragado en esos males y otras se han prolongado indefinidamente, antes de concretarse. Si las empresas privadas tuvieran una organización semejante, irían todas al fracaso. Lo mismo les ocurriría si tuviesen casi que compartir la administración con la Contraloría, que ya no sólo dictamina desde un punto de vista jurídico, sino público y técnico.

P:- Comparados sus dos gobiernos, ¿Cuál cree ha sido más fructífero para el país?

R:- Ambos han sido igualmente beneficiosos. Para convencer basta leer la historia administrativa del país.

P:- ¿En qué se han diferenciado fundamentalmente ambos?

R:- En mi primera administración, recién salía el país de un estado revolucionario, y mi gobierno tenía que ser necesariamente de carácter discrecional, para así estabilizar la normalidad. Mi segundo período ha sido profundamente democrático y excepcional en cuanto a buena fé. Ambas cosas no se acostumbra mucho en política.

P:- ¿Qué es lo que estima estéril y qué provechoso en la labor de oposición de su gobierno, o a cualquier gobierno?

R:- Estéril es la oposición que impide o retarda la aplicación de las medidas indispensables y de efectivo progreso para el país, especialmente para la clases trabajadora. Es la opción que espera lo que va a decir el gobierno para enseguida afirmar lo contrario. Es la oposición que obliga al voto de partido, aunque el parlamento piense distinto en su fuero interno. Provechosa pero muy poco frecuente la oposición patriótica constructiva y no destructiva que he encontrado en los partidos de derecha, aunque con recelos y armas infundadas.

#### SIEMPRE EN LA BRECHA

P:- ¿Cuáles han sido, a su juicio, los avances y los retrocesos experimentados por Chile en el período comprendido entre sus dos gobiernos?

R:- El primer problema, el más necesitado de una pronta solución, es el problema político. Nada se ha avanzado desde mi gobierno anterior. Los partidos políticos, tal como se estilan en Chile, son entidades envejecidas, que no demuestran interés en removerse. No se estructuran con la eficiencia y rapidez que desea el pueblo: Las fuerzas vivas, la masa trabajadora, la política ha penetrado en los organismos de la producción en las organizaciones de todo orden. La única verdad interesante es la intervención universitaria en la preparación de los gobernantes y de los dirigentes sindicales. En materia de economía y de técnica, una ola que refleja un espíritu nuevo, científico, está invalidado determinados círculos, no a muchos. Ojalá que esa mente universitaria termine por preponderar, aunque es de temer el peligro de que nada pueda con los inveterados vicios públicos.

P:- Terminado su mandato, ¿Piensa seguir participando en política activa? ¿Le gustaría volver al Senado?

R:- Acaso mis quehaceres de carácter económico no me lo permitan, porque tendré que seguir trabajando para el bienestar de mi familia y mío. Lo que no quita que me interese por la situación política. Me agradaría ser miembro de la Cámara de Diputados. Sería interesante pertenecer a la Cámara Joven a los ochenta y tantos años, lo que tal vez ocurriría por primera vez.

P:- ¿Proyecta escribir algún día sus memorias?

R:- Nunca. No tengo tiempo. Cuando se está en plena actividad se hacen cosas, no se las recuerda.

## FRONDIZZI Y AMERICA

P:- ¿Qué fue lo que más le impresionó en el Presidente Frondizzi?

R:- Su llaneza y capacidad. Me dio la impresión de un político moderno y experimentado, y a la vez que de un firme hombre de gobierno lleno de ideales.

P:- ¿Cree que podría realizarse algún día la integración económica de latinoamérica?

R:- Aspiro a la integración de América desde hace muchos años. Por eso, tanto en mi primera como en mi segunda administración me he interesado por borrar las fronteras económicas con los países vecinos.

P:- Los altibajos de la política, en que los partidos de un día se convierten en los adversarios del día siguiente y viceversa ¿A dejado en su espíritu desencanto, amargura o indiferencia?

R:- No ha quedado la menor huella de amargura ni desencanto, a pesar de la injusticia con que he sido considerado.

## VISION AL FUTURO

P:- ¿Qué es lo que le gustaría que destacara la historia de su labor de gobernante?

R:- Me agradaría que la historia juzgase mis dos gobiernos a grandes rasgos, para estimar si ha sido útiles y beneficiosos para la patria.

P:- ¿Qué es lo que le disgustaría que se dijera?

R:- Injusticia y falsedad.

P:- ¿Estima Ud. que la adversidad hace fuertes a los hombres y a los pueblos?

R:- Más bien da oportunidades para que los hombres y los pueblos fuertes manifiesten y refuercen su reciedumbre.

P:- Al margen de su gobierno, ¿Cuál es el problema que más le apasiona en el mundo actual?

R:- La unidad del continente americano.

P:- Con su experiencia ¿Qué consejo le daría Ud. a cualquier gobernante que le suceda?

R:- Que trabaje y no considere para nada las fuerzas políticas anarquizadas.

## ANÁLISIS DEL COMPORTAMIENTO DEL ENTREVISTADOR (LENKA FRANULIC)

### - Entrevista a Salvador Dalí

Fue publicada el 26 de enero de 1945. Ocupaba las páginas 18 y 19 de Ercilla y ocho columnas. Estaba ilustrada con seis fotografías.

Análisis: La entrevista efectuada a Salvador Dalí puede calificarse como objetiva e informativa, ya que la periodista se limita a entregar amplios antecedentes de la vida del pintor que permiten al lector conocer su personalidad.

Es objetiva pues la profesional deja hablar al entrevistado y ella prácticamente no entrega su pensamiento o juicio personal sobre él (2,4%).

Esta entrevista es un fiel reflejo de la personalidad de Lenka: culta, femenina, intuitiva, sabe obtener de Dalí aquellos aspectos más desconocidos, remontándose incluso a la niñez del pintor.

También queda de manifiesto el amplio conocimiento de la periodista sobre el tema pictórico, a través de las alusiones que realiza y las referencias que hace a la elite intelectual de la época.

Además, ameniza el relato con anécdotas chispeantes y atinadas observaciones que ayudan al lector a "estar presente" en el encuentro periodístico.

A la luz de los porcentajes obtenidos tras aplicar los códigos y categorías del modelo de Cannel, es posible afirmar que en la entrevista la profesional se refiere a sí misma en un 2% del total de texto (250 líneas). Esa es una característica de su estilo ya que, de acuerdo al resto de las entrevistas analizadas, siempre hace auto-referencias.

En esta entrevista, como en la mayoría de las estudiadas, no se utiliza el esquema pregunta-respuesta y se opta por elaborar un trabajo que conjugue la interacción entre periodista y entrevistado, con el relato y documentación que entrega el entrevistador. De allí que en sólo un 30% del artículo aparezca la opinión textual del pintor.

Otro rasgo destacado es que logra identificar plenamente el pensamiento y creencias de Dalí (100%), no contaminándolo con opiniones personales.

#### - Entrevista a Christian Dior

Publicada el 25 de Marzo de 1952. Ocupaba las páginas 12 y 13 de Ercilla. Estaba diagramada a siete columnas y contaba con tres fotografías. Además se incluía un recuadro que hacía referencia a la visita de la autora de la entrevista a París.

Análisis: En la entrevista al famoso diseñador francés, la profesional da una introducción conducida, predisponiendo al lector en forma positiva a aceptar el mundo de la moda como atractivo y misterioso.

A ello responde también que la periodista haga mención a los recursos que debió utilizar para lograr sostener una

conversación con Dior, "que para vez -según afirma- se deja entrevistar".

Pese a ello, la entrevista conserva su objetividad, pues la reportera entrega estos antecedentes para ilustrar el ambiente que rodea al, según su descripción, "dictador de la moda". Además, no emite juicios de valor que desvirtúen la transparencia informativa del texto.

Con respecto a la categoría de figuración, se observa que ambos interlocutores participan casi en igual proporción, en cuanto a la cantidad de líneas, en la entrevista. Un 51,5% corresponde a intervenciones de Lenka y el resto a Dior, cuyas opiniones son reproducidas textualmente.

La profesional sabe manejar adecuadamente los recursos periodísticos para develar tanto el "fenómeno Dior", como al Christian Dior como ser humano.

También el trabajo analizado revela el bagaje cultural de la profesional, quien se maneja con soltura en el idioma francés, y su amplio conocimiento de las corrientes que dominan el mundo de la moda.

#### **- Entrevista al Mariscal Tito**

Fue publicada el 17 de junio de 1952. Ocupaba las páginas 16 y 17 de revista Ercilla. Fue diagramada en base a nueve columnas y estaba ilustrada por tres fotografías. Además, se incluía un recuadro de la autora que hacía referencia al hecho que Lenka Franulic era la primera periodista de América Latina

que lograba entrevistar al gobernante yugoslavo.

Análisis: Quizá por la importancia del entrevistado y del proceso político que vivía Yugoslavia, esta entrevista cuenta con pocas intervenciones directas de la periodista, quien opta por "dejar hablar" al Mariscal Tito.

Le formula las preguntas precisas para que el político se explaye sobre los temas medulares que preocupaban a la opinión pública de la época y que marcarían los rumbos de Europa en los años siguientes.

Así, la periodista se limita a entregar los antecedentes básicos que permiten al lector ubicarse en el contexto histórico de esa nación de Europa Oriental y conocer rasgos generales de la vida del gobernante.

Como es característico en el estilo de Lenka, recurre también en esta oportunidad a la primera persona gramatical. Describe así sus sentimientos al enfrentarse a Tito y la impresión que le causó. Un ejemplo de ello es el título de la entrevista: "El Mariscal Tito me dijo..."

Otro aspecto importante a destacar se refiere a la evaluación que hace la periodista de la personalidad del gobernante, la que califica de "fascinante" y agrega que "hacia él converge y desde él parte el esfuerzo entero de la nación".

#### - Entrevista a Jorge Alessandri

Publicada el 10 de septiembre de 1958 en las páginas 16 y 17. Corresponde al N° 1.216. Por ser un recuadro está escrita a

11 columnas y tiene 7 fotos.

Análisis: La entrevista permite al lector hacerse un retrato fiel del entrevistado, pese a que en pocas oportunidades interviene él directamente (un 11%).

La periodista recurre a sus colaboradores más cercanos -su secretaria y su telefonista- para lograr hacer un perfil humano de Jorge Alessandri.

En repetidas oportunidades, la profesional da su opinión personal acerca de su interlocutor, pero, a la vez, interpreta plenamente el pensamiento del mismo, revelando algunos aspectos de su personalidad, hasta entonces desconocidos para la gran masa lectora.

Lenka, respaldada por su acuciosidad profesional se atreve incluso a abordar temas polémicos y que preocupaban a la opinión pública de aquellos años: la soltería del presidente, la relación con su padre y sus "traumas" infantiles.

La introducción que realiza Lenka es conducida, en el sentido de llevar al lector a crearse una imagen de la que parece ser la característica más sobresaliente de Alessandri: el ser un desconocido para la mayoría. Esto se resume muy bien en la frase citada por la periodista: "el hombre, un desconocido".

De esta manera, la profesional lleva al lector a interesarse por seguir la lectura y conocer los entretelones de la vida del mandatario.



- Entrevista a Carlos Ibáñez

Fue publicada el 23 de abril de 1958, páginas 8 y 9 y corresponde al Nº 1.196. Está escrita a 8 columnas y tiene 6 fotos.

Análisis: En los primeros párrafos de este entrevista la periodista expresa su evaluación personal sobre lo que ha sido el gobierno y la trayectoria política de Carlos Ibáñez, describiendo hechos puntuales que llevan al lector a formarse una idea de la personalidad del gobernante.

A la vez, trata de interpretar el pensamiento del entrevistado, mediante alusiones a rasgos de su personalidad, que justifican o explican ciertas decisiones políticas por él adoptadas.

"En cada una de las circunstancias de su destino. CIC ha mostrado una extraña impermeabilidad, que parece ser una de las características de su personalidad", explicaba Lenka.

La periodista opta por centrarse en la actividad política de Ibáñez y no en sus características como persona. Casi no se mencionan aspectos de la vida personal del gobernante y sólo a través de las fotos que ilustran la entrevista el lector puede informarse de la vida privada del mandatario.

Con respecto al cuestionario, en cinco preguntas la entrevistadora hace una clarificación conducida que limita el marco de referencia tanto de la pregunta como del potencial de respuesta.

Además, en una oportunidad, la profesional hace la pregunta de tal forma que incorpora su opinión de lo que considera una respuesta apropiada:

"Los altibajos de la política, en que los partidarios de un día se convierten en los adversarios del día siguiente y viceversa, ¿Han dejado en su espíritu desencanto, amargura o indiferencia?".

El no haber tenido la posibilidad de interaccionar con el entrevistado limitó a la profesional y le impidió contrapreguntar y profundizar en algunos temas. Debido a esto último, el entrevistado tiene la posibilidad de evadir preguntas conflictivas que se le formulan, sencillamente, no contestándolas y diciendo "no hay respuesta". Se trató de un cuestionario enviado al presidente con anticipación.

#### - Entrevista a Juan Domingo Perón

Fue publicada el 20 de abril de 1954. Ocupaba las páginas 16, 17 y 18 de Ercilla y 12 columnas. Aparecían también 4 fotos.

Análisis: Esta entrevista tiene la particularidad de que a la periodista se le solicitó un cuestionario escrito y se le dio una cantidad de tiempo muy breve para interaccionar con el entrevistado. Obligada por esta situación, la profesional debió recurrir a otras fuentes informativas para completar su trabajo periodístico ("Mis informadores me contaron..."). Específicamente, cuando Lenka trata de dar una visión humana del gobernante argentino.

También a raíz de la situación anterior la profesional es netamente objetiva y, su opinión y evaluación personal se reduce a un 2,43% del relato.

Analizando el cuestionario presentado, las preguntas abordan temas "candentes" de esa época en Argentina y las relaciones de ésta con nuestro país y Latinoamérica.

Por las características antes expuestas, el texto está dividido en dos partes. La primera, relata el ambiente político y social que vive Buenos Aires y el encuentro "informal" que tuvo Lenka con Perón.

Luego, entra en la fase de preguntas y respuestas, haciendo la salvedad que estas últimas fueron entregadas por escrito.

Asimismo la entrevista logra sólo identificar el pensamiento y creencias del líder argentino, a través de respuestas largas y explicativas. Y, como es habitual en el estilo de Lenka, la profesional relata en forma amena e informativa todas las situaciones que vivió para lograr hacer esta entrevista.

#### - Entrevista a Frank Sinatra

Publicada el 19 de diciembre de 1944. Aparecía ubicada en la página 11 de la revista, en 3 columnas y con 1 foto.

Análisis: El rasgo más sobresaliente de este entrevista es el tono "personalísimo" que utiliza la autora tanto para entregar su visión del entrevistado como para descubrir el ambiente que lo rodea. Además de sus propias impresiones al conocer al artista

norteamericano. Por ejemplo, el texto se inicia de la siguiente manera: "Yo escuché La Voz sin desmayarme de emoción".

En un 20,7% de la entrevista da su opinión personal o evaluación acerca de Sinatra como fenómeno artístico y como hombre. "No posee la virilidad de Clark Gable, ni el encanto nostálgico de Charles Boyer, ni el desenfado de Errol Flynn", describe Lenka. Además, agrega, "Por mi parte, creo que el fenómeno Sinatra está en su juventud".

También llama la atención que cerca de un 10% de la entrevista la reportera hace referencia a su persona. Sin embargo, esta característica no le quita seriedad a la entrevista sino que la hace más amena. Entrega una gran cantidad de información que permite al lector configurarse una imagen certera de Sinatra, como hombre y como artista.

Con respecto al lenguaje, Lenka incorpora una serie de términos en inglés francés e italiano, denotando con ello su amplia cultura. Además enriquece el retrato con palabras que ella crea, por ejemplo "adoración sinatresca".

Un rasgo que confirma el personalísimo estilo que Lenka utiliza en esta entrevista, es la incorporación de una fotografía autografiada del artista que dice: "Para Lenka, con mis mejores deseos. Frank Sinatra".

#### **- Entrevista a Gabriela Mistral**

Apareció el 27 de mayo de 1947. Fue publicada en las páginas 16, 17 y 18, en 12 columnas y con 3 fotos.

Análisis: En esta entrevista a Gabriela Mistral, la periodista aprovecha sus conocimientos del campo literario y de la vida de la poetisa para abordar aquellos temas más desconocidos para el público, así deja que la Mistral se remonte a su dolorosa infancia y que revele la misteriosa relación que sostuvo con Romelio Ureta.

Por la importancia de la entrevistada, Lenka opta por minimizar sus intervenciones y opiniones personales (10,73%) y, deja hablar a la poetisa. Explayándose en forma extensa en sus vivencias. Las pocas veces que la periodista interviene en el texto, lo hace para dar un marco de referencia al lector y para permitirle conocer el entorno que rodea a la literata chilena. Además logra interpretar plenamente el pensamiento de la entrevistadora, en un 65,5%.

Como es habitual en sus entrevistas, la periodista hace gala de su gran bagaje cultural y del conocimiento que tiene del mundo de las letras, aludiendo a Kafka, Tasso, Goethe y Garil d' Annunzio. También la entrevista contempla dos recuadros, uno, titulado "Gabriela íntima" en el que recoge distintas impresiones de personas que la conocieron en la vida privada. Y otro, en el que se reproduce un poema inédito llamado "La Abandonada".

## CONCLUSIONES DEL ANALISIS DEL COMPORTAMIENTO DEL ENTREVISTADOR

Un total de ocho entrevistas escritas por Lenka Franulic fueron analizadas con el objetivo de medir y evaluar la efectividad de la entrevistadora, además de conocer el comportamiento de la profesional al realizar el mencionado trabajo periodístico.

Para ello, cabe señalar, hay que situarse en el contexto socio-político y económico de las décadas de los 40 y 50, época en que Lenka realizó las entrevistas anteriormente analizadas.

### Conclusiones:

- 1) En todas las entrevistas analizadas queda de manifiesto el gran bagaje cultural que Lenka poseía al abordar temas políticos, artísticos, literarios y de diferente índole, el cual enriquece claramente la labor profesional de esta periodista.
- 2) En seis de estas entrevistas, Lenka aborda aspectos humanos y biográficos de los entrevistados dándole al trabajo periodístico un "tono personalísimo" y que utiliza tanto para entregar su visión del personaje como para descubrir el ambiente que lo rodea.
- 3) También en cinco de ellas (Dion, Tito, Alessandri, Sinatra y Mistral), Lenka hace introducciones que son conducidas, con el objetivo de entregar una cantidad de información que permite al lector configurarse una imagen completa y certera

del entrevistado.

- 4) Asimismo en todas las entrevistas analizadas, Lenka imprime su estilo personal haciendo referencias sobre su persona y del medio de comunicación en el que se desempeña (Ercilla).
- 5) También en la mayoría de estas entrevistas, la periodista conserva la objetividad dejando de lado su ideología. Sin embargo, en tres entrevistas (Ibáñez, Alessandri, Sinatra) Lenka da su opinión personal sobre los entrevistados. Además permite a éstos precisar e identificar claramente el pensamiento sobre los distintos temas que se abordan, aunque en dos de estas entrevistas (Ibáñez y Perón) se ciñó al esquema pregunta-respuesta, al que debió someterse por exigencia de los entrevistados.
- 6) Podemos deducir que Lenka es neutral y "transparente" al dar a conocer el pensamiento o creencia de los entrevistados. No los juzga y no hace prevalecer sus ideas sobre las del personaje.
- 7) En cuanto a la elaboración de la entrevista, Lenka permite "hablar" al entrevistado según su importancia, dependiendo del tema o bien ella estructura el relato, manteniendo siempre un vivo interés del lector.

PORCENTAJES

CUADRO DE APLICACION DEL MODELO DE ENTREVISTAS

CODIGOS	PERON	MISTRAL	DALI	DIOR	TITO	IBANEZ	ALESSANDRI	SINATRA
1						5.37		
9	2.67	6.13		100	4.2		3.8	23.1
13	2.43	10.73	2.4	4.3	5.7	6.2	4.2	20.7
23	1.7	1.02	2	4.3	1.3		0.42	8.2
24	0.36	0.17		0.5			4.26	0.5
25						1.38		
27			70	51.5	50.8	57.27	76.38	86
28								
29	34.22	34.41				42.72	23.61	
31	10.3		3.2	3.6	4.6			
32								
33		100						
37								
38	100	100	100	100	100	100	100	100
39								
40	100	100	100	100	100	100	100	100
45						9.46	0.9	
46		100	100	100				
48								



## CONCLUSIONES

Al iniciar nuestro trabajo de investigación nos planteamos como hipótesis que Lenka Franulic había alcanzado notoriedad por ser creadora de un estilo dentro del rubro de la entrevista. Luego de conversar con quienes fueron sus colegas y alumnos, además de la revisión exhaustiva de sus publicaciones en la revista "Ercilla" pudimos determinar que más crear un estilo, Lenka destacó por ser la única mujer periodista que hasta la fecha ha abarcado de manera integral y con éxito, todos los géneros y frentes del periodismo, ya sea en la radio o en la prensa escrita.

Pese a ello, decidimos circunscribir nuestro análisis a su faceta como entrevistadora, ya que en ella es donde logró sus mejores frutos periodísticos, traspasando incluso nuestras fronteras.

En la entrevista es donde desplegó todas sus capacidades profesionales, haciendo gala de un bagaje cultural pocas veces visto en nuestro medio.

Así lograba entablar una conversación y obtener la información medular de la noticia o el personaje, ya fuera un político, un pintor, un torero, un destacado intelectual o un simple hombre de la calle.

Su redacción amena, ágil, en cierta forma coloquial y personal, la distinguió en el ámbito periodístico de la época.

Hacia partícipe al lector de toda su vivencia y del ambiente que rodeaba el encuentro con sus entrevistados.

Sus entrevistas traspasaban lo coyuntural y noticioso, y se transformaban en verdaderos perfiles humanos de sus interlocutores. No requería para ello de largas y tediosas descripciones. A través de pequeños detalles conseguía retratar al personaje público y al ser humano que se escondía tras cada entrevistado.

Sus estudios de Pedagogía en Inglés le permitieron acercarse a grandes autores, traduciendo numerosas obras de éstos. Ello le permitió incrementar de manera notable su ya nutrido acervo cultural.

Su dominio de la literatura y su cercanía a los círculos intelectuales de la época se vieron reflejados en sus entrevistas.

Este interés por el mundo de las letras la llevó a publicar dos libros: "Antología del Cuento Norteamericano" y "Cien Autores Contemporáneos".

En un comienzo se dedicó específicamente a la crónica literaria. Sin embargo, su inquietud y capacidad la llevaron a incursionar en otros rubros. Nació entonces la brillante reportera, que dedicaba las 24 horas del día a su trabajo.

Tras nuestra labor investigadora quedó de manifiesto que Lenka era una persona apasionante. Su calidad humana no se vio opacada por su capacidad profesional. Los numerosos testimonios recogidos coincidieron en destacar su compañerismo, su sencillez, su calidez, su preocupación por los demás, y su gran interés por apoyar a los nuevos profesionales.

Prueba de ello fue su paso por la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, donde se desempeñó como profesora de la cátedra de Periodismo Informativo. Sus alumnos la recuerdan como una gran pedagoga, que los introdujo en el periodismo de batalla, inculcándoles el amor a la profesión.

Su gran cariño por esta actividad se vio reflejado también en su labor como creadora del Círculo de Periodistas de Santiago.

Todas las características de Lenka Franulic antes señaladas, le valieron honores en Chile y en el extranjero.

En nuestro país, fue y sigue siendo la única mujer que ha recibido el Premio Nacional de Periodismo. Además, tras su muerte, en 1961, se instituyó el galardón que lleva su nombre y que es entregado anualmente a la periodista más destacada en el ámbito nacional.

Más allá de nuestras fronteras, también hubo reconocimiento a su talento: en diciembre de 1944, la Primera Dama de Estados Unidos, Eleonor Roosevelt, le hizo entrega de la insignia de la Confraternidad Nacional de las Periodistas de Estados Unidos "Theta Sigma Phi".

Todos los antecedentes reunidos nos permiten concluir que Lenka, por su cultura, su inteligencia y su personalidad, pudo haberse desempeñado con éxito en cualquier actividad que hubiese escogido. Más tuvimos la inmensa suerte de que haya escogido el periodismo como el territorio donde volcaría toda su capacidad creadora.

## PREMIO LENKA FRANULIC

Que Lenka Franulic es la periodista que más renombre ha alcanzado en nuestro medio y que su talento y capacidad profesional prendieron con fuerza en las generaciones de mujeres reporteras y redactoras que la siguieron, puede ser conformado de muchas formas, a través de quienes le conocieron y la admiraron, a través de su extensa obra periodística, y también -quizá de manera más palpable-, en el premio que lleva su nombre, y que es otorgado año a año a la profesional con mayor curriculum y de más brillante trayectoria. El galardón fue establecido en 1963, por la Asociación de Mujeres Periodistas.

Cuenta Blanca Tejos, Secretaria General del organismo: "Desde que murió Lenka sentimos la necesidad de crear un premio que recordara su nombre y al cual se harían acreedoras las periodistas que hubiesen logrado una destacada trayectoria, porque el premio no es para quien haga un sólo trabajo brillante, ni al mejor trabajo del año, sino a la carrera más connotada".

En definitiva, el galardón fue establecido durante un almuerzo de la Asociación, siendo la principal impulsora de la idea, en esa oportunidad, Luisa Lara.

El jurado está integrado por el presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, el último premio Lenka Franulic, el último Premio Nacional de Periodismo, la presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas y las directoras de las escuelas de periodismo tradicionales.

Actualmente, la Asociación está presidida por Gloria Leiva, siendo la Vicepresidenta Raquel Cordero y la Secretaria General, Blanca Tejos.

El premio Lenka Franulic, que es más bien honorífico, consiste en una medalla de oro, que lleva el símbolo de la Asociación, con el nombre de la premiada y el año.

#### PERIODISTAS QUE HAN RECIBIDO EL PREMIO "LENKA FRANULIC"

1963 : RAQUEL CORREA  
1964 : BLANCA TEJOS  
1965 : MARIA EUGENIA OYARZUN  
1966 : YOLANDA ROSS  
1967 : IRENE GEISSE  
1968 : ERIKA VEXLER Y CARMEN MACHADO  
1969 : SILVIA PINTO TORRES  
1970 : LUCIA GEVERT PARADA  
1971 : PATRICIA GUZMAN JOFRE  
1972 : MARIA ROMERO  
1973 : GILDA GONZALEZ VALENZUELA  
1974 : LUISA LARA ARMIJO  
1975 : OLGA BALMACEDA VALDES  
1976 : CARMEN MERINO WILSON  
1977 : ROSA ROBINOVICH CASTRO  
1978 : TERESA DONOSO LOERO  
1979 : GLORIA URGELLES  
1980 : YOLANDA MONTECINOS PINEDA  
1981 : MARTA OLIVOS MARCHANT  
1982 : INES MARIA CARDONE  
1983 : CARMEN PUELMA ACCORSI  
1984 : GLORIA STALEY CARBONE

1985 : MARINA DE NAVASAL  
1986 : GRACIELA ROMERO  
1987 : NO SE DIO  
1988 : PILAR VERGARA  
1989 : NO SE DIO  
1990 : MARTA SANCHEZ

# REPUBLICA DE CHILE



## DIARIO DE SESIONES DEL SENADO

PUBLICACION OFICIAL

LEGISLATURA ORDINARIA

**Sesiones 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup>, en 6 y 7 de junio de 1961**

(De 16 a 19)

*PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES VIDELA Y TORRES*

*SECRETARIOS. LOS SEÑORES HERNAN BORCHERT RAMIREZ Y EDUARDO  
YRARRAZAVAL JARAQUEMADA.*

---

### A P A R T A D O

	<u>Pág.</u>
Homenaje póstumo a Lenka Franulic.....	3

## A LA MEMORIA DE LA PERIODISTA LENKA FRANULIC

El señor VIDELA (Presidente).— En seguida, va a rendir un homenaje el Honorable señor Chelén.

El señor CHELEN.—Señor Presidente:

El periodismo chileno ha experimentado un violento golpe con el fallecimiento de Lenka Franulic Zlatar, directora de la revista "Ercilla" y profesora de periodismo en la Escuela especializada de la Universidad de Chile.

Hizo sus estudios secundarios en su ciudad natal, Antofagasta; continuó inglés y francés en el Instituto Pedagógico, se graduó en inglés después de cursar satisfactoriamente los años universitarios. No se dedicó, al abandonar el Pedagógico, a la docencia. Desde el momento de recibir su título como profesora, fue atraída por el Teatro y la Literatura, inquietudes que ya se hicieron notorias en sus años de estudiante secundaria. Se consagró a traducciones de escritores ingleses y norteamericanos, amplió sus conocimientos literarios y enriqueció sólidamente su cultura humanística.

En forma paralela a dichas tareas, que le permitían ir diseñando las aristas de su personalidad, incursionó desde entonces hacia el difícil campo del periodismo e integró el grupo de fundadores de la revista "Hoy", publicación que, durante once años, fue tribuna y expresión imparcial de las inquietudes que vivía el mundo de esa época. Esta actividad, que absorbió las mejores energías de su existencia, expresadas en una voluntad creadora e íntegra, le permitió dar cima a dos obras que fueron un éxito de librería y que hoy forman parte de los textos indispensables para el estudio de literatura: "Cien Autores Contemporáneos" y "Antología del Cuento Norteamericano". Son innumerables, a la vez, las traducciones que hizo de los más destacados valores de la intelectualidad de habla inglesa.

Hay mucho de notable en la trayectoria de esta admirable mujer, que, con luz propia y naturalidad, da brillo a sus actuaciones y prestigio al sector profesional a que perteneció. Fue ella la primera que dio fuerza y valor al sexo femenino para el desempeño de labores periodísticas, acentuando con elevado y profundo sentido de responsabilidad su misión intelectual. Su notable cultura humanística, unida a una sencillez que brotaba espontánea de su carácter y despertaba inmediata confianza, hizo de Lenka Franulic una periodista de relieve y de gran destreza en su oficio, en términos de conquistarse el respeto y la admiración de sus contemporáneos. No fue obra del azar, ni de influencias que jamás buscó ni habría aceptado, el que en un tiempo verdaderamente corto se elevara a un sitial que muy pocos profesionales han alcanzado.

Los viajes efectuados por diferentes países en función de sus deberes profesionales diéronle una visión amplia del panorama político, económico y cultural que la humanidad confrontaba. Pervpicaz observadora, sabía extraer, de los problemas que atenazaban sus pensamientos, conclusiones claras y positivas, que vertía en artículos y entrevistas redactados en estilo ágil y diáfano. Reportajes que hizo a los más famosos hombres públicos de América y de Europa no sólo le dieron notoriedad por la manera de enfocarlos en el contenido sagaz y justo de sus entrevistas, sino que, además, despertaron la atención expectante y justificada de cuantos los leían. Había en ellos calidad intelectual y la medida exacta para hacerlos sobresalir sin bulliciosas exageraciones, junto con una imparcialidad en la apreciación de los hechos de que sólo son capaces espíritus superiores.

Por su rectitud, por sus brillantes dotes intelectuales, por su constante actividad, por el cariño que profesó a su carrera, por el conocimiento captado inteligentemente de los problemas subordinados a sus ini-



ciativas y por la ejemplar honradez que rubricaron sus informaciones, Lenka Franulic merece descollar en la historia del periodismo chileno como una de sus más preclaras figuras. En el inquietante trajín de su apostolado, se agruparon a su alrededor una multitud de amigos que la distinguieron por su innata cordialidad, que fluía de su exquisito temperamento; ligada, también, a sectores de influencia social y política por efecto de su labor profesional, jamás nubló su imaginación con el sutil y mezquino intento de labrarse un bienestar económico por ese camino. En su frágil envoltura física, guardaba un corazón generoso y energías espirituales que, conscientemente, la llevaron a ser ejemplo de honradez profesional y de dignidad ciudadana.

En 1957 obtuvo el Premio Nacional de Periodismo, justo galardón a su digna y abnegada ejecutoria profesional.

Triste, dolorosamente triste, es comprobar que un valor nacional, una mujer de las condiciones extraordinarias que adornaron a Lenka Franulic, en treinta años de ardua y brillante labor intelectual al servicio del periodismo y de su País, que supo prestigiar, haya muerto teniendo "como posesión única un nicho que compró para su madre y que ha tenido que ocupar primero", según ya lo ha expresado la prensa de la Capital.

Pasarán los años triturando, en los engranajes del olvido, hechos y personas que no sobrevivirán proyectando ejemplarizadoras enseñanzas. Las generaciones presentes y venideras que sigan encendiendo la antorcha luminosa del periodismo recordarán, en cambio, a Lenka Franulic. La recordarán por su obra, por su inteligencia, por lo que sembró con sus enseñanzas y la conducta rectilínea de su vida; la recordarán por su compañerismo, su sensibilidad y esa entereza para enfrentar la muerte que sentía venir; por sus dos libros esenciales a la juventud para el estudio de la literatura. La recordarán

porque, al igual que Camilo Henríquez, que fue el primer periodista chileno, Lenka Franulic ha sido la primera mujer que hizo del periodismo una profesión apta y de trascendencia para las mujeres de nuestra patria.

"La muerte tiene el poder misterioso de arrancar a los seres humanos del marco estrecho de su época, para situarlos, junto con su obra, dentro del plano ilimitado de la eternidad". Sus propias palabras reflejan lo que fue su existencia, las enseñanzas que deja y el recuerdo impercedero que constituye su ejecutoria en el periodismo chileno.

El señor CASTRO.—Quiero solicitar a esta alta corporación, desde la cual toman forma cosas tan importantes como el río permanente de nuestra organización institucional, tenga la bondad de solidarizarse conmigo en el homenaje a una mujer. No me parece que sea grave detener el ritmo de las leyes, ni dejar por un instante de hablar de los presupuestos, de los financiamientos y de la defensa del régimen, para pronunciar algunas palabras de recuerdo en homenaje a quien, habiendo poseído en las manos y en los ojos el leve temblor de la femineidad, tuvo, también, el tremendo vigor de su talento para empinarse sobre los hombres y la época y constituirse en uno de los más claros valores de Chile. Yo deseo intervenir por primera vez en el Senado de la República, cuando inicio mi trabajo de Senador en el primer día de labores de esta corporación, hablando sobre Lenka Franulic, ahora que está muerta, todavía rodeada de los salobres túneles de las raíces, con su perfil enderezado hacia azules cristales. Para eso hay que tornar el corazón leve como el pámpano. Se puede elogiar a una mujer en vida, y eso significa vuelo romántico de varón con prestancia. No en balde somos un país de maravillosos paisajes. Es como si el aire, el cielo y el mar hablaran por nuestras palabras. Nadie como nosotros podría trasladar desde el paisaje has-

ta nuestras mujeres el caudal de belleza que nos llega desde las montañas y el litoral. Pero ahora vamos a decir algunas frases para una mujer etérea, frágil como los espejos. Cuanto digamos tendrá por respuesta el silencio. Ella no podrá escribir, ni hablar. Cuando mucho una especie de velo color del aire flameará en medio de la sala, casi como una llama extinguiéndose en mitad del temporal. Será el recuerdo suyo. Acaso resultaría mejor quedarnos mudos, conversando con ella por el imperceptible telégrafo del silencio. Pero resulta que en nuestro país se pronuncian muchos discursos de homenaje a los ministros, a los embajadores, a los industriales, a los gerentes de bancos. Lenka valía mucho más que una tonelada de embajadores, que varios vagones de ministros, y, por supuesto, su talento equivalía a varios barcos de gran calado cargados con gerentes y otros personajes de nombradía. Es bueno, entonces, decir, si quiera en este instante, que los chilenos reconocemos que estuvimos ajenos a su capacidad y que no le guardamos la claridad de pupila necesaria para destacar su imagen en el horizonte, cuando el bosque de la mediocridad nos cubría con su follaje.

Periodista excepcional, investigadora literaria, profesora. Sobran dedos en una mano para enumerar a las mujeres que, después de la Mistral, demostraron en Chile tan especial capacidad. Todos, cual más cual menos, la conocíamos y la desconocíamos. Será bueno decir en estos instantes, cuando su pluma está quieta, que nos damos cuenta cabal del valor de su existencia y la proyección de su ejemplo.

Lenka murió hace sólo algunos días. Apresurémonos. Estrechémosle la mano por última vez, para transmitirle el calor de Chile, que tanto echó de menos. Yo hago la proposición de que los señores Senadores recuerden a Lenka, con el corazón liviano y transparente, y para eso empiezo por hablar cuando el mío lo siento leve como la lluvia de primavera.

El señor CORVALAN (don Luis).— Señor Presidente:

He pedido la palabra para adherir en nombre del Partido Comunista y en el mío propio, como periodista, a las sentidas, brillantes y justicieras frases expresadas en el Senado de la República por mis Honorables colegas señores Chelén Rojas y Baltazar Castro, en homenaje a la brillante trabajadora de la prensa que fue en vida Lenka Franulic.

El señor PABLO.— Señor Presidente:

Los Senadores demócratacristianos deseamos también rendir, en esta oportunidad, nuestro homenaje a Lenka Franulic.

Creemos que la obra por ella realizada en la vida de la República bien merece que nosotros también hubiéramos destacado con amplitud tanto su labor periodística como su actividad en la crítica literaria. Pero estimamos que, al no poder hacerlo ahora en mejor forma por no haber tenido conocimiento previo de que se le tributaría homenaje en esta sesión, valdrán, sin embargo, las pocas palabras de adhesión que le rendimos en esta tarde.

León Felipe solía decir que el hombre camina más allá de sus propios gusanos. Soy de quienes creen en la vida perdurable, y si hay alguna comunicación entre los que nos preceden en el caminar permanente de la vida, que es la muerte, y los que aún no hemos llegado a ella, deseáramos que Lenka Franulic pudiera escucharnos para que supiera que los Senadores de estas bancas conservamos no solamente el recuerdo de su meritoria labor, sino también el afecto a la chilena que supo destacarse en la vida nacional.

---

El señor AHUMADA.— Deseamos expresar nuestro dolor al exteriorizar hoy día la adhesión de la representación parlamentaria radical en el homenaje que rinde el Senado a Lenka Franulic. Mujer de condiciones intelectuales y morales superiores, dotada de exquisita sensibilidad

y clara inteligencia, frente a los fenómenos sociales y económicos que agitan a la humanidad con el fin de cambiar sus estructuras, encontró en la noble vocación del periodismo satisfacción a sus anhelos e inquietudes.

Por ello, fue la primera gran mujer periodista chilena. Para nuestro tiempo, esto significó una audacia enaltecida. Con su actitud destruyó mil prejuicios coloniales que pesaban sobre la mujer desde la noche de los tiempos

Dignificó su profesión; más aún, la puso a la altura de los grandes eventos y nos la entregó como misionera y precursora plena de dignidad y perfección.

Venía de Antofagasta, del Norte grande y salobre que tantas riquezas ha entregado a nuestra comunidad, y ahí empezó a descollar en el periodismo nacional y a alumbrar su estrella en el horizonte de Chile.

Y después, aquí en la Capital, en diarios y revistas, en "Eva", en "Ercilla" y en múltiples reportajes y crónicas, ya sea como reportera o como directora o jefe, escudriñó la noticia, la hizo más sugestiva, atrayente, efectuó el diagnóstico social, lo adentró en el público y orientó a la opinión mediante sus cualidades excepcionales de mujer valerosa y privilegiada.

No se conformó únicamente con su misión pública y fue más allá. Entregó a sus alumnos, a las generaciones que crearán el futuro, la riqueza de su experiencia por medio de la belleza de sus lecciones.

Ella sabía que la continuidad de sus obras estaba en sus discípulos y, por eso, fue Maestra, ligadura maravillosa de los que fueron y de los que serán.

En el alma de varias centenas de alumnas y alumnos, en sus libros, en su pensamiento escrito —como es "Cien Autores Contemporáneos"—, en su gremio, en el Círculo de Periodistas, dejó su herencia maravillosa.

He ahí su gran legado, el oro que deja esta insigne mujer fundadora, con su trabajo y con su corazón, de la estirpe apasionada de muchas mujeres que laboran en el periodismo nacional y que, en consecuencia, son sus legítimas continuadoras; Y qué gran lección de ética y de emulación profesional edificó con sus palabras: "Lo único que justifica la ausencia del periodista, es el certificado de defunción"!

Así era la personalidad de Lenka Franulic: grande entre los grandes, sublime entre los sublimes

El señor SEPULVEDA.— Honorable Senado:

La opinión pública chilena se sintió penosamente sorprendida, una mañana reciente, por la abrupta noticia —para los que no estábamos en el secreto del artero mal que arrebató su valiosa vida— del desaparecimiento de Lenka Franulic. El público, que desde todos los sectores sociales y desde los más apartados rincones de la República había sido su público lector, sintió de inmediato la sensación de vacío que dejaba una mujer de valer excepcional.

Representantes de todas las actividades nacionales estuvieron junto a su féretro. Su Excelencia el Presidente de la República, que no acostumbra prodigarse en actitudes de esta naturaleza, llevó a su lado, junto con su admiración personal, la superior representación del Gobierno del País. Las más escogidas columnas de la prensa, los mejores espacios de la radio destacaron los nítidos relieves de su personalidad profesional, su valor humano, sus condiciones de compañera ejemplar.

Hoy se rinde homenaje a su memoria en el Senado de la República, no obstante que ella no tuvo cargos oficiales ni representación popular; homenaje sentido, solemne y justiciero. Y a nadie debe extrañar, señores Senadores, porque la democracia chilena sabe destacar y recono-

cer sus legítimos valores, sabe aquilatar y señalar a la consideración pública a quienes han sabido servirla de verdad; sabe valorar el mérito en cualquiera actividad donde se haya demostrado con relieve de autenticidad.

Y Lenka Franulic Zlatar brilló con luz propia y penetrante en una de las actividades donde se puede servir mejor a la colectividad y a la Nación, cuando se ejerce con verdadera capacidad y con nobleza espiritual: el periodismo.

Fue en Chile, Lenka Franulic, la primera mujer periodista profesional; la primera y la mejor. Fue "pionera" y creadora de una nueva generación de mujeres que se adentran en el periodismo moderno y que tendrán en ella su guía espiritual y profesional. Fue iniciadora y maestra. Fue periodista perfecta.

Poseía condiciones que para el periodismo de calidad constituyen un capital insustituible: cultura, capacidad, talento. Campeaba con acierto por las llanuras del arte y de las letras y vaciaba la prolificidad de su intelecto en las columnas de la prensa con pródiga fecundidad.

La honradez y la ética profesional tomaba en ella los contornos de validez que nosotros anhelamos ver transformados en normas inmutables en todos los que cultivan el periodismo en Chile; que sean el patrimonio común para todos los periodistas chilenos, sin excepciones.

La noticia, si no es estrictamente objetiva, si no se la despoja de toda deformante intención tendenciosa, si no se la presenta al público honestamente, no es noticia, es fraude. Lenka sabía dar vida a los acontecimientos y a los personajes,

entregarios al lector con agilidad y con los colores de la realidad, captar con talento lo significativo de los hechos y proporcionarle al público los elementos de juicio para que ellos, los lectores o los auditores, los juzgaran libremente. Periodismo de verdad.

La aspereza de la profesión, la dureza de las jornadas en el periodismo siempre sacrificado, no menoscabaron jamás su exquisita sensibilidad femenina. Supo interpretar con fidelidad y con encomiable dignidad a las mujeres chilenas, en una profesión que les fue desconocida y extraña hasta que ella abrió la brecha y sembró en el surco generoso.

Los Senadores liberales y conservadores participamos en este homenaje con la más sincera admiración por los méritos de una mujer extraordinaria, que destacamos sin reservas, por su valer humano y profesional, y en el nombre de Lenka Franulic destacamos también a todos los que en nuestro país cultivan el periodismo de buena ley, como un medio de perfeccionar nuestra democracia y de levantar el nivel cultural y espiritual del pueblo chileno.

En nombre de los Senadores liberales y conservadores, termino solicitando, señor Presidente, que se expresen al Círculo de Periodistas de Chile los sentimientos de pesar que se han vertido en el Honorable Senado en homenaje a la memoria de quien fue uno de sus más brillantes miembros, y a su señora madre, la condolencia reconocida y sincera por el desaparecimiento de su hija ilustre, que ya pertenece a Dios y a Chile.

He dicho.

DECRETO DENOMINACION LICEO LENKA FRANULIC

En el Diario Oficial del día 20 de abril de 1987, se publicó el siguiente Decreto Exento Nº 58 del Ministerio de Educación Pública.

CONSIDERANDO:

Que, doña Lenka Franulic, fue una persona que se caracterizó por su espíritu de lucha, perseverancia y superación ya que se abrió camino en el periodismo, destacándose en una época en que la mujer era discriminada en este campo ocupacional, especialmente en los roles de dirección. Marcó, por lo tanto, hitos para las generaciones futuras de periodistas femeninas;

Que, como profesora conviertóse en maestra de un gran número de periodistas de gran prestigio;

Que, por su idoneidad profesional, disciplina y humanidad en 1957 obtiene el Premio Nacional de Periodismo y en 1958 es considerada la mejor periodista del año, por la Sociedad de Mujeres Periodistas, organización de carácter mundial;

Que, para la I. Municipalidad de Ñuñoa y la Corporación Municipal de Desarrollo Social, resulta necesario destacar los valores que en vida representó la Srta. Lenka Franulic, lo que significa un ejemplo para las alumnas de este Liceo y de la Comuna, imagen y realidad que deben considerar como testimonio a seguir en su vida personal;

Que, es interés del Supremo Gobierno por honrar la memoria de aquellas personas chilenas o extranjeras que se hayan destacado especialmente en la esfera de sus actividades y constituyan un ejemplo señero para la comunidad nacional.

VISTO: Lo dispuesto en las Leyes de la República y especialmente al acuerdo de Sesión de 3 de Febrero de 1987 de la Comisión a que refiere el D.L. 736 de 1974 y a los artículos 32 Nº8 y 35 de la Constitución Política de la República de Chile:

D E C R E T O :

ARTICULO UNICO: Denomínase "LENKA FRANULIC" al Liceo B. Nº50 de la comuna de Ñuñoa, provincia de Santiago, Región Metropolitana.

Anótese y públíquese.- Por orden del Presidente de la República, Sergio Gaete Rojas, Ministro de Educación Pública.



*Un enorme retrato de Lenka Franulic presidió la ceremonia con que se bautizó el Liceo B-50 de Ñuñoa con el nombre de la destacada periodista chilena.*

## Ceremonia de bautizo Liceo de Ñuñoa lleva nombre de periodista Lenka Franulic

El Liceo B-50 de Ñuñoa fue bautizado con el nombre de la periodista chilena Lenka Franulic, en una ceremonia efectuada en la mañana de ayer, durante la cual se rindió un emotivo homenaje a esta destacada mujer de las letras y maestra del periodismo nacional.

El acto fue presidido por el alcalde Luis Navarrete Carvacho, presidente de la Corporación Municipal Educacional y contó con la asistencia de Jorge Andrés Richards, vicepresidente nacional del Colegio de Periodistas; Nora Ferrada, presidenta de la Asociación de Mujeres Periodistas; su hermana Dobrila Franulic; Graciela Romero, última periodista agraciada con el premio "Lenka Franulic"; Alejandro Carelovic, secretario general de la Corporación Educacional y la directora del establecimiento educacional, Ada Pavez Ahumada.

El bautizo se desarrolló en el patio principal del establecimiento con la participación de las jóvenes alumnas y ante un enorme retrato de la periodista homenajeada. Junto a su figura se escribió una frase del Premio Nobel Pablo Neruda que rezaba: "Eras la esencia de mujeres y lección para un millón de hombres".

En la oportunidad el sacerdote Alejandro Bastiaánfe bendijo el estandarte del establecimiento, una bandera chilena que lleva grabado el nombre de la periodista con letras doradas.

Las alumnas presentaron un hermoso cuadro plástico de danzas artísticas donde se destacaron las figuras de Violeta Parra, Gabriela Mistral y Javiera Carrera, además de la periodista, representando a la mujer chilena.

La directora del establecimiento, Ada Pavez, hizo una amplia reseña de la vida de Lenka Franulic, especialmente en su época escolar y explicó las razones por las cuales se puso su nombre al establecimiento, en especial por su destacado papel en el campo del periodismo, como asimismo el hecho de haber logrado una importante beca en Francia, cosa que -en esos días- era muy difícil lograr. Destacó también la objetividad con que la recordada periodista abordaba sus entrevistas y los temas de sus reportajes.

# LENKA FRANULIC

## ROCLAMADA AMETRALADORISTA N°1 DE FORT KNOX

**LENKA DE JIRA EN USA**  
Lenka Franulic, redactora de Revista "ERCILLA", y la primera mujer invitada por el Departamento de Estado a visitar USA, nos remite otra de sus magníficas crónicas. Confidenciándose, en epistola privada, a ruego que con varios programas diarios de visitas a instituciones y con cocktails y comidas nocturnas "spenas posee tiempo para averiguar que día de la semana suspira. Esta realizando una jira por Estados Unidos, junto con varios otros periodistas latinoamericanos. Tengo pendiente — prometo puntualmente — tanto material sobre mi estadía en Nueva York, que alguna vez voy a escaparme del grupo una mañana entera para ponerme al día. Por eso no remito material de actualidad urgente, como la muerte de Wilkie y sus efectos. Prefiero enviar esta nota sobre Fort Knox, con sendas fotografías. Hasta fotogénica me estoy poniendo en este país. Y tú aquí, lector, esta amena crónica en que Lenka describe unos centímetros discretos la espesa cortina de censura que cubre el secreto de la fábrica de soldados más grande y más eficiente del mundo.

LENKA

todos originales, gente magnífica. En ella nació Abraham Lincoln. Aquí vino a escribir Stephen Foster sus canciones. Todavía se conserva la vieja casa que le inspiró la más clásica de las melodías americanas: "My Old Kentucky Home". Las ciudades de Kentucky poseen ese encanto desvaído de ciudades situadas al margen del tiempo, característico de los pueblos del sur de los Estados Unidos. Pero la guerra ha venido a inyectarle ahora, en pleno corrimiento, la catrínica de su esfuerzo. Entre sus verdes colinas, a lo largo del río Ohio y no lejos de la famosa e hipica "blue grass section" se extienden las 8,700 acres de Fort Knox, uno de los centros para entrenamientos de soldados más importantes del país. Allí se adiestran los "G.I.". Estas dos letras fueron las primeras que me salieron al encuentro en los Estados Unidos. "G. I. Joe" es el nuevo nombre con que se destaca popularmente a los boys del Tio Sam. "G. I." significa "Government e Issue", es decir, producción en masa del material humano para la guerra. Son las dos letras que hoy dominan las existencias diarias de más de siete millones de hombres y mujeres en el gran ejército norteamericano.

**UN DIA CON LOS G. I.**  
Durante un día entero viví en Fort Knox la experiencia de un G. I. Aprendí de táctica y maniobras, de tanques y carros blindados, de estrategia y de operaciones de radio. Me batí metafóricamente contra nazis y japoneses, disparé cañones y ame-

los Generales Charles L. Scott y Camp y todo un escalafón de amables Coronales, Capitanes y Tenientes nos hicieron recorrer gran parte de los 293 edificios y de las 46 escuelas de instrucción militar que hay en Fort Knox.  
**TEORIA Y PRACTICA**

Nuestra extraordinaria experiencia comenzó a las nueve de la mañana con una clase teórica sobre lo que es la Escuela Blindada. Después fuimos confinados a la tutela del Coronel Mosman quien nos explicó todo lo relacionado con los "sixwheeled-trucks". Estos camiones nos dijo orgullosamente, son los que están ganando la guerra... Así piensa siempre inevitablemente toda sección de su especialidad. Cada cual desea ser la primera en el esfuerzo bélico. A cada se suada explicación sobre supervisión, explicación, evacuación y recobro, por cierto que sigo en la más vergonzosa ignorancia sobre lo que estos términos significan y sobre el empleo táctico de la infantería blindada o sobre la manera de preservar en buen estado las unidades de chasis, exclamábamos comprensivamente: "Oh, I see", (¡Oh, yo veo!), tratando de dar a nuestras fisonomías su expresión más inteligente. Después de almuerzo, vino la parte práctica y la más fascinante de la jornada. Tre pamos sobre ametralladoras y camiones, sobre jeeps y peeps. Debto confesar que nuestros elegantes tacones y vestidos de ciudad no eran absolutamente indicados para la lujera y a menudo teníamos que ser bajados casi en brazos de los soldados con el consiguiente despliegue de piernas, mientras ellos fingían no enterarse y nosotros tratábamos de preservar nuestra dignidad. Al final de una de estas experiencias me declararon magnánimamente "disparadora de metralla No 1 de Fort Knox, de lo cual me sentí orgullosa. La prioridad se debió por supuesto únicamente al hecho de que no había habido ninguna antes de mí. Nuestra visita era la primera de un contingente femenino de América Latina a Fort Knox. Pero ello no quita que me sintiera como Nuestra Madre Eva de la artilería y que no quedara plenamente convencida de que había dejado el campo cubierto de cadáveres nazis, con mis hipotéticas hazas.



LENKA recibe instrucciones del "G. I." posesionada de un cañón anti-aéreo. Minutos después, derribó más de 18 hipotéticos aviones. Fué en Fort Knox, centro de este nacimiento.



LENKA, visitó las obras hidráulicas de Tennessee. Aparece de izquierda a derecha, con Elna Barrios (Guatemala), Raquel Delgado (Perú) y Gloria Méndez (Guatemala).

Por LENKA FRANULIC (Especial para "ERCILLA", por avión). Los norteamericanos dicen del Estado de Kentucky que es la tierra de las mujeres hermosas y de los caballos ligeros. Sus habitantes que además, poseen un festivo sentido del humor, suelen invertir la frase transformándola en "la tierra de las mujeres ligeras y de los caballos hermosos". Lo cual no pasa de ser un juego de palabras. En sus famosas praderas de "paso azul" surgió "Man o War" el caballo más famoso de todos los tiempos. Con sus norteamericanos veintiséis años continuas recibiendo millares de visitas de turistas con el aire de un Emperador retirado. Kentucky siempre produjo también desde la época de los trece es-

ras de sus disciplinas habituales, tralladoras y derribó heroicamente una docena de aviones imaginarios experimentando en ello ese regocijo ancestral que siempre han sentido hombres y niños al jugar a la guerra. Fue también mi primera experiencia de un recorrido en grupo por los Estados Unidos. Desprendiéndome de los amantes del Departamento de Estado, por cuya cuenta había viajado hasta entonces, me uní en Knoxville, Tennessee, a la jira de seis semanas organizada por la Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos y el Club Nacional de Mujeres de la Prensa para un pequeño contingente de periodistas latinas. La visita a Fort Knox fue uno de los primeros actos oficiales de la jira. Distrayéndose por unas horas de sus disciplinas habituales,

**SIEMPRE UN CHILENO**  
La jornada de ocho horas en que recorrimos brevemente el entrenamiento, que los G. I. cumplen a través de largas y arduas semanas, con chuyó frivolamente con un cocktail-party ofrecido en el Casino de Oficiales. Y allí tuve la sorpresa del día. Un capitán que vestía uniforme norteamericano, pero de un acentuado color latino y que hablaba un español que para mí tenía un nostálgico sabor a Jerga mapochina, me invitó a bailar. Solamente, después que me tuvo sutilmente intrigada me hizo la asombrosa revelación de que era chileno. Alejandro Biquelme nació en Valparaíso y obedeciendo a ese aventurero impulso que lleva todo auténtico chileno en el corazón y en la piel, partió un día cualquiera en busca de lo que le saliera al encuentro. Llegó a Nueva York, donde ingresó al ejército del Tio Sam. Se naturalizó ciudadano norteamericano, se casó

con una noruega y nunca más volvió a Chile. —No se asombre — me dijo—. Dondequiera que Ud. va ya, está segura de encontrar siempre a un chileno. Hasta en el último rincón del mundo. Traté de hacerle explayar sobre su carrera militar, pero modestamente cambió de tema. Más tarde, el General Camp me informó de que era uno de los oficiales más brillantes de Fort Knox y que esperaban ascenderle muy pronto a Mayor.

**PSICOLOGIA DE LA GUERRA**  
Fort Knox tiene actualmente una población de 44 000 hombres. Se llama así por el nombre de un General revolucionario que comandó las fuerzas norteamericanas desde 1776 hasta 1789. Hasta hace poco tiempo, no tenía una dotación de más de 7.500 hombres. Como escuela de guerra fué iniciada solamente en octubre de 1940. Allí se guarda hoy el 90 o/o de la reserva de oro de los Estados Unidos. Y también se forma la reserva de sangre heroica para los campos de batalla de Europa. No sólo reciben la instrucción necesaria para batirse, sino la preparación psicológica previa, para tener la convicción del combate. Al recorrer el fuerte me sorprendió en contra una sección denominada "Naziville". Luego comprendí de que se trataba al ver los muñecos de estopa y letreos alusivos como los siguientes: "Los nazis son un montón de ratas repugnantes", y "En la guerra se trata de matar". Más allá, está el llamado "campo de horrores", donde los futuros soldados se enfrentan con la idea de la muerte. Bajo alambros sobre los cuales corren descargas eléctricas se desfilan los boys de aspecto sano y fuerte temblando sus nervios para la prueba suprema. Es como una antecámara de la muerte en medio de las apacibles y hermosas colinas de Kentucky que muchos de ellos nunca más volverán a ver.

**Jovita ALVAREZ**  
FAJAS ~ MODELADORES  
y SOSTENES

\* ROPA INTERIOR FINA PARA SEÑORAS.  
\* SELECCION DE MODELOS PARA NOVIAS.  
\* DEPOSITO DE MEDIAS FINAS. PRECIOS MUY BAJOS.

**ESTADO 99**  
esq. Moñeda ~ Telef. 68559



# MRS. ROOSEVELT CONDECORO A LENKA FRANULIC



LA CASA BLANCA tiene 6 grandes salones. El más hermoso es el Azul, destinado a las recepciones diplomáticas. Pero, en 1931, todos ellos se convirtieron en salas de recepción pública. El grabado de la época muestra una de ellas, con motivo de la elección presidencial de Abraham Lincoln, que aparece a la izquierda. Washington, Lincoln y Roosevelt forman la máxima tribuna democrática del mundo.

voy a conducirlos hasta el Presidente — nos dijo —. En seguida ella misma nos guió y manejó el ascensor hasta el estudio de FDR, en la llamada Ala Ejecutiva de la Casa Blanca.

**FDR EN PERSONA**  
Era la tercera vez que yo veía al Presidente Roosevelt en USA. La primera fue en Boston, donde pronunció el último discurso de su campaña electoral. En aquella ocasión llegó hasta la plataforma en que debía hablar, en su automóvil, des de el cual pronunció su discurso. Gracias a la eficacia de Berge Fleeger, Reportér de la Casa Blanca, estuve todo el tiempo apenas a la distancia de un brazo del Presidente Roosevelt, deleitándome ante todos

vuelitas en la cabeza a la pregunta trascendental, so sale siempre con lo más trivial.

—¡Ah, es Ud. de Chile! — exclamó el Presidente al serlo presentada.

—Aun no he ido por la costa del Pacífico. Pero algún día pienso llegar hasta Valparaiso.

Yo que estoy totalmente "air minded" como dirían los yanquis y que he olvidado que existe otro medio de transporte fuera del avión, me apresuré a ratificarle ora yendo haber "rogio" a FDR:

—Querrá Ud. decir que irá a Santiago, Mister President.

—Oh, no, a Valparaiso, por que pienso ir en barco y después a Santiago— respondió cazando al vuelo mi

intención, y desbaratando con su risa sonora toda la solemnidad de la oración.

—¿Y cómo se siente para iniciar su cuarto período? — fue la otra "genial" pregunta que discurrió a continuación:

—Fine— respondió. Ya ve Ud., mientras el joven hombre del bigote ha tenido que ir a tomarse unas vacaciones a Florida, yo, que según dicen estoy viejo y cansado, ya estoy de nuevo en mi trabajo.

En este punto, recordé súbitamente que nosotros nos encontramos allí, porque se suponía que éramos: Buenas Vecinas. Esta era, pues, una observación de rigor que había que formularlo:

—¿Está Ud. satisfecho de los



EN EL CENTRO DE LA FOTO, la Primera Dama de USA Mrs. Eleanor Roosevelt. A la izquierda, Joseph Ball, el Senador republicano que públicamente se declaró partidario de Roosevelt, candidato demócrata y a la derecha, LENKA FRANULIC. Tomaron la foto media docena de "fotógrafos embucados", después de que Mrs. Roosevelt impuso a Lenka la Theta sigma Phi, condecoración de confraternidad nacional de las periodistas de USA.

los lunares y rasgos tanituras y su gesto, peculiarísimo, de ras caros la orla cada vez que algo le divierte. Le encontré perfectamente conservado y niemas envejecido de lo que le muestran los noticieros cinematográficos.

La segunda vez, fué durante la conferencia de prensa a que asistimos, previa condición de no informar sobre lo que en ella ocurría, pues éste, es derecho exclusivo de los reportéres acreditados ante la Casa Blanca. Pero esta tercera ocasión era diferente. Ahora se trataba de una visita informal en la que íbamos a poder, por fin, hablarlo. Pensé que estaba viviendo un momento histórico en que tal vez iba a escuchar de labios del Presidente de los Estados Unidos alguna solenne declaración con la cual podría fastidiar por el resto de mi vida a mis sobrinos, y que repetirla algún día a mis nietos o sobrinas, con una persistente majadería de las personas que tienen recuerdo:

—Cuando el Presidente Roosevelt me dijo...

Pero, como ocurre siempre con los momentos históricos, a fuerza de darle uno



DOLLY MADISON mantuvo el record de "reinado" en la Casa Blanca. Su esposo James Madison fué presidente de USA de 1809 a 1817. Ahora, el record pasa a la señora de Roosevelt. Dolly Madison era gran árbitro de la moda en su tiempo.

resultados de su política de Buena Vecindad?

—Pienamente—replicó sin vacilar—. El hecho de que en veinte países haya un solo presidente, puede considerarse, después de todo, como un triunfo.

El momento histórico fué interrumpido por Fala, el perro más famoso del mundo, quien hizo su entrada en escena como un actor acostumbrado a "robarse" el espectáculo y decidido a hacerlo en las propias narices del Presidente de los Estados Unidos.

Fala dio la señal del desbande. Cogtiéndolo en brazos, Mrs. Roosevelt lo condujo al Salón Rojo donde el té fué servido por Mrs. Rehn, su secretaria social, y por Matvina Thompson —la popular "Touany"—, su secretaria privada.

Allí, frente al ceremonioso retrato de Theodoro Roosevelt y sin sentirse intimidada en absoluto por las sombras Aubusson y por los cortinajes de brocado rojo, Fala lució todo su repertorio de gracias ante el incentivo de una galleta que Mrs. Roosevelt le prometió cu-

mo premio. Se paró en dos patas, entró la delantera, saludó, habló (dos palabras), dio las gracias (tres palabras) e hizo toda suerte de piruetas.

—¿Por qué se llama Fala? — pregunté a Mrs. Roosevelt.

—Por un antepasado del Presidente llamado Murray de Fala Hall. Fué un rebelde que dió bastante que hacer a los ingleses. Casi siempre hemos tenido un perro al que hemos llamado Fala. Pero ninguno como éste. Como Ud. habrá visto, es muy sociable y le encanta actuar en público.

Y en realidad, era tal la insistencia de Fala por continuar ocupando la atención que Mrs. Roosevelt, a fin de poder conversar con cierta calma con sus invitadas, tuvo que sacarlo del salón, con muchas protestas de su parte.

### LA PRIMERA DAMA DE USA

Ruby Black, la notable periodista de Washington, que durante años ha seguido las actividades de Mrs. Roosevelt y que ha escrito sobre ella un magnífico libro, me contó que a Mrs. Roosevelt no le gusta que la llamen "la Primera Dama" del país. No se puede pensar en ella, sin embargo de otro modo. Mi primera impresión al verla fué de cuán poco favor le hacen las fotografías. Mrs. Roosevelt posee una distinción, cierta lineta gracia y una dulzura de rostro y de ademanes que jamás ha logrado captar ninguna lente. Solo en su presencia puede uno comprender de su extraordinaria personalidad que la ha llevado al sitio que hoy ocupa y que ha hecho de ella no sólo la Primera Dama de los Estados Unidos, sino tal vez del mundo. Confieso que antes de conocerla sentía por ella más respeto que simpatía. Me explico ese prejuicio sólo por el factor negativo de sus fotografías. De cerca, no obstante, la impresión es totalmente diferente. Uno se encuentra ante la mujer más humana que pueda concebirse, la más humana, porque es la más sincera. Se siente en su presencia que ella puede comprender toda las necesidades y que tiene, además, el valor de afrontarlas. Hé aquí una anécdota narrada por Ruby Black y que la retrata mejor que toda descripción. En noviembre de 1938 asistió, en Birmingham, a un mitin al cual llegó acompañada de Mary Robinson, la famosa líder del movimiento negro. En el local había un lado destinado a los blancos y otro a los negros. Mrs. Roosevelt fué derechamente a sentarse entre las señoras de

color. Cuando un policía Negro a decirle que estaba contraviniendo las leyes de la ciudad, ella senaró su silla, enfrentando al público, pero continuó del mismo lado en que estaba.

Así es Mrs. Roosevelt y así aprendí a apreciarla en la media hora de charla que tuve con ella. Hablamos en esa media hora de toda, porque de todo se puede conversar con ella. Mi última pregunta fué:

—Mrs. Roosevelt, ¿de qué se siente Ud más orgullosa en su vida?

—De ser madre de cinco hijos que, puedo decirlo con reserva, son inteligentes, capaces y están sirviendo, cada uno en su esfera, a su país.

### EN EL PROXIMO artículo

Lenka Franulic trata un apasionante tema: las mujeres en el Congreso Nortamericano. Con su acostumbrada perspicacia y su estilo liviano y fluido, nuestra redactora enfocará los diversos aspectos que ellas presentan en la trascendental labor de legislar. Entre los diputados tan bien hay debutantes y en su turno, durante las primeras sesiones, se concentra la atención del hemisferio y la expectante curiosidad del público. El filón elegido por Lenka tiene, pues, ricas vetas.

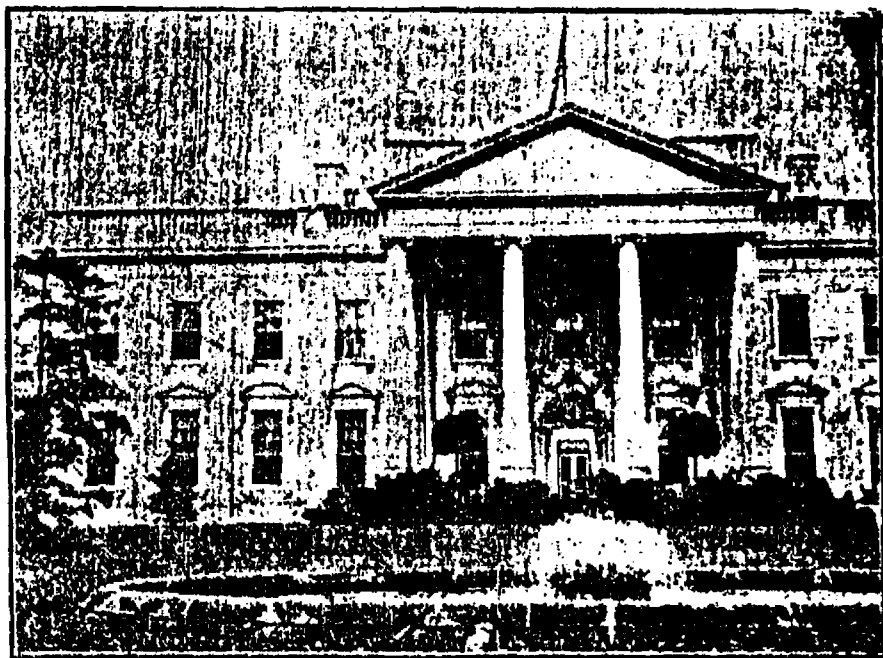


ESTE ES "FALA", el perrito más celebre del mundo, cuyos amor son los esposos Roosevelt. Este, siempre llevara un "cambi familiar" a su lado. El pequeño y moreno amigo del Presidente de USA cumplió 4 años en abril de 1944. La foto corresponde a ese día. Comenzó a su fiesta al Almirante William D. Leahy y sus ayudantes militares y navales, quienes presenciaron el "parlamento" de su torta de 4 velas. "Fala" está avaluado en 7,000 dólares (100 mil chileno).



PERO EL GOU NO NOS INVITA:

# LENKA FRANULIC, HUESPED DE LA CASA BLANCA



LA CASA BLANCA residencia de los presidentes de Estados Unidos. Fue construida en 1800, durante la administración del Presidente Adams, y sigue siendo los planes que en 1792 trazó el general James Lohan. El lugar fue elegido por el arquitecto James Charles L'Enfant.

(Especial para "ERULLA" por avión).  
Por LENKA FRANULIC

La Casa Blanca está situada en el N.º 1600 de Pennsylvania Avenue, en Washington D. C. El edificio principal no es tan grande que nuestra Moneda, pero la armonía de sus líneas y los parques que la rodean le dan un aire señorial y hasta majestuoso. Toda la vida política y social de Washington gira en torno a ella. Washington, tiene la peculiaridad de ser la única sede de Gobierno erigida para este propósito. Las otras tres grandes capitales del mundo: París, Londres y Moscú poseen una vida independiente de todo factor político o diplomático. Washington, en cambio, sólo existe en razón de ellos. No obstante su extensión, tiene también, por este hecho, todas las características de un pueblo chico. El caviar y el champagne servido en el último banquete de la Embajada rusa, las joyas lucidas por Madame Carlos Martins, la espectacular esposa del Embajador del Brasil, o las gracias de Fala, el perro presidencial, son los tópicos que se cruzan de sobremesa junto con las últimas noticias de los frentes de guerra. Todo este pequeño mundo tiene sus ojos puestos en la Casa Blanca. Una invitación allí es la suprema aspiración de todo recién llegado, lo mismo que de los "old dwellers", como se denomina a las familias establecidas desde antes de la guerra, las cuales miran a su vez como "parvenues" a toda esa flotante población de soldados y marinos de paso y de herederos de fortuna que han venido a sentir sus raíces a Washington, desde todos los puntos del país. Sembrante honor recayó sobre nuestro grupo de periodistas latinoamericanos cuando con broche de oro la fin que realizamos por diferentes Estados de la Unión. El día en que fuimos recibidas en la Casa Blanca cada una de nosotras se sintió como una debutante en la fecha memorable en que va a ser presentada oficialmente a las mismas gentes que ha conocido toda su vida. Desde que estuvimos en presencia del Presidente y de Mrs. Roosevelt también a nosotras nos pareció que los habíamos conocido desde siempre.

### NOSTALGIAS DEL PASADO

Como los seres humanos, la Casa Blanca ha tenido sus momentos de triunfo y de oscuridad. Fue el primer edificio público que se erigió en Washington en el sitio elegido por Charles L'Enfant, el arquitecto que siguió a Lafayette y que trazó los planes de la ciudad federal. Como todo visionario, L'Enfant tropezó con la incompreensión y murió pobre y amargado. Ochenta y cuatro años después su cuerpo fue removido de su anónima tumba y sepultado con honores en el Cementerio de los héroes en Arlington. Abigail Adams fue la primera de las ilustres Damas que habitaron la Casa Blanca. La más famosa antes de Mrs. Roosevelt fue

Dolly Madison que reinó en ella ocho años. Fue ella quien salvó tesoros de sus tesoros la noche del 24 de agosto de 1814 en que los ingleses la incendiaron. El Embajador francés que andaba buscando aquella noche al comandante británico Robert Ross, le sorprendió amontonando municiones para quemar los. A no haber sido por Dolly no habría quedado rastro de nada.

De todos los salones de la Casa Blanca el más hermoso es el Salón Azul de las recepciones diplomáticas, decorado al estilo del Primer Imperio francés. Mientras aguardábamos en él a Mrs. Roosevelt, me puse a pensar nostálgicamente en algunos de los acontecimientos allí ocur-

MI ANTEA LENKA Franulic fue invitada por Mr. y Mrs. Roosevelt en la Casa Blanca de Washington. Al mismo día, en el Statler Hotel, Mrs. Roosevelt impuso a Lenka Franulic la "Iheta Sigma Phi", la insignia de constatación de ciudad de los periodistas de U.S.A. Lenka Franulic describió en una carta que acompaña a esta información, y con su hermosa peculiar, delicada, aguda y precisa, sus impresiones que no son para el público y que, por lo mismo, transcribimos: "El histórico momento —dijo— fue captado por mis ojos durante de fotografías, caligrafías. Yo me sentía como una combinación de Madame Curie y de César Curie, recibiendo el premio de la Academia Científica por la mejor actuación del año. En otra de las fotos que les envío, estamos Mrs. Roosevelt, el Honorable Joseph Bull y yo, por supuesto. El fotógrafo me impuso mientras yo le decía respetuosamente al Sr. Bull que era mi favorito favorito, porque, siendo el Republicano, me dio públicamente a su Partido, proclamándose partidario de la tercera selección de P. D. K. Si una las fotos que les envío, una la guardan en el archivo. La otra se la entregan personalmente a mi mamá, que sin duda ha de ponerla en el respectivo marco para hacer tribuna a los chicos".

La vida y la muerte habían pasado por él. Allí se casó con Francis Pickens en 1846, y la de Eleanor, hija del Presidente Wilson, con el Senador Mac Adoo, en 1914. Y de pronto, sin saber cómo, tuve a Mrs. Roosevelt, frente a mí, bendiciéndome cordialmente la mano. Había entrado al salón sin que me dieran cuenta, sin haberse anunciado oficialmente como esperaba, con una demócrata expresión de toda solemnidad y protocolo.

— Antes de que tomemos al té

## Lovita ALVAREZ

FAJAS ~ MODELADORES  
y SOSTENES

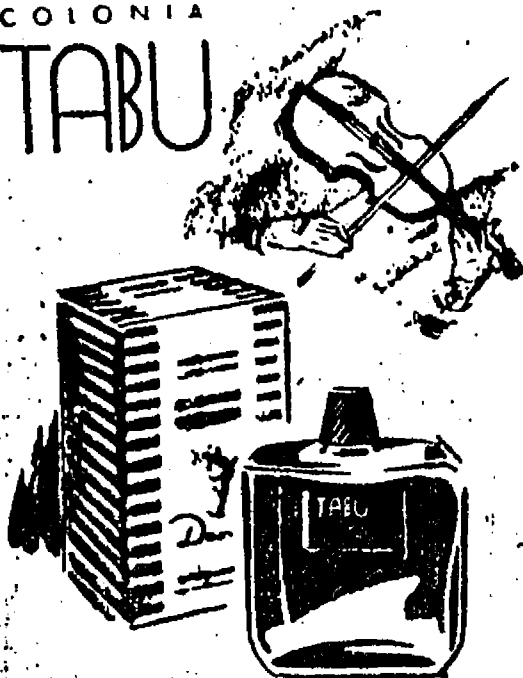
- ROPA INTERIOR FINA PARA SEÑORAS.
- SELECCION DE MODELOS PARA NOVIAS.
- DEPOSITO DE MEDIAS FINAS, PRECIOS MUY BAJOS.



### ESTADO 99

Esq. Moneda ~ Telef. 68559.

## COLONIA TABU



COMO UNA MELODIA DELICIOSA  
QUE NO CANSA NI IRRITA. LE  
ACOMPANARA A USTED EL  
INEXTINGUIBLE EFLUVIO DEL  
PERFUME TABU

*Dana*  
Marca Registrada

## BIBLIOGRAFIA

- CANNELL, CHARLES. **La dinámica de la entrevista: teoría, técnicas y casos.** Universidad de Michigan, Editorial New York, 1957.
- CANNELL, CHARLES. **Una técnica para evaluar el desarrollo del entrevistador.** Universidad de Michigan, Editorial New York, 1975.
- C. HUGH, SHERWOOD. **La entrevista,** Editorial A.T.E., 1976.
- FRANULIC, LENKA. **Cien autores contemporáneos.** Santiago, Editorial Ercilla, 1940.
- FRANULIC, LENKA. **Antología del cuento norteamericano.** Santiago, Editorial Ercilla, 1943.
- ECHAIZ, RENE LEON. **Evolución de los partidos políticos chilenos.** Santiago, Editorial Francisco de Aguirre, 1971.
- FRIAS VALENZUELA, FRANCISCO. **Manual de Historia de Chile.** Santiago, Editorial Nacimiento, 1984.
- IZQUIERDO, GONZALO. **Historia de Chile.** Santiago, Editorial Andrés Bello, 1989.
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1944
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1945
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1946
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1947
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1948
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1949
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1950
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1951
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1952
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1953
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1954
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1955
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1956
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1957
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1958
- Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1959

Revistas Ercilla de enero a diciembre de 1960

Revista Ercilla Nº 2.127, 5 al 11 de mayo de 1876

Revista Ercilla Nº 2.489, 13 al 19 de abril de 1983

SILVA CASTRO, RAUL. **Prensa y Periodismo en Chile (1812-1956).**  
Santiago, Editorial de la Universidad de Chile, 1958.

SILVA, JUAN RAMON Y CALDERON, ALFONSO. **Maestros del periodismo.**  
Santiago, Editorial La Noria, 1987.

VALDEBENITO, ALFONSO. **Historia del periodismo (1812-1955).**  
Santiago, publicado por la Asociación Nacional de la  
Prensa y Círculo de Periodistas de Santiago y  
Valparaíso, 1956.

VILLALOBOS, SERGIO. **Historia de Chile.** Santiago, Editorial  
Universitaria, 1981.